

body control *System* **MULTiPOSiTiON**

ABDOS - FESSIERS - CUISSES - BRAS

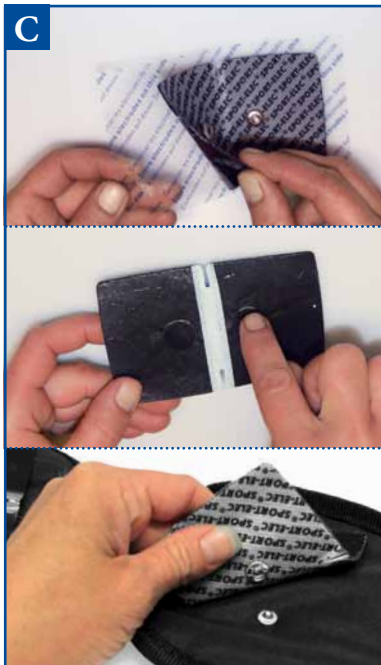
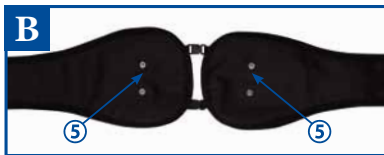
CEINTURE MULTIFONCTION

MULTIFUNCTIONAL BELT
MULTIFUNCTIONELE GORDEL
CINTURÓN MULTIFUNCIONES
CINTURA MULTIFUNZIONALE

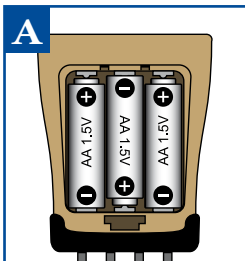


SPORT-ELEC®

I



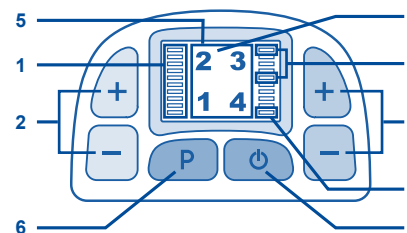
II



x 3
AA LR6
1.5 V

- NON FOURNIES
- NOT SUPPLIED
- NICHT MITGELIEFERT
- NO INCLUIDAS
- NON FORNITE
- NIET GELEVERD
- NÃO FORNECIDAS
- NENÍ SOUČÁSTÍ
- NEM TARTOZÉK
- NIE DOSTARCZONE
- NU SUNT FURNIZATE
- КОИТО НЕ СА ДОСТАВЕНИ
- MEDFÖLJER INTE
- НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ
- BIRLIKTE VERILMEZ
- غير مرفق

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL BCS MULTIPosition



- 1 - Indicateur de niveau de puissance.
- 2 - Touches de puissance (Canal A)
+ : J'augmente la puissance (niveau 0 à 64)
- : Je diminue la puissance (niveau 64 à 0)
- 3 - Touches de puissance (Canal B)
+ : J'augmente la puissance (niveau 0 à 64)
- : Je diminue la puissance (niveau 64 à 0)
- 4 - Écran LCD
- 5 - Indicateur de programmes.
- 6 - Touche de sélection de programme
- 7 - Touche ON/OFF.
- 8 - Témoin de déconnexion :
clignote en cas de déconnexion de la ceinture (ou du short).
- 9 - Témoins de niveau de batterie :
le segment n°6 clignote : les piles sont faibles
le segment n°10 clignote : les piles sont usées

LES PROGRAMMES

PROG 1 FERMETÉ

Fréquence = 70 Hz
Temps de travail = 2.5 secondes
Temps de repos = 2.5 secondes
Temps de montée/descente = 2 secondes
Durée du programme = 20 minutes

PROG 2 MUSCLE ENTRETIEN

Fréquence = 60 Hz
Temps de travail = 3.5 secondes
Temps de repos = 3.5 secondes
Temps de montée/descente = 2 secondes
Durée du programme = 26 minutes

PROG 3 MUSCLE FORCE

Fréquence = 50 Hz
Temps de travail = 4.5 secondes
Temps de repos = 4.5 secondes
Temps de montée/descente = 2 secondes
Durée du programme = 30 minutes

PROG 4 MASSAGE

Fréquence = 50 Hz
Temps de travail = 5.5 secondes
Temps de repos = 5.5 secondes
Temps de montée/descente = 2 secondes
Durée du programme = 40 minutes

"OBTENIR UNE CONTRACTION MUSCULAIRE ADÉQUATE"

L'effet le plus profitable est obtenu quand vous sentez que la sensibilité de vos muscles répond à la stimulation électrique du BCS Multiposition, ainsi :

- Vous pouvez sentir les contractions
 - Vous pouvez observer les contractions
 - Les contractions sont palpables
- Vous ne devez jamais atteindre de sensations inconfortables.

INFO CONSO - 02 32 96 50 50

INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition d'un appareil d'électro-musculature muni d'accessoire(s), développé et fabriqué par SPORT-ELEC® INSTITUT (France). Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Le BCS Multiposition est spécialement dédié au renforcement de la sangle abdominale, des bras ou des jambes.

Nous vous recommandons de prendre soigneusement connaissance de l'intégralité de cette notice afin de vous garantir une utilisation aisée et un résultat optimal.

GÉNÉRALITÉS

Le BCS Multiposition est un appareil de gymnastique passive par électro-musculature conçu pour les femmes et les hommes soucieux de leur apparence. Il permet de solliciter par l'effet "contraction-repos" les muscles que vous souhaitez faire travailler. L'objectif du BCS Multiposition est d'affiner la silhouette en agissant sur les masses musculaires et développer plus particulièrement certains muscles (abdominaux).

BCS Multiposition contient 4 programmes issus de la recherche SPORT-ELEC®. Les fréquences ainsi que les largeurs d'impulsions de chaque programme ont été définies pour répondre parfaitement aux besoins de chacun de nous :

- ▶ Travailler le muscle en douceur et faciliter sa récupération après un effort.
- ▶ Améliorer la fermeté des tissus.
- ▶ Remodeler la silhouette.

En conclusion, en fonction de notre activité, certains muscles sont plus ou moins développés. Les muscles les moins sollicités s'atrophient. Notre organisme comprend plus de 600 muscles. De nos muscles dépendent la forme et l'harmonie de notre corps.

Le BCS Multiposition permet d'activer un ensemble de muscles, sans effort de votre part.

Son utilisation quotidienne redonnera vigueur à votre musculature.

REVENDECTIONS THÉRAPEUTIQUES

- **Particuliers** : pour le renforcement et/ou maintien de la force musculaire.
- **Kinésithérapeutes** : pour le soulagement des tensions musculaires.
- **En secteur hospitalier** : pour la prévention des amyotrophies musculaires et pour le traitement de la douleur.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

Avant toute utilisation, vérifiez les points suivants :

- ▶ L'appareil se met en sécurité si vous tentez de débiter un programme sans que la ceinture soit positionnée sur le corps.
- ▶ L'appareil doit être parfaitement connecté aux 4 fiches de l'accessoire.
- ▶ Bien ajuster les accessoires afin que les électrodes soient en contact avec la peau.

ATTENTION :

Le générateur est muni d'un système de sécurité pour éviter une mauvaise manipulation de l'appareil. Si vous vous déplacez avec les accessoires et qu'il y a une perte partielle de contact entre les électrodes et la peau, l'appareil s'arrête (mise en sécurité).

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser l'appareil SPORT-ELEC® :

- ▶ Sur l'aire cardiaque.
- ▶ Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou si vous souffrez de tout autre problème cardiaque
- ▶ Si vous êtes porteur d'un implant abdominal (il n'a pas été démontré que l'électro-stimulation sur un implant abdominal était sans risque).
- ▶ En cas de cancer, les effets d'une stimulation électrique sur les tissus cancéreux sont inconnus.
- ▶ En cas de grossesse.
- ▶ Après accouchement, attendre 6 semaines avant utilisation.
- ▶ Attendre au moins 3 mois après toute opération chirurgicale et consultez votre docteur.
- ▶ En cas de maladies neuromusculaires.
- ▶ En cas de maladies hémorragiques.

Vous trouverez aussi 6 touches de commandes (schéma page 3) :

- ▶ 1 touche Marche/Arrêt "O" - appui court
- ▶ 1 touche "P" pour sélectionner les programmes - appui court
- ▶ 2 paires de touches "+/-" situées à gauche et à droite du boîtier, permettent d'ajuster la puissance de stimulation de chaque canal. Un appui long (1 sec) sur la touche "+" permet de passer au niveau zéro rapidement.

1 MARCHÉ / ARRÊT "O"

- ▶ Un appui court sur la touche "O" met sous tension l'appareil (un second appui le mettra hors tension).
- ▶ À chaque mise sous tension, l'appareil effectue un autotest sur 11 paramètres essentiels au niveau de la sécurité de son fonctionnement. Lors de l'auto-test, les segments et les pictogrammes sont allumés durant 0,5 sec.
- ▶ Si un défaut interne à l'appareil est détecté, tous les pictogrammes clignotent. Retourner alors l'appareil au centre S.A.V.
- ▶ L'auto-test ne prend pas en compte la détection des piles usées. Lorsque les piles sont usées, l'auto-test n'est pas activé.
- ▶ Un appui long (de plus de 3 sec) sur la touche "O" entraîne le déclenchement de l'auto-test.

NB : Il est possible de stopper l'auto-test en cours en éteignant l'appareil (appui touche "O") et en le rallumant aussitôt.

2 CHOIX D'UN PROGRAMME "P"

Les programmes sont signalés au centre de l'écran par des chiffres de 1 à 4.

Il vous suffit de réaliser un ou plusieurs appuis courts sur la touche "P", les numéros de programmes défilent.

Dès qu'un programme est sélectionné, le chiffre correspondant s'affiche (voir détail des programmes page 3).

Une fois que le numéro du programme souhaité est affiché, débutez votre séance en appuyant sur 1 touche "+".

Durant le déroulement d'une stimulation la touche "P" est inactive.

3 FIN DU PROGRAMME / ARRÊT EN COURS

- ▶ À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement.
- ▶ Pour arrêter l'appareil en cours de programme, ramener les 2 niveaux de puissance à zéro (touche "-"), ou appuyer sur la touche "O".
- ▶ Arrêt d'urgence : appuyer sur la touche "O"

4 RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

Vous disposez de 64 niveaux pour régler la puissance de 0 à 64.

Entre deux segments de l'indicateur, il y a 7 niveaux de puissance, soient 4 appuis sur un bouton "+".

5 ÉTAT DES PILES

L'indication du niveau des batteries est visible par clignotement sur les échelles graduées (indicateurs de niveau de puissance) :

- ▶ Si les piles sont "chargées", il n'y a aucun clignotement.
- ▶ Si les piles sont "faibles", les 2 segments n°6 clignotent (schéma page 3). Votre appareil fonctionne encore.
- ▶ Si les piles sont "usées", les 2 segments n°10 clignotent (schéma page 3).

Votre appareil s'arrête, y compris en cours d'un programme. Procédez au remplacement des piles.

6 DÉCONNEXION

Votre appareil est doté d'un détecteur de déconnexion des accessoires.

En cas d'absence de contact entre le corps et les électrodes des accessoires, la puissance est stoppée sur le canal concerné (canal A ou canal B).

Vous êtes averti d'une déconnexion par le clignotement d'un segment durant 30 secondes.

Après 30 sec. le clignotement s'arrête (schéma page 3).

Si aucun accessoire n'est en contact avec le corps, la puissance ne peut pas être émise.

III. UTILISATION DE LA CEINTURE MULTIFONCTIONS

La ceinture multifonctions peut-être utilisée entière (pour les abdos, les fesses, les dorsaux) ; ou bien vous pouvez la séparer en 2 demi-ceintures (pour les bras, les cuisses ou les mollets).

La ceinture multifonctions possède 2 paires d'attaches pression sur lesquelles se clipent 2 électrodes sans fils spécialement conçues par SPORT-ELEC®.

Pour vous procurer des électrodes neuves, adressez-vous à votre revendeur habituel, ou commandez-les depuis notre site internet www.sport-elec.com.

⚠ - N'utilisez jamais la ceinture sans y avoir attaché les 2 électrodes prévues.

- N'utilisez jamais d'autres électrodes que celles fournies par SPORT-ELEC®.

I. INSERTION DES PILES

Vérifiez que l'appareil est éteint.

Ouvrir le compartiment à piles, introduire 3 piles alcalines de 1,5 V AA (type LR6) dans le logement puis refermer le boîtier.

Respectez les sens + et - (photo II-A page 2).

Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.

Pour une utilisation optimale de votre appareil, il est recommandé d'utiliser des piles de bonne qualité.

II. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Votre appareil d'électro-musculature est un appareil à la pointe de la technique, il respecte les normes en vigueur dans le domaine d'application médicale.

L'interface "homme machine" a été simplifiée au maximum, elle est réalisée à partir de chiffres et de touches de fonction.

Le chiffre en noir affiché sur l'écran vous indique le programme choisi par la touche "P".

Deux échelles graduées (1 par canal) situées de part et d'autre de l'écran, vous indiquent les 64 niveaux de puissance.

PRÉSENTATION DE LA CEINTURE (VOIR PHOTOS A ET B PAGE 2):

1 = Agrafes 2 = Range-fils 3 = Fiches de connexion 4 = Bande scratch 5 = Attaches pression

1 ÉTAPÉ 1 : CONNEXION ET POSITIONNEMENT DE LA CEINTURE.

- Vérifiez que votre appareil SPORT-ELEC® est à l'arrêt.
- Dépliez la ceinture. Attachez les électrodes à l'intérieur de la ceinture grâce aux attaches pression.
- Retirez les supports plastiques des électrodes.
- Humidifier chaque électrode en étalant du bout des doigts une goutte d'eau sur la surface adhésive et attendre 2 minutes.
- Placez la ceinture (ou les 2 demi-ceintures) sur la(es) zone(s) à stimuler (abdominaux, dos, bras, cuisses, mollets) et ajustez-la(es) à l'aide des bandes "scratch" de façon à ce que les électrodes intégrées soient bien en contact avec la peau.
- N'hésitez pas à déplacer la ceinture légèrement à gauche ou à droite (attention à ce que l'appareil soit éteint) afin de bien mettre en contact les électrodes avec la zone musculaire à stimuler.
- Branchez les connectiques de votre boîtier aux fiches de la ceinture par groupe de 2 en respectant les couleurs. (photo F page 2).
- Si une électrode fait mal ou si vous ressentez des picotements, arrêtez l'appareil.

2 ÉTAPÉ 2 : DÉMARRAGE DE LA CEINTURE

Une fois la connexion de votre appareil terminée, installez-vous confortablement et mettez en marche votre appareil en suivant la procédure de "Mise en marche de l'appareil" détaillée précédemment dans le paragraphe II.

3 ÉTAPÉ 3 : ARRÊT DE LA CEINTURE

Le programme terminé, éteignez l'appareil puis débranchez l'appareil de la ceinture. Nettoyez les électrodes après chaque utilisation avec une lingette imbibée d'eau et laissez sécher la ceinture ouverte (ne pas la ranger encore humide).

IV. CONSEILS D'UTILISATION**1 PRÉCAUTIONS**

- Certaines personnes peuvent avoir une réaction cutanée due à une hypersensibilité à l'électro-stimulation.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou de personnes mentalement déficientes. Le produit contient de petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- Utiliser le BCS Multiposition uniquement avec les accessoires fournis et recommandés par SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Ne pas utiliser le BCS Multiposition en conduisant, en utilisant une machine, ou durant toute activité dans laquelle l'électro-stimulation pourrait entraîner un risque de blessure chez l'utilisateur.

Des précautions particulières sont à prendre dans les circonstances suivantes :

- Personnes pour lesquelles un diagnostic d'épilepsie est suspecté
- Lorsque vous avez une tendance à une hémorragie interne ou des saignements consécutifs à une blessure ou une fracture.
- Après une opération chirurgicale. L'électro-stimulation peut interrompre le processus de rétablissement.
- Dans les régions de la peau ayant une déficience de sensibilité.

AVIS MÉDICAL**Demander l'avis de votre médecin dans les cas suivants :**

- vous avez des problèmes de dos. Vous devez contrôler que l'intensité du courant est basse.
- vous avez une grave maladie qui n'est pas indiquée dans ce manuel.
- vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
- vous êtes diabétique et sous insuline.

EXPLICATIONS POUR LES PETITES TAILLES :

Si la ceinture, une fois posée, empiète sur les électrodes, veuillez à replier cette partie de la ceinture sur elle-même à l'aide des supports "velcro".

CONTACTER SPORT-ELEC® INSTITUT OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ SI :

- Vous ressentez une irritation, une réaction cutanée, une hypersensibilité ou toute autre réaction. Néanmoins, notez qu'une rougeur de la peau au contact des électrodes est normale et disparaît peu de temps après l'utilisation de votre ceinture.
- Une utilisation correcte de la ceinture ne doit pas entraîner d'inconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT décline toute responsabilité si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas suivies par l'utilisateur.
- En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil et pour toute raison, consultez votre médecin avant utilisation.

CONSEILS D'UTILISATION

- Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire.
- Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans cette brochure.
- Le boîtier et les câbles de l'appareil peuvent être nettoyés avec un chiffon imbibé de solution désinfectante diluée avec de l'eau au 1/10°.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, les batteries doivent être enlevées.

DÉPANNAGE

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- La ceinture ne doit pas être connectée à un autre appareil ou tout autre objet que le BCS Multiposition.
- L'appareil doit être utilisé complet, toutes les parties détachables mises en place (notamment la trappe pour les piles).
- Ne pas toucher l'intérieur de la ceinture pendant que le BCS Multiposition est en marche.
- Ne pas utiliser la ceinture en conduisant ou en utilisant d'autres machines.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- Utiliser l'appareil dans un environnement propre (sans poussière, saleté...)
- Éloigner l'appareil de toute source de chaleur.
- Éloigner l'appareil de tout équipement émettant des ondes ou des hautes fréquences.
- Pour repositionner la ceinture durant la séance : arrêter le programme en cours, desserrer la ceinture, la repositionner et redémarrer une fois la ceinture réajustée.
- Après un effort physique intense, utiliser une basse intensité pour éviter une fatigue musculaire.

2 AVERTISSEMENTS**Les effets à long terme de l'électro-stimulation sont méconnus.****Avant d'utiliser votre BCS Multiposition :**

- Toujours placer la ceinture conformément aux indications de ce manuel.
- Ne pas appliquer la ceinture sur le cou. La contraction des muscles peut être très forte et provoquer des difficultés respiratoires ainsi que des effets sur le rythme cardiaque et la pression sanguine.
- Ne pas appliquer sur l'aire cardiaque, car l'électro-stimulation peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque, ce qui pourrait conduire à des risques graves.
- Les effets de l'électro-stimulation sur le cerveau sont inconnus. N'appliquez donc pas de stimulation sur le crâne et le visage.
- Ne placez pas d'électrodes sur les côtés opposés du crâne.
- Appliquez la ceinture seulement sur une peau saine et propre. Ne pas effectuer d'électrostimulation sur une blessure ouverte ou sur des régions gonflées, infectées, ou enflammées ou des éruptions cutanées (par ex. phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses, etc.)
- Ne pas utiliser dans le bain, sous la douche ou pour toute activité en contact avec de l'eau.
- Ne pas utiliser en dormant.
- Ne pas utiliser si vous portez un dispositif contraceptif type stérilet, l'assurance d'une contraception efficace n'ayant pas été établie sous électro-stimulation.

L'appareil est recommandé pour les kinésithérapeutes dans le cadre de réduction fonctionnelle.

ATTENTION :

- Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que sur celles pour lesquelles les accessoires ont été conçus.
- Fonctionne uniquement sur piles
- Ne pas relier à une autre source d'alimentation

EFFETS INDÉSIRABLES

Des irritations cutanées ou des phénomènes de brûlures de la peau au niveau des électrodes ont été rapportées lors de l'utilisation d'un électro-stimulateur.

RECOMMANDATIONS

- Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veuillez à respecter la réglementation nationale.
- Nous vous remercions de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne pas laver en machine
- Pas de blanchiment
- Ne pas sécher en machine
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyer le boîtier avec un tissu imbibé d'une solution désinfectante (type Mercryl) diluée avec de l'eau au 1/10e.

V. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1 L'APPAREIL :

Dispositif médical de classe IIa d'après la directive 93/42/CEE.

Norme internationale relative aux appareils électromédicaux : EN60601-1 / EN60601-2-10

Version du logiciel.....	1
Type de courant.....	Biphasique rectangulaire et symétrique
Nombre de programmes.....	4 programmes
Nombre de canaux indépendants réglables.....	2
Courant.....	de 0 à 60 mA - de 0 à 60 Vcc - de 0 à 1000 Ω
Plage de fréquence / Plage de largeur d'impulsion.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentation.....	3 piles alcalines 1,5 V type LR6/AA (non fournies)
Dimensions et poids de l'appareil.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Arrêt automatique à l'issue de chaque programme.....	Oui - env 4 min 30 sec
Sécurité à l'allumage.....	100%
Détection absence de contact.....	oui détection indépendante sur chacune des 2 sorties
Indicateur de puissance.....	bar graph - écran LCD
Indicateur de pile faible et/ou défectueuse.....	oui - écran LCD
Indicateur absence contact ceinture / short.....	oui - écran LCD
Indicateur des programmes.....	écran LCD : prog 1-2-3-4
Température de stockage / Humidité relative de stockage.....	0°C à + 45°C / 10% à 90%
Température d'utilisation / Humidité relative d'utilisation.....	+ 5°C à + 45°C / 20% à 65%
Connexion appareil ceinture / short.....	par fils - fiches ø 2 mm mâle
Attention.....	⚠ Lire attentivement la notice
Garantie / Cycle de vie.....	2 ans



RoHS (2002/95/EC)

Appareil en contact avec le patient, hors aire cardiaque.

Les appareils sont construits sans matériaux pouvant avoir un impact néfaste sur l'environnement.

IP 22

Protégé contre les corps étrangers ≥ 12,5 mm et contre les projections d'eau jusqu'à 15° de la verticale.

2 CEINTURE

Référence.....	CT-MULTI-EA
Taille (homme & femme).....	du 34 au 60
Longueur de la ceinture.....	150 cm
	(2x 75 cm)
Fibre textile.....	polyester

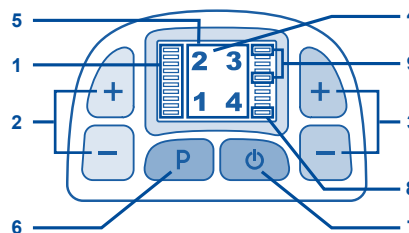
3 ÉLECTRODES ADHÉSIVES

Dispositif médical de classe I (directive 93/42/CEE)	
Électrodes adhésives, hydrophiles & hypoallergéniques	
Référence	EASF110x71
Surface de contact	67,5 x 47 mm (x2)
Durée de vie estimée	40 utilisations
N'hésitez pas à commander les électrodes adhésives neuves compatibles sur www.sport-elec.com .	

VI. GARANTIE

- Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat.
- La ceinture et les électrodes adhésives sont destinées à une utilisation personnelle. Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées. La durée de vie des électrodes adhésives est estimée à 40 utilisations environ.
- Ne jamais essayer de réparer ou de modifier vous-même ou chez un réparateur non agréé votre appareil. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.
- De même, n'utilisez que des accessoires compatibles fabriqués par la marque SPORT-ELEC®.
- Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.
- Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, ...) excluent toute prétention à la garantie ; l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil.
- La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur le coupon de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. (Voir le « coupon de garantie » à la fin du présent mode d'emploi)
- Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

DESCRIPTION OF THE UNIT



1. Indicator of power level
2. Power key (Output A)
+ : increase power / level 0 to 64
- : decrease power / level 64 to 0
3. Power key (Output B)
+ : increase power / level 0 to 64
- : decrease power / level 64 to 0
4. LCD Display
5. Program indicator
6. Program selection key
7. ON/OFF key
8. Disconnection warning light:
blinks when the belt (or the panty) is disconnected.
9. Battery charge warning light :
the 6th segment blinks : batteries are low
the 10th segment blinks : batteries are used

PROGRAMS

PROG 1 FIRMNESS

Pulse rate = 70Hz
ON time = 2.5 seconds
OFF time = 2.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 20 minutes

PROG 2 MUSCLE CARE

Pulse rate = 60 Hz
ON time = 3.5 seconds
OFF time = 3.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 26 minutes

PROG 3 MUSCLE FORCE

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 4.5 seconds
OFF time = 4.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 30 minutes

PROG 4 MASSAGE

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 5.5 seconds
OFF time = 5.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 40 minutes

"ACHIEVING AN ADEQUATE MUSCLE CONTRACTION"

The most suitable effect is reached when you detect that the sensitivity of your muscle responds to the stimulation coming from the BODY CONTROL SYSTEM device, so that :

- You can feel the contraction
- You can see the contraction
- The contraction is palpable

In any case you must not feel a discomfort

CUSTOMER SUPPORT: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCTION

You have recently acquired the electro-musculature device with accessories, designed, produced and manufactured by SPORT-ELEC® INSTITUT (France). We thank you for your purchase and suggest that you read attentively the following paragraphs for an optimal use of the device. SPORT-ELEC® is specifically designed to enhance the abdominal area and the buttocks.

GENERALITIES

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) is conceived for women and men who care about their appearance.

BCS is a device which uses electrical stimulation through the "contraction-release" effect on muscles that you want to work. The aim of the BCS is to refine your silhouette by acting on the muscular masses (waist, Abs, butt muscles, thighs, and legs). BCS contains 4 programs for a more particular development of certain muscles (pectoral, abdominal, biceps...) resulting from SPORT-ELEC® research. The frequencies and impulses width of each program have been defined to meet perfectly everybody's requirements :

- Work the muscle gently and facilitate its recovery after an effort
- Improve the firmness of tissues
- Reshape the silhouette

In conclusion, according to our activity, some muscles are more or less developed, the others atrophy on the contrary.

Our body contains more than 600 muscles. The shape and harmony of our body depends on these muscles.

BCS allows activating the set of muscles without any effort from you. Its daily use will restore vigour of your muscle structure.

THERAPEUTIC APPLICATIONS

- Private: to strengthen and / or to maintain muscle strength.
- Physiotherapists: to ease muscular tensions.
- In hospital environment: to prevent muscular atrophy and to treat pain.

WARNING

READ THE FOLLOWING INFORMATION BEFORE USE :

Prior to use, check the following points :

- ▶ The device will stop if you try to start a program without positioning the belt on the body on first.
- ▶ The device must be fully connected to all the 4 connecting plugs of the accessory.
- ▶ Adjust accessories carefully to ensure contact between electrodes and the skin.

CAUTION:

The generator is provided with a safety system to avoid incorrect handling of the device by users. If you move with accessories attached and a partial loss of contact between electrodes and the skin occurs, the device will stop (safety stop).

CONTRA-INDICATIONS

Do not use SPORT-ELEC® :

- ▶ On the heart area.
- ▶ If you carry a pacemaker or suffer from any other heart problem.
- ▶ If you have any form of an abdominal implant. The safety has not been established for the use of electronic muscle stimulators over abdominal implants.
- ▶ If you are pregnant.
- ▶ During first 6 weeks after baby birth.
- ▶ During first 3 months after having a surgery (like caesarean section...) and consult your doctor before using the device.
- ▶ If you have cancer, as the effects of electronic stimulation of cancerous tissue are unknown.
- ▶ In case of neuromuscular diseases.
- ▶ In case of haemorrhagic diseases.

- ▶ 1 ON/OFF "O" - a short press
- ▶ 1 "P" to select the programs - a short press
- ▶ 2 "+/-" keys per output, in each side of the LCD display, to adjust the intensity of the stimulation.
A long (1 sec.) press on the "-" key allows to return the power level rapidly to zero.

1 FUNCTION 1 - "ON/OFF" SWITCH

- ▶ A short press on the "O" key puts the device under or off power.
- ▶ Every time under power, the device makes an auto-test on 11 essential parameters at the level of the safety of its operation. During the auto-test segments and pictograms are lit during 0,5 second.
- ▶ If an internal defect in the device is detected, all the pictograms flash. Send back the device to the After Sale Service.
- ▶ The auto-test does not take into consideration the used batteries. When the batteries are used the autotest cannot be performed.
- ▶ One long press (over 3 sec) on the "O" key stir up the auto-test.

In this case, stop the device by pressing the "O" key and then press shortly the "O" key again.

2 FUNCTION 2 - CHOICE OF A PROGRAM "P"

Just make one or several presses on the "P" key, the programs ravel.

The programs are announced by numbers from 1 to 4.

Once the program is chosen, the program number is shown on the display. (see page 10).

Once the program is chosen, you can start it by increasing only one of the both "+" keys.

During the program the "P" key is inactive.

3 FUNCTION 3 - END OF PROGRAM - STOP

- ▶ At the end of the program the device stops automatically.
- ▶ To stop the device during a program, you just have to turn 2 power keys to zero or to press the "O" key.
- ▶ In case of emergency, press the "O" key.

4 FUNCTION 4 - ADJUSTMENT THE POWER

You have 64 levels from 0 to 64 to adjust the electro-stimulation power.

Between two segments, there are 7 power levels or 4 short press on "+" key.

5 FUNCTION 5 - BATTERIES

- ▶ If the batteries are "good", there is no blinking.
- ▶ If the batteries are "weak", two segments (the 6th segment) blink (scheme page 10). Your device still works.
- ▶ If the batteries are "used", two segments (the 10th segment) blink (scheme page 10).
- ▶ If your device stops, even during a program: change the batteries.

6 FUNCTION 6 - DISCONNECTION

Your device is endowed with an accessory disconnecting detector.

If there is no contact between the skin and the accessory, the power is stopped on the concerned output (channel A or B).

You are warned of the disconnection by blinking of the 1st segment during 30 sec., after 30 sec. the blinking stops (diagram, page 10).

If no accessory is in contact with the body, the power cannot be emitted.

III. USE THE MULTIFUNCTIONAL BELT

The multifunctional belt can be used whole, or separated into 2 to form 2 half-belts. The full belt must be used on the stomach, lower back areas. Once unfastened, the 2 "half-belts" can be used on the arms, thighs, or calf.

The belt has 2 pairs of snap fasteners onto which 2 wireless electrodes specially designed by SPORT-ELEC® are clipped.

To obtain new electrodes, contact your usual retailer or order them from our website www.sport-elec.com.

WARNING!

- ▶ **Never use the belt without attaching the 2 electrodes provided.**
- ▶ **Only use electrodes supplied by SPORT-ELEC®.**

PRESENTATION OF THE BELT:

See photos 2 A and B page 2:

1 = Fasteners 2 = Wire storage 3 = Connection terminals 4 = Scratch strip 5 = Snap fasteners

I. INSERTION OF BATTERIES

Check that the device is switched off.

Open the "batteries" compartment, insert three 1,5 V AA LR6 alkaline batteries into the compartment then close the case.

Comply with + and - indications (photo II - A page 2).

Do not mix used and good batteries.

For an optimal use of your device, it is advised to use good quality batteries.

II. STARTING THE UNIT

Your electro-stimulation device is an appliance at the state-of-the-art technically, its design is based on standards EN 60601-1 and -2-10, it is foreseen for improving tone of your muscles, and not for measurement or diagnosis.

The interface "man machine" is simplified and realized by means of numbers and function keys.

From 1 to 4, the number in black indicates you the program chosen by pressing the "P" key.

Two graduated scales (1 by output) indicate you 64 power levels.

You also find 6 order keys (scheme, page 10) :

1 STEP 1 : CONNECTING AND FITTING THE BELT .

- ▶ Check your SPORT-ELEC® unit is stopped.
- ▶ Open out the belt. Fix the electrodes to the inside of the belt using the snap fasteners.
- ▶ Place the belt (or 2 half-belts) onto the zone(s) to be stimulated (stomach, back, arms, thighs, calf), and adjust them using "scratch" strips to ensure the electrodes are properly in contact with the skin. If required, use the belt extension
- ▶ Take the connectors of your device and connect them to the belt connectors per groups of two (photo F page 2).
- ▶ Move the belt slightly left or right (with device powered off) to feel the contractions on the abdominal area.
- ▶ If an electrode hurts or if you feel any tingling, stop the device.

2 STEP 2 : STARTING THE BELT FUNCTION

Once your unit is connected, install yourself comfortably and start your unit using the procedure "Starting the unit" detailed previously in paragraph II.

3 STEP 3 : STOPPING THE BELT FUNCTION

Once the program is finished, disconnect the device from the belt.
Remove the excess cream on the built-in electrodes using a wipe dampened with water, then dry them.

IV. RECOMMENDATION FOR USE**1 PRECAUTIONS**

- ▶ Some persons may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or contact cream.
- ▶ Keep away from children or people with mental disabilities. The device contains small pieces that can be swallowed.
- ▶ Use this device only with the leads, electrodes, and accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use portable electrical stimulators while driving, operating machinery, or during any activity in which electrical stimulation can put the user at risk of injury.

Use with caution in the following circumstances :

- ▶ persons with suspected or diagnosed epilepsy
- ▶ when there is a tendency to bleed internally following an injury of fracture
- ▶ following recent surgical procedures when stimulation may disrupt the healing process
- ▶ over areas of skin that lack normal sensation

GET YOUR DOCTOR'S ADVICE IF :

- ▶ You have back troubles. You should also ensure the intensity is kept low.
- ▶ You have any serious illness or injury not mentioned in this guide.
- ▶ You have recently undergone a surgical procedure.
- ▶ You take insulin for diabetes.

TIPS EXPLANATIONS FOR SMALL SIZES :

- ▶ If the belt overlaps with electrodes on the body, fold the overlapping part of the belt by means of scratch sections.

CONTACT SPORT-ELEC® INSTITUT OR AN AUTHORIZED PROVIDER IF :

- ▶ You experience any irritation, skin reaction, hypersensitivity or other adverse reaction. However, please note that some reddening of the skin is quite normal under the belt during and for a short time after exercise.
- ▶ An effective treatment should not cause undue discomfort. SPORT-ELEC® INSTITUT will not accept responsibility if the guidelines and instructions supplied with this unit are not followed.
- ▶ If you are in any doubt about using the device for any reason, please consult your doctor before use.

RECOMMENDATIONS OF USE

- ▶ You can restart a program's cycle on another muscle zone.
- ▶ For optimum use, refer to the diagrams shown in this manual.
- ▶ Clean the unit and its cables with a cloth dampened with a disinfecting solution diluted in water at 1/10th.
- ▶ If the device is not likely to be used for some time, the batteries should be removed.

TROUBLE SHOOTING

- ▶ If your device doesn't work properly, do not use it and contact your retailer.

⚠ RESTRICTIONS OF USE ⚠

To benefit fully of your electrostimulation session, please pay attention to the following guidelines :

- ▶ The belt must not be connected to other objects.
- ▶ Do not touch inside the belt while the BODY CONTROL SYSTEM is switched on.
- ▶ Do not use while driving or operating machinery.
- ▶ Do not use in wet environment.
- ▶ Use this device in a clean place (without dust nor dirt.).
- ▶ Keep your unit at distance from heat source.
- ▶ Keep your unit at distance from short-wave emitting equipment or high frequency surgical devices.
- ▶ To reposition the belt during a session : Always stop the program currently running, unfasten the belt and refasten it after the belt's position has been adjusted.
- ▶ After strenuous exercise or exertion : Always use a lower intensity to avoid muscle fatigue.

2 WARNINGS

The long-term effects of electrical stimulation are unknown.

Wait before using your BODY CONTROL SYSTEM:

- ▶ When applying the belt, always remember to place the belt only on the abdomen and as indicated in this manual.
- ▶ Do not apply stimulation on the neck. Severe spasm of the muscles may occur and the contractions may be strong enough to close the airway or cause difficulty in breathing.
- ▶ Stimulation over the neck could also have adverse effects on the heart rhythm or blood pressure.
- ▶ Do not apply stimulation across the chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the heart, which could be lethal.
- ▶ The effects of stimulation on the brain are unknown. Therefore, do not apply stimulation across the head and do not place electrodes on the opposite side of the head.
- ▶ Apply stimulation only to normal, intact, clean skin. Do not apply stimulation over open wounds or over swollen, infected, or inflamed areas or skin eruptions, e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.
- ▶ Do not apply stimulation in the bath or under the shower.
- ▶ Do not use this device while sleeping.
- ▶ If you have an IUD contraceptive device, do not practice electro-stimulation.
The safety of use of this device when used with an IUD has not been established

WARNING :

- Use only on those parts of the body for which the accessories were designed.
- Functions only on batteries
- Not to connect to another source of power

ADVERSE REACTIONS

Skin irritation and burns beneath the electrodes have been reported with the use of electrical stimulators applied to the skin.

RECOMMENDATIONS

Please apply regulations enforced in your country when disposing your product at its end of life.
Therefore, please discard it in a location planned to this effect, ensuring it is disposed in an environment-friendly manner.

CLEANING & MAINTENANCE CONDITIONS

- ▶ No washing
- ▶ No solvent
- ▶ No drying
- ▶ No ironing
- ▶ No laundering
- ▶ Clean accessories with a humid sponge soaked with detergent and wipe with a cloth.
- ▶ Clean the unit with a cloth soaked in with disinfectant (Mercryl type) diluted with water at 1/10th.
- ▶ Rehydrate the adhesive side of the electrodes before and after use. A disinfectant agent can be used. They should be stored on the original backing sheet in a plastic bag between 5°C and 10°C (for example in a separate compartment in your refrigerator).

V. TECHNICAL SPECIFICATIONS

1 UNIT :

Class IIa medical device in accordance with Directive 93/42/CEE

IEC standards for the safety and effectiveness of medical electrical equipment : EN60601-1 / EN60601-2-10

Software version.....	1
Type of current.....	Dual phase rectangular and symmetric
Number of programmes.....	4 programmes
Number of adjustable independent outputs.....	2
Current.....	From 0 to 60mA from 0 to 60Vpp- from 0 to 1000 Ω
Frequency range / Pulse width range.....	50 - 70 Hz / 200 μ s
Power.....	3x 1,5 V alkaline batteries type LR6/AA (not provided)
Unit dimensions and weight.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Software version.....	BCS - B
Automatic stop at end of each program.....	Yes - about 4 min 30 sec
Activation safety.....	100%
Detection absence of electrodes or of contact.....	yes detection independent on each of the 2 outputs
Indicator of power.....	bar graph - LCD display
Indicator of weak and/or defective battery.....	yes - LCD display
Indicator absence contact belt.....	yes - LCD display
Indicator of the programs.....	LCD display : prog 1-2-3-4
Temperature of storage / Relative humidity of storage.....	0°C to + 45°C / 10% to 90%
Temperature of use / Relative humidity of use.....	+ 5°C to + 45°C / 20% to 65%
Connection device - belt.....	wires - plugs $\varnothing$ 2 mm male
Caution.....	Read the manuel thoroughly
Guarantee / Lifecycle.....	2 years



Device in contact with the patient, excluding the heart muscles.

RoHS (2002/95/EC)..... The unit are free of materials likely to have a negative impact on the environment.

IP 22..... Protected against the ingress of foreign object ≥ 12.5 mm & against dripping water when tilted up to 15°.

2 BELT :

Reference.....	CT-MULTI-EA
Size (unisex).....	from 34 to 60
Length of the unfolded belt.....	150 cm
	(2x 75 cm)
Fabric.....	polyester

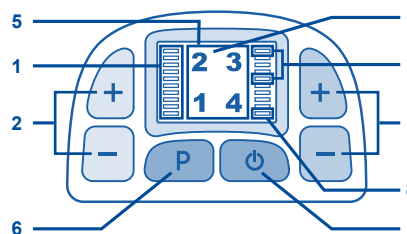
3 ADHESIVE ELECTRODES

Adhesive, hydrophilic and hypoallergenic electrodes	
Reference.....	EASF1 10x71
Contact area.....	67.5 x 47 mm (x2)
Estimated life expectancy.....	40 uses
Class I medical device (Directive 93/42/CEE)	
Please order new adhesive electrodes on sport-elec.com.	

VI. GUARANTEE :

- We provide a 24 month guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.
- The belt and adhesive electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged. The life expectancy of the adhesive electrodes is estimated at approximately 40 uses.
- Never attempt to repair or modify the device yourself, or by a repairman not authorized by SPORT-ELEC®. The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.
- Similarly, only use BCS-compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC®.
- During the guarantee period we repair, free of charge, manufacturing defects or faulty parts, reserving the right to decide if certain parts need repairing or replacing, or if the device itself must be replaced.
- Any damage resulting from improper use (knocks, plugging into a direct current, wrong voltage, ...) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.
- The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate, or upon presentation of the till receipt. (See «guarantee certificate» at the end of this manual.
- No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Anzeige des Leistungsniveaus
2. Leistungskontrolle (Kanal A)
+ : Leistung steigern / Niveau 0 bis 64
- : Leistung senken / Niveau 64 bis 0
3. Leistungskontrolle (Kanal B)
+ : Leistung steigern / Niveau 0 bis 64
- : Leistung senken / Niveau 64 bis 0
4. LCD Display
5. Anzeige des Programms
6. Programmwahl Taste
7. Taste ON/OFF
8. Abschaltung Warnleuchte: Blinkt, wenn zwischen den Elektroden des Gürtels (oder der Shorts) und der Haut kein Kontakt besteht
9. Batterieladung Warnleuchte:
- segment 6: Blinkt, wenn die Batterien entladen sind
- segment 10: Blinkt, wenn die Batterien gebraucht sind

DIE PROGRAMME

PROG 1 STRAFFUNG

Frequenz = 70Hz
Arbeitszeit = 2.5 Sekunden
Ruhezeit = 2.5 Sekunden
Aufstieg, Abstieg = 2 Sekunden
Programmdauer = 20 Minuten

PROG 3 KRAFT

Frequenz = 50Hz
Arbeitszeit = 4.5 Sekunden
Ruhezeit = 4.5 Sekunden
Aufstieg, Abstieg = 2 Sekunden
Programmdauer = 30 Minuten

PROG 2 MUSKELTRAINING

Frequenz = 60Hz
Arbeitszeit = 3.5 Sekunden
Ruhezeit = 3.5 Sekunden
Aufstieg, Abstieg = 2 Sekunden
Programmdauer = 26 Minuten

PROG 4 MASSAGE

Frequenz = 50Hz
Arbeitszeit = 5.5 Sekunden
Ruhezeit = 5.5 Sekunden/
Aufstieg, Abstieg = 2 Sekunden
Programmdauer = 40 Minuten

„EINE ANGEMESSENE MUSKELSTIMULATION ERHALTEN“

Die Wirkung wird erhalten, wenn Sie reichen, dass die Empfindlichkeit ihrer Muskel auf die vom BODY CONTROL SYSTEM Gerät angekommene Stimulation reagiert, so daß :

- Sie können die Kontraktionen fühlen
 - Sie können die Kontraktionen beobachten
 - Die Kontraktionen sind greifbar
- Sie sollen nie unbequemer Gefühle erreichen

KUNDENINFORMATIONEN: 00 33 2 32 96 50 50

EINFÜHRUNG

Sie haben gerade ein SPORT-ELEC® Gerät mit Zubehör erworben, das von der SPORT-ELEC® INSTITUT (Frankreich) entworfen, entwickelt und hergestellt wurde. Wir danken Ihnen dafür und bitten Sie, sorgfältig die folgenden Grundlagen zur Kenntnis zu nehmen, die dazu bestimmt sind, Ihnen einen optimalen Gebrauch zu verschaffen. Das SPORT-ELEC® ist besonders für die Stärkung des Bauchbereiches oder der Gesäßmuskeln gedacht.

ALLGEMEINES

SPORT-ELEC® BODY CONTROL SYSTEM (BCS) wurde für Frauen und Männer mit Körperbewusstsein entwickelt. SPORT-ELEC® BCS, ist ein Gerät für passives Training durch Elektro-Muskelstimulation.

Die Muskeln, die Sie gestalten möchten, werden durch abwechselnde Kontraktur- und Ruhephasen trainiert. Das Ziel des BCS ist das folgende: durch allgemeine Aktivierung der Muskulatur (Taille, Bauch, Po, Beine) und gezielte Entwicklung einzelner Muskeln (Arme, Brust, Bauch) die Silhouette zu verfeinern.

BCS enthält 4 Programme, die das Ergebnis der Forschungsarbeiten von SPORT-ELEC® sind. Bei allen Programmen entsprechen die Frequenzen und Impulsbereiten den Bedürfnissen eines jeden Benutzers: Sanftes Muskeltraining und Regeneration; Verbessern der Festigkeit des Körpers; Figur formen.

In Abhängigkeit von unserer körperlichen Aktivität sind unsere Muskeln unterschiedlich stark entwickelt, einige bilden sich sogar stark zurück. Unser Körper besitzt über 600 Muskeln. Von ihnen hängt ein harmonisches Bild der Figur ab. Mit BCS können Sie eine bestimmte Muskelgruppe ohne eigene Anstrengung aktivieren. Die tägliche Benutzung wird Ihrer Muskulatur wieder Kraft verleihen.

THERAPEUTISCHE ANWENDUNGEN

- **Einzelpersonen:** die Stärkung und / oder aufrechtzuerhalten Muskelkraft.
- **Krankengymnasten:** zu Muskelverspannungen zu lindern.
- **Im Krankenhaus:** um zu verhindern, Muskelschwund und Schmerzen zu behandeln.

WARNUNG

Der Generator ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, um bei jedem beliebigen Benutzer eine falsche Handhabung des Gerätes zu verhindern.

Vor jeder Verwendung überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Das Gerät muss mit einem Zuhörteil verbunden sein, das am Körper angelegt ist.
- Das Gerät muss einwandfrei mit den 4 Steckern des Zuhörteiles verbunden sein.
- Zuhörteile gut anlegen, damit die Elektroden Kontakt mit der Haut haben

ACHTUNG:

Wenn Sie sich mit den Zuhörteilen bewegen und dabei die Elektroden teilweise Kontakt mit der Haut verlieren, stoppt das Gerät (Sicherheitsstellung).

KONTRAINDIKATIONEN

Verwenden Sie den SPORT-ELEC® nicht:

- Im Herzbereich
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher haben oder wenn Sie an jedem anderem kardiales Problem ertragen
- Wenn Sie trägt ein Bauch Implantat. Es wurde nicht nachgewiesen, dass die Verwendung eines Elektro-Stimulators auf ein Bauch Implantat ohne Risiko war.
- Während der Schwangerschaft
- Nach Entbindung, warten Sie 6 Wochen vor der Benutzung
- Warten Sie mindestens 3 Monate nach jeder chirurgischen Operation (ex: Kaiserschnitt) und ziehen Sie Ihren Doktor zu Rate, bevor BODY CONTROL SYSTEM zu benutzen
- Im Falle des Krebs, die Auswirkungen einer elektrischen Stimulation auf das Gewebe Krebspatienten sind unbekannt.
- Im Falle neuromuskulärer Krankheiten
- Im Falle von Blutkrankheiten

Das schwarze Piktogramm zeigt Ihnen das Programm an, dass durch Taste "P" gewählt wurde. Zwei Skalen (1 pro Kanal) zeigen Ihnen die 64 Intensitätsstufen an.

Sie finden auch 6 Tasten (schema siehe 17):

- 1 Ein/ Ausschalter "O" - kurz drücken
- 1 Taste "P", um die Programme zu wählen - kurz drücken
- 2 "+/-" Leistungstasten pro Kanal, (auf beiden Seiten vom LCD Display), stellen die Stimulationsintensität ein Durch langes Drücken (1 Sek) der Taste "-" reduzieren Sie die Intensität auf ein Minimum.

1 FUNKTION 1 - EIN-/ AUSSCHALT-TASTE "O"

- Einen auf der Taste "O" kurzen Druck legt das Gerät unter oder außer Spannung.
 - Während dieses Autotests leuchten alle Kontrollleuchten und Piktogramme für 0,5 Sekunden.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst und senden Sie das Gerät zurück.
 - Der Autotest berücksichtigt keine Aufspürung der gebrauchten Batterien. Als die Batterien gebraucht sind, ist der Autotest nicht aktiviert.
 - Ein langes Drücken (über 3 Sekunden) der Taste "O" zieht die Auslösung des Autotests frei.
- Schalten Sie in diesem Fall das Gerät bitte auf, beim Druck auf die Taste "O" und machen einen kurzen Druck auf der Taste "O" wieder.

2 FUNKTION 2 - WAHL DES "P" PROGRAMMS

Es genügt Ihnen, ein oder mehrere kurzen Drücken auf Taste "P", zu realisieren, die Programme ziehen vorbei. Die Programme sind durch Zahlen von 1 bis 4 hingewiesen.

Sobald ein Programm ausgewählt ist, erscheint die entsprechende Anzahl. (siehe Seite 17).

Einmal ist das Programm gewählt, ist die Abfahrt der Abwicklung des Programms von Leistungsanstiegen auf der Einigen der Leistungstasten "+" wirksam. Während der Abwicklung des Programms ist die Taste "P" inaktiv.

3 FUNKTION 3 - ENDE DES PROGRAMMS - AUSSCHALTEN

- Am Ende der Sitzung schaltet das Gerät automatisch aus.
- Um das Gerät im Laufe des Programms aufzugeben, genügt es Ihnen, die 2 Leistungstasten in Nullpunkt zu legen oder auf die Taste "O" zu drücken.
- Dringendes Stoppen: drücken Sie auf die Taste "O"

4 FUNKTION 4 - LEISTUNGSEINSTELLUNG

Sie verfügen über 64 Niveaus, um die Leistung von 0 bis 64 festzustellen (zwischen zwei Segmenten des Anzeigers, es geben 7 Leistungsniveaus oder 4 Drücken auf der Taste +)

5 FUNKTION 5 - BATTERIEN (BATTERIESTATUS)

- Wenn die Batterien „gut“ sind, gibt es kein Blinken.
- Wenn die Batterien „schwach“ sind, blinken zwei orange Kontrolllichter auf. (schema siehe 17) Ihr Gerät funktioniert noch.
- Wenn die Batterien „verbraucht“ sind, blinken zwei rote Kontrolllichter auf (schema siehe 17). Ihr Gerät stoppt, auch während eines Programms. Bitte tauschen Sie die Batterien aus.

6 FUNKTION 6 - LEITUNGSUNTERBRECHUNG

Ihr Gerät identifiziert eine Leitungsunterbrechung zwischen den Elektroden und der Haut.

Sollte kein Kontakt zwischen Elektrode und Haut bestehen, wird die Leistung auf dem betroffenen Kanal gestoppt (Kanal A oder B). Im Falle einer Leitungsunterbrechung blinkt die Kontrollleuchte für 30 Sekunden, danach endet das Blinken (schema siehe 17). Wenn keine der Elektroden in Kontakt mit der Haut ist, kann die Leistung nicht hergestellt werden.

III. NUTZUNG DER GÜRTEL

Der Multifunktionsgürtel kann ungeteilt oder in 2 Halbgürtel geteilt benutzt werden. Der ungeteilte Gürtel wird an den Bauchmuskeln, den Gesäßmuskeln und im unteren Rückenbereich benutzt. Nach dem Auseinandertrennen werden die beiden "Halbgürtel" an den Armen, Schenkeln oder Waden benutzt.

Der Multifunktionsgürtel besitzt 2 Paar Druckknöpfe an denen 2 kabellose, von SPORT-ELEC® speziell entworfene Elektroden befestigt werden.

Ersatzelektroden können Sie über Ihren Händler beziehen oder auf unserer Internetseite www.sport-elec.com bestellen.

ACHTUNG!

Verwenden Sie nie den Gürtel, ohne die 2 vorgesehenen Elektroden angeschlossen zu haben.
Verwenden Sie nur passende Elektroden von SPORT-ELEC®.

I. EINLEGEN DER BATTERIEN

Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät ausgeschaltet ist.

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie drei 1,5 V AA Typ LR6 Batterien alkalisch in das Fach und schließen Sie die Box.

Achten Sie auf die Richtung (+ und -) (Foto II - A Seite 2).

Vermischen Sie Gebraucht-Batterien mit neuen Batterien nicht.

Für eine optimale Benutzung Ihres Gerätes ist es empfohlen, Batterien guter Qualität zu benutzen.

II. INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Ihr Elektro-Muskeltrainingsgerät ist ein Gerät der Spitzentechnik, es wird allen gültigen Normen auf dem Gebiet der medizinischen Anwendung gerecht.

Die Bedienung des Gerätes ist durch leuchtende Zahlen und die Funktionstasten sehr benutzerfreundlich gestaltet.

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES GÜRTELS:

Sie Bilder Nummer 2 A und B, Seite 2:

1 = Klammern; 2 = Kabeltasche; 3 = Stecker; 4 = Klettstreifen; 5 = Druckknöpfe

1 SCHRITT : ANSCHLIESSEN UND ANBRINGEN DES GÜRTELS.

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr SPORT-ELEC® ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie den inneren Teil des Gürtels. Befestigen Sie die Elektroden an der Innenfläche des Gürtels mit den Druckknöpfen
- Setzen Sie den Gürtel oder die beiden Halbgürtel auf den (die) zu stimulierenden Bereich(e) und befestigen Sie ihn (sie) mit den Klettstreifen so, dass die Elektroden guten Kontakt mit der Haut haben. (Bauchmuskeln, unterer Rückenbereich, Arm, Schenkel, Waden)
- Nehmen Sie das Kabel von Ihrem Gehäuse und schließen Sie es an die Steckern des Gürtels nach Farbgruppe an (Foto F page 2).
- Sie können den Gürtel ohne Weiteres nach links oder rechts verschieben (dabei darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet ist), um die Kontraktionen am ganzen Bauchgürtel zu spüren.
- Wenn eine Elektrode schmerzt oder man Prickeln spürt, muss man das Gerät ausschalten.

2 SCHRITT : STARTEN DES GÜRTELBETRIEBS

Nehmen Sie nach dem Anschließen des Gerätes eine komfortable Position ein und nehmen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Abschnitts II "Inbetriebnahme des Gerätes" in Betrieb.

3 SCHRITT : AUSSCHALTEN DES GÜRTELBETRIEBS

Nach Beendigung des Programms schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie danach das Gerät vom Gürtel ab. Nehmen Sie die Elektroden ab und befeuchten Sie sie leicht mit einigen Tropfen Wasser, bevor Sie sie wieder in den transparenten Kunststoffträger zurücklegen.

IV. TIPPS ZUR BEDIENUNG**1 WARNUNG**

- Einige Personen können eine Reaktion der Haut haben, die durch eine Empfindsamkeit in der Elektro-Stimulation bedingt ist.
- Nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- BCS Multiposition nur mit den Zubehöriteilen benutzen, die vom Fabrikanten des Gerätes geliefert und empfohlen werden.
- Benutzen Sie das BCS Multiposition nie während der Führung oder während der Arbeit auf einer Maschine.
- Benutzen Sie das BCS Multiposition nicht während ganzer Tätigkeit, in die die Elektro-Stimulation ein Verletzungsrisiko beim Benutzer hineinziehen könnte.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind zu treffen:

- Für Personen mit einer Diagnose Herzinsuffizienz.
- Für die Personen mit vermuteter Epilepsie Diagnose.
- Wenn Sie haben eine Tendenz zu einer inneren Blutungen oder Blutungen nach einer Verletzung oder einem Bruch.
- Nach einer Operation kann die Electro-Stimulation den Wiederherstellungsprozess unterbrechen.
- In den Hautteilen, die eine Sensibilitätsschwäche haben

ÄRZTLICHE BERATUNG**Fragen Sie Ihren Arzt um Rat in den folgenden Fällen:**

- Sie haben Probleme des Rückens. Sie sollen kontrollieren, dass die Stromleistung niedrig ist.
- Sie haben eine ernste Krankheit, die in dieser Bedienungsanleitung nicht gezeigt wird
- Sie haben einen Eingriff kürzlich erlitten
- Sie sind zuckerkrank und unter Insulin.

ERKLÄRUNGEN FÜR DIE KLEINEN GRÖSSEN :

Wenn der angelegte Gürtel über die Elektroden reicht, falten Sie diesen Teil des Gürtels mit Hilfe der Klettverschlüsse zurück.

WENDEN SIE SICH ZUM SPORT-ELEC® INSTITUT ODER IHREM VERTRAGSHÄNDLER IM FALLE:

- Ihr Gerät funktioniert richtig nicht. Und in diesem Fall, Ihr Gerät nicht benutzen.
- Sie spüren eine Wut, eine Hautreaktion, eine Überempfindlichkeit oder jede andere Reaktion. Trotzdem, notieren Sie, dass eine Rote der Haut im Kontakt mit Elektroden normal ist und kurz darauf die Benutzung Ihres Gürtels verschwindet.
- Eine richtige Benutzung des Gürtels soll keinen Mangel an Komfort fortreiben. SPORT-ELEC® lehnt ganze Verantwortung ab, wenn die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen vom Benutzer nicht befolgt werden.
- Besteht Zweifel an der Benutzung von Sport-Elec BCS Multiposition und aus ganzem Grund, befragen Sie Ihren Arzt, bevor ihn zu benutzen.

RATSCHLÄGE FÜR DIE BENUTZUNG

- Es ist möglich, den Zyklus eines der Programme in einem anderen Muskelbereich zu wiederholen.
- Beachten Sie für eine optimale Nutzung die Abbildungen in dieser Broschüre.
- Das Gehäuse und die Kabel des Gerätes können mit einem in Desinfektionslösung (Typ Mercry), im Verhältnis 1/10 mit Wasser verdünnt) getränkten Tuch gereinigt werden.
- Wenn das Gerät nicht geeignet, für einige Zeit benutzt werden, sollten die Batterien entfernt werden.

WICHTIG

- Der Gürtel soll an ein anderes Gerät oder jeden anderen Gegenstand nicht angeschlossen werden, dass der BCS Multiposition.
- Das Innere des Gürtels nicht berühren, während das Gerät im Betrieb ist.
- Der Gürtel nicht während der Führung oder während der Arbeit auf einer Maschine benutzen.
- Benutzen Sie Ihr Elektrostimulationsgerät nicht in einem feuchten Umfeld.
- Das Gerät jeder Wärmequelle wegrücken.
- Das Gerät jeder Wellen oder hohe Frequenzen ausstrahlenden Ausrüstung wegrücken.
- Um den Gürtel während der Sitzung wiederzu positionieren: das aktuelle Programm anhalten, den Gürtel lockern, ihn wieder positionieren und zurechtgerückter Gürtel wieder starten.
- Nach einer intensiven körperlichen Anstrengung, benutzen Sie eine niedrige Intensität, um Muskelmüdigkeit zu vermeiden.

2 WARTUNG**Die langfristigen Wirkungen der Elektro-Stimulation sind unbekannt Bevor Ihren BCS Multiposition zu benutzen:**

- Immer, den Gürtel nur stellen wie in dieser Bedienungsanleitung gezeigt.
- Den Gürtel auf dem Hals nicht anwenden. Die Muskelkontraktionen können sehr stark sein und respiratorische Schwierigkeiten sowie Wirkungen auf den Herzrhythmus und den Blutdruck provozieren.
- Auf der Herzgegend nicht anwenden, weil die Elektro-Stimulation Störungen des Herzrhythmus provozieren kann, was in ernste Risiken führen könnte.
- Die Wirkungen der Elektro-Stimulation auf das Gehirn sind unbekannt.
- Also, wenden Sie keine Stimulierung auf dem Schädel und dem Gesicht an. Stellen Sie die Elektroden auf den dem Schädel gegenübergestellten Seiten nicht unter.
- Den Gürtel nur auf einer sauberen und gesunden Haut anwenden. Keine Elektro-Stimulation auf einer geöffneten Verletzung oder auf infizierten, angeschwollenen Zonen, oder die angezündet sind oder Hautausschlägen, von z.B. Venenentzündung, Phlebitis, Krampfadern, u.s.w. anwenden.
- Das BCS Multiposition im Bad, unter der Dusche oder in Verbindung mit Wasser nicht benutzen.
- Das BCS Multiposition, schlafend, nicht benutzen
- Das BCS Multiposition nicht benutzen, ob Sie eine empfangnisverhütende Anlage für wie eine Spirale haben. Das gute Funktionieren der Spirale unter Elektro-Stimulation ist nicht gegründet worden

Das Gerät ist für die funktionelle rehabilitation empfohlen.**ACHTUNG!**

- Benutzen Sie Ihr Gerät nur an den Körperteilen nicht, für die die Zubehöriteile konzipiert sind.
- Wird mit Batterien betrieben.
- Nicht mit einer anderen Stromquelle verbinden.

GEGENSÄTZLICHE WIRKUNGEN

Der Hautwut oder der Phänomene der Verbrennungen der Haut auf dem Elektrodenniveau sind bei der Benutzung eines Elektromuskeltrainingsgerätes gebracht worden.

EMPFEHLUNGEN :

- Wenn Sie sich am Ende seiner Lebensdauer von dem Produkt trennen, beachten Sie bitte die nationalen Vorschriften. Wir bitten Sie, es an einer Sammelstelle abzugeben, um eine umweltschonende Entsorgung zu gewährleisten.

WARTUNGS UND REINIGUNGSANWEISUNGEN

- Nicht in der Maschine waschen
- Verwenden Sie keine Bleichmittel oder andere Bleichmittel
- Nicht im Trockner
- Nicht bügeln
- Keine chemische Reinigung
- Die Bedienelemente können mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer desinfizierenden Lösung angefeuchtet ist.
- Befeuchten Sie die Haftfläche der Elektroden nach dem Gebrauch. Sie können dabei ein desinfizierendes Mittel verwenden. Die Elektroden sind in dem dafür vorgesehenen Originalträger aufzubewahren. Eingehüllt in einen Kunststoffbeutel sollten die Elektroden bei einer Temperatur zwischen 5°C und 10°C (zum Beispiel in einem geschlossenen Fach des Kühlschranks) gelagert werden.

V. TECHNISCHE DATEN

1 DAS GERÄT :

Medizinprodukt der Klasse a, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 93/42/CEE
IEC-Normen für die Sicherheit und Wirksamkeit von medizinischen elektrischen Geräten: EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Stromart	Zweiphasig Rechteckig und symmetrisch
Softwareversion	1
Programmanzahl	4 programme
Anzahl unabhängiger, einstellbarer Ausgänge	2
Strom	von 0 bis 60 mA - von 0 bis 60Vpp - von 0 bis 1000 Ω
Frequenzbereich / Impulsbreitenbereich	50 - 70 Hz / 200 µs
Stromversorgung	3 Batterien von 1,5 V Typ LR6/AA (nicht mitgeliefert)
Abmessungen und Gewicht des Gerätes	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Automatisches Ausschalten am Ende jedes Programms	Ja - ca. 4 min 30 sec
Sicherung beim Einschalten	100%
Feststellung Abwesenheit von Elektroden oder des Kontaktes	Ja unabhängige Anzeigen auf jedem der 2 Ausgänge
Leistungsanzeige	die graph Bar - Display LCD
Anzeige des Batteriestatus	Ja - Display LCD
Anzeige Abwesenheit Gürtel/Shorts kontakt	Ja - Display LCD
Anzeige des Programms	Display LCD: Prog 1-2-3-4
Lagerungstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit zwischen	0°C bis + 45°C / 10% bis 90%
Gebrauchstemperatur / Gebrauchsluftfeuchtigkeit	+ 5°C bis + 45°C / 20% bis 65%
Verbindung Gerät Gürtel / Shorts	durch Kabel - ø 2 mm (Männchen)
Achtung	Die Anleitung aufmerksam durchlesen
Garantie des Geräts / Lebenszyklus	2 Jahre



RoHS (2002/95/EC)

Gerät in Kontakt mit Patient, außerhalb des Herzbereichs.
Die Geräte werden aus umweltschonenden Werkstoff en hergestellt.

IP 22

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm. Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.

2 GÜRTEL

Bezeichnungen	CT-MULTI-EA
Große (für Frauen und Männer)	von 34 bis 60
Ausgebreitete Länge	150 cm (75 cm lange Halbgürtel)
Gewebe	Polyester

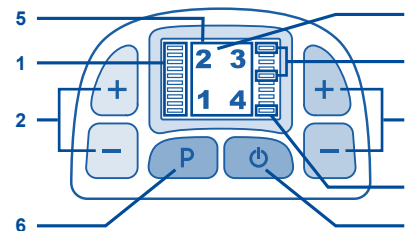
3 HAFTELEKTRODEN

Medizinisches Gerät der Klasse I (Richtlinie 93/42/CEE)
Haftelektroden, wasseranziehend & hypoallergen
Bezeichnungen EASF110x71 || Kontaktfläche | 67,5 x 47 mm (2x) |
| Haltbarkeit: | 40 Anwendungen |
| Bestellen Sie kompatible neue Haftelektroden unter www.sport-elec.com. | |

VI. GARANTIE

- Wir gewähren eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum auf die durch uns vertriebenen Produkte.
- Der Gürtel und die Haftelektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus hygienischen Gründen können Sie nicht durch andere Personen verwendet oder getauscht werden. Die Haltbarkeit der Haftelektroden liegt bei etwa 40 Anwendungen.
- Versuchen Sie niemals, Ihr BCS-Gerät selbst zu reparieren oder Veränderungen vorzunehmen, bzw. solche Eingriffe von nicht zugelassenen Reparaturbetrieben vornehmen zu lassen. Die Garantie verfällt, wenn Reparaturen von nicht befugten Personen ausgeführt werden, oder wenn die verwendeten Ersatzteile nicht von der gleichen Marke stammen.
- Achten Sie darauf, ausschließlich Zusatzartikel zu verwenden, die mit kompatibel sind und von SPORT-ELEC® hergestellt wurden.
- Während der Laufzeit der Garantie übernehmen wir kostenlos die Reparatur von Herstellungs- oder Materialfehlern, wobei wir uns das Recht vorbehalten, zu entscheiden, ob bestimmte Teile repariert oder ausgetauscht werden müssen, oder ob das Gerät an sich ausgetauscht werden muss.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch verursachte Schäden (Beschädigung durch äußere Krafteinwirkung, Anschluss an Gleichstromquelle, Nichtbeachtung der Voltzahl.) führen zum Erlöschen der Garantie; normale Gebrauchsspuren sind der Funktion und dem Wert des Gerätes nicht abträglich.
- Die Garantie ist nur dann gültig, wenn der Garantieschein mit dem Kaufdatum, sowie Stempel und Unterschrift des Händlers versehen ist, oder wenn der Kassenbon vorgelegt wird. (Siehe Abschnitt «Garantieschein» am Ende dieser Gebrauchsanweisung)
- Jede andere Begründung eines Anspruchs auf Garantie ist ausgeschlossen, außer wenn gesetzliche Regelungen Gegenteiliges bestimmen.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Indicador del nivel de potencia
2. Tecla de potencia (Canal A)
+ : aumenta la potencia/nivel 0 a 64
- : disminuye la potencia/nivel 64 a 0
3. Tecla de potencia (Canal B)
+ : aumenta la potencia/nivel 0 a 64
- : disminuye la potencia/nivel 64 a 0
4. Pantalla LCD
5. Indicador de programa
6. Tecla de selección de los programas
7. Tecla ON/OFF
8. Desconexión :
parpadee si el cinturón (o el short) se desconecta
9. Testigo de las pilas :
segmento 6 : parpadee cuando las pilas son floras
segmento 10 : parpadee cuando las pilas son usadas

LOS PROGRAMAS

PROG 1 FIRMEZA

Frecuencia = 70Hz
Tiempo de trabajo = 2.5 segundos
Tiempo de descanso = 2.5segundos
Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
Duración del programa = 20 minutos

PROG 3 MÚSCULO FUERZA

Frecuencia = 50Hz
Tiempo de trabajo = 4.5 segundos
Tiempo de descanso = 4.5segundos
Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
Duración del programa = 30 minutos

PROG 2 MÚSCULO MANTENIMIENTO

Frecuencia = 60Hz
Tiempo de trabajo = 3.5 segundos
Tiempo de descanso = 3.5segundos
Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
Duración del programa = 26 minutos

PROG 4 MASAJE

Frecuencia = 50Hz
Tiempo de trabajo = 5.5 segundos
Tiempo de descanso = 5.5segundos
Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
Duración del programa = 40 minutos

"OBTENER UNA CONTRACCIÓN MUSCULAR ADECUADA"

El efecto más ventajoso se obtiene cuando obtienen que la sensibilidad de sus músculos responde al estímulo eléctrico del BODY CONTROL SYSTEM, así :

- Pueden sentir las contracciones
 - Pueden observar las contracciones
 - Las contracciones son palpables
- Nunca deben alcanzar sensaciones incómodas

INFO CONSO: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCCIÓN

Acaban de hacer la adquisición de un aparato de electro musculación proveído de accesorios concebido, realizado y fabricado por SPORT-ELEC® INSTITUT (Francia). Les agradecemos y les comprometemos que tenga cuidadosamente conocimiento de los elementos según destinados a permitirles una utilización óptima.

El BODY CONTROL SYSTEM se concibe especialmente para el refuerzo de la correa abdominal y del glúteos.

El BODY CONTROL SYSTEM no se destina a un uso médico ni al tratamiento de enfermedades.

GENERALIDADES

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) se concibe para las mujeres y los hombres preocupados de su aspecto.

El BCS es un aparato de gimnasia pasiva por electromusculación que permite solicitar por el efecto, "contracción-descanso" los músculos que desean hacer trabajar.

El objetivo del BCS es el siguiente: adelgazar la silueta actuando sobre las masas musculares (tamaño, abdomen, nalgas, muslos, piernas). Desarrollar algunos músculos más concretamente (pectorales, abdominales, bíceps).

El BCS contiene 4 programas resultantes de la investigación SPORT-ELEC®. Las frecuencias así como las anchuras de impulsos de cada programa se definieron para responder perfectamente a las necesidades de cada uno: Trabajar el músculo en suavidad y facilitar su recuperación después de un esfuerzo; Mejorar la firmeza; Adelgazar la silueta.

En conclusión, en función de nuestra actividad, algunos músculos están más o menos desarrollados, otros al contrario, poco solicitados se atrofian. Nuestro organismo esta compuesto con más de 600 músculos. De nuestros músculos dependen nuestra salud y la armonía de nuestro cuerpo. El BODY CONTROL SYSTEM permite activar un conjunto de músculos, sin esfuerzo por vuestra parte. Su utilización diaria volverá a dar vigor a su musculatura.

APLICACIONES TERAPÉUTICAS

- **Privado:** para fortalecer y / o mantener la fuerza muscular.

- **Kinesiterapeutas:** para aliviar las tensiones musculares.

- **En el ambiente hospitalario:** para evitar la atrofia muscular y para tratar el dolor.

ADVERTENCIA - LEER ESTAS INFORMACIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO :

El generador se provee de un sistema de seguridad para evitar a todo usuario una mala manipulación del aparato.

Antes de toda utilización, comprobar los siguientes puntos :

- El aparato debe conectarse a un accesorio colocado sobre el cuerpo (si ponen en marcha un aparato sin que éste esta conectado a un accesorio, un apoyo sobre la tecla "+" para augmanter la potencia, lo pondrán en seguridad).
- El aparato debe perfectamente conectarse a las 4 fichas del accesorio.
- Bien ajustar los accesorios para que los electrodos estén en contacto con la piel.

¡ATENCIÓN! Si se desplazan con los accesorios y que hay una pérdida parcial de contacto de los electrodos con la piel, el aparato se detendrá (puesta en seguridad).

CONTRA INDICACIONES

No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM:

- Sobre el corazón
- Si usted tienes un estimulador cardíaco
- Si usted es portadores de un implante abdominal. No se demostró que la utilización de un electro estimulante sobre un implante abdominal estaba sin riesgo
- En caso de embarazo
- En caso de cáncer, los efectos de un estímulo eléctrico sobre los tejidos cancerosos son desconocido
- Después del parto, esperar 6 semanas antes de la utilización
- Esperar al menos 3 meses después de un cesárea y consultar a su doctor antes de utilizar el BODY CONTROL SYSTEM
- En caso de enfermedades neuromusculares
- En caso de enfermedad de la piel (heridase)

I. INSERTIÓN DE LAS PILAS

Compruebe que el aparato esté apagado.

Abrir el compartimento "pilas", introducir 3 pilas alcalinas de 1,5 V AA modelo LR6 en el compartimento luego volver a cerrar la caja. Respete los sentidos + y - (fotografía II - A página 2). No mezclar pilas gastadas con nuevas pilas.

Para utilizar el aparato de forma óptima, se recomienda el uso de pilas de buena calidad.

II. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Este aparato de electro musculación es un aparato a la punta de la técnica, cumple las normas vigentes en el ámbito de aplicación médica. El interfaz "hombre máquina" se simplificó al máximo, se realiza a partir de cifras y teclas de función.

Sobre un conjunto de cuatro, el cifras en negro les indica el programa elegido por el afecto "P"

Dos escalas (1 por canal) les indican los 64 niveles de potencia.

Encuentran también 6 teclas de funcionamiento (página 24):

- 1 tecla Marcha/Paro "O" - apoyo corto

- 1 tecla "P" para elegir los programas - apoyo corto

- 2 teclas "+"/"- " por canal, distribuidas de una parte a la otra parte la pantalla LCD, para ajustar la potencia del estímulo.

Un apoyo largo (1 sec) sobre la tecla "-" permite pasar rápidamente del nivel de potencia elegido al nivel cero.

1 FUNCIÓN 1 - MARCHA / PARO "O"

► Un apoyo corte sobre la tecla "O" pone bajo o fuera de corriente el aparato.

► A cada puesta bajo tensión, el aparato efectúa un autotest sobre 11 parámetros esenciales en el seguridad de su funcionamiento. En la autoprueba, los segmentos y los pictogramas se encienden durante 0,5 sec.

► Si se detecta un defecto interno al aparato, todos los pictogramas parpadean. Devolver entonces el aparato en el centro S.A.V

► La autoprueba no tiene en cuenta la detección de las pilas usadas. Cuando las pilas son usadas, no se activa la autoprueba.

► Un apoyo largo (de más de 3 sec) sobre la tecla "O" implica el desencadenamiento de la autoprueba. En ese caso detener el aparato apoyando en la tecla "O" y rehacer un apoyo corte sobre la tecla "O".

2 FUNCIÓN 2 - ELECCIÓN DE UN PROGRAMA "P"

Realice uno o más apoyos cortos sobre la tecla "P", los programas enmarañan.

Los programas son indicados por cifras desde 1 hasta 4.

A partir que se selecciona un programa, la cifra correspondiente se indica (ver página 24).

Una vez el programa elegido, la salida del desarrollo del programa es efectiva por el aumento de la potencia sobre una sola de las teclas de potencia "+".

Durante el desarrollo de un estímulo la tecla "P" es inactiva.

3 FUNCIÓN 3 - FINAL DEL PROGRAMA - PARO EN CURSO

► Al final de la sesión, el aparato se detiene automáticamente.

► Para detener el aparato en curso de programa, ponga las 2 teclas de potencia a cero o apoye en la tecla "O".

► Paro urgente, apoyar en la tecla "O"

4 FUNCIÓN 4 - AJUSTE DE LA POTENCIA

Disponen de 64 niveles para regular la potencia de 0 a 64 (entre dos segmentos del indicador, hay 7 niveles de potencia o cuatro apoyos sobre unos botones +).

5 FUNCIÓN 5 - ESTADO DE LAS PILAS

► Si las pilas son "buenas", no hay ningún parpadeo.

► Si las pilas son "escasas", dos segmentos (6e segmento) parpadean (página 24). Su aparato funciona aún.

► Si las pilas son "usadas", dos segmentos (10e segmento) parpadean (página 24).

Su aparato se detiene, incluidos en curso de un programa. Proceda al cambio de las pilas.

6 FUNCIÓN 6 - DESCONEXIÓN

Su aparato está dotado con un detector de desconexión de los accesorios.

En caso de ausencia de contacto con el cuerpo humano y el accesorio, la potencia se para, sobre el canal en cuestión (canal A o B).

Se les informa de una desconexión por el parpadeo de un segmento durante 30 sec, después de 30 sec el parpadeo se detiene (página 3). Si ningún accesorio está en contacto con el cuerpo, la potencia no puede emitirse.

III. UTILIZACIÓN DEL CINTURÓN

El cinturón multifunciones puede ser utilizado completo o separarlo en dos para formar 2 semi-cinturones. El cinturón completo está destinado a utilizarse sobre los abdominales, los glúteos y la parte baja de la espalda. Una vez desabrochados, los 2 "semi-cinturones" pueden ser utilizados en los brazos, los muslos o las pantorillas.

El cinturón multifunciones posee dos broches de presión sobre los cuales se conectan los dos electrodos inalámbricos especialmente diseñados por SPORT-ELEC®.

En caso de necesitar electrodos nuevos, diríjase por favor a su revendedor habitual, o adquiéralos desde www.sport-elec.com.

¡Cuidado!

- **Nunca utilizar el cinturón sin haber conectado los dos electrodos requeridos.**
- **Utilizar únicamente electrodos SPORT-ELEC®. Nunca emplear otra marca de electrodos.**

PRESENTACIÓN DEL CINTURÓN:

Ver imágenes 2 A et B página 2:

1 = Ganchos ; 2 = Rango de hilos ; 3 = Clavijas de conexión ; 4 = Banda scratch ; 5 = Broches de presión

1 ETAPA 1 : CONEXIÓN Y COLOCACIÓN DEL CINTURÓN.

- Verificar que su aparato SPORT-ELEC®, se encuentre en PARADA.
- Desdoble el cinturón. Conecte los electrodos al interior del cinturón presionándolos a los broches de presión.
- Coloque el cinturón (o los 2 semi-cinturones) en la o las zonas por estimular (abdominales, espalda, brazo, muslos, pantorillas) y ajústelos utilizando bandas "scratch" de manera que los electrodos estén en contacto directo con la piel.
- No dude en desplazar el cinturón ligeramente a la izquierda o a la derecha (preste atención a que el aparato esté apagado) para sentir las contracciones sobre toda la faja abdominal.
- Retire los enchufes de la caja y conéctelos a los conectores del cinturón por grupos de 2 (foto F página 2).
- Si un electrodo lastima o si se sienten algunos picores hay que parar el aparato.

2 ETAPA 2 : PUESTA EN MARCHA DE LA FUNCIÓN CINTURÓN

Una vez terminada la conexión de su aparato, instálese cómodamente y ponga en marcha su aparato siguiendo el procedimiento de "Puesta en marcha del aparato" detallado antes en el apartado II.

3 ETAPA 3 : DETENCIÓN DE LA FUNCIÓN CINTURÓN

Cuando haya terminado el programa, desconecte el aparato del cinturón.

Remueva los electrodos y huméctelos ligeramente con algunas gotas de agua antes de colocarlos en el soporte plástico de protección.

IV. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

A PRECAUCIONES

- Algunas personas pueden tener una reacción cutánea debida a una hipersensibilidad al electro-estímulo.
- No dejar al alcance de los niños o de personas con deficiencias mentales. Este aparato contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas.
- Solo se utiliza el BODY CONTROL SYSTEM con los accesorios proporcionados y recomendados por el fabricante del aparato.
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM conduciendo, utilizando una máquina, o durante actividad en la cual el electro-estímulo podría implicar un riesgo de herida en el usuario.

Precauciones particulares :

- Las personas que tienen un diagnóstico cardíaco deben tomar precauciones.
- Las personas para las cuales se sospecha un diagnóstico de epilepsia deben tomar precauciones.
- Cuando tienen una tendencia a una hemorragia interna o hemorragias consecutivas a una herida o una fractura.
- Después de una operación quirúrgica, el electro-estímulo puede parar el proceso de restablecimiento
- En las regiones de la piel que tienen una deficiencia de sensibilidad.

PEDIR EL AVISO DE SU MÉDICO EN ESTOS CASOS:

- Tienen problemas de espalda. Deberán controlar que la intensidad de la corriente es baja.
- Tienen una grave enfermedad que no se indica en este manual.
- As tenido una intervención quirúrgica recientemente.
- Están diabético y bajo insulina.

EXPLICACIONES PARA PEQUEÑOS TAMAÑOS:

Si colocado el cinturón, una vez, usurpa sobre los electrodos, vela por doblar esta parte del cinturón sobre sí mismo con ayuda de los apoyos "velcro".

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su aparato no funciona correctamente, no lo utilice y póngase rápidamente en contacto con su distribuidor.

Contactar Sport-Elec® Institut o un distribuidor autorizado :

- Experimenta una irritación, una reacción cutánea, una hipersensibilidad o cualquier otra reacción. Sin embargo, tiene en cuenta que una rojez de la piel al contacto de los electrodos es normal y desaparece poco tiempo después de la utilización del cinturón.
- Una utilización correcta del cinturón BODY CONTROL SYSTEM no debe implicar malestar. SPORT-ELEC® INSTITUT declina toda responsabilidad si las instrucciones de este manual no van seguidas por el usuario.
- En caso de duda sobre el utilización del aparato, consulta a su médico antes de utilizarlo.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

- Es posible reiniciar el ciclo de uno de los programas sobre otra zona muscular - Para una utilización óptima, leer este folleto.
- La caja y los cables del aparato pueden limpiarse con un trapo empapado de solución que desinfecta (tipo mercryl) diluida con agua al 1/10e.
- Si el aparato no es usado por algún tiempo, las baterías deben ser removidas.

B ADVERTENCIAS

Los efectos a largo plazo del electro-estímulo son desconocidos. Antes de utilizar su cinturón BODY CONTROL SYSTEM :

- Siempre colocar el cinturón y short solamente como se indica en este manual.
- No aplicar el cinturón y short sobre el cuello. La contracción de los músculos puede ser muy fuerte y causar dificultades respiratorias así como efectos sobre el ritmo cardíaco y la presión sanguínea.
- No aplicarse sobre el aire cardíaco, ya que el electro-estímulo puede causar perturbaciones del ritmo cardíaco, esto podría implicar riesgos graves
- Los efectos del electro-estímulo sobre el cerebro son desconocidos. Pues, no aplican estímulo sobre el cráneo y la cara. No colocan electrodos sobre los lados opuesto del cráneo.
- Aplicar el BODY CONTROL SYSTEM solamente sobre una piel sana y propia. No aplicar electro estímulo sobre una herida abierta o sobre regiones infladas, infectadas, o erupciones cutáneas; Por ejemplo : phlebitis, thrombophlebitis, etc...
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM en el baño, bajo la ducha o en contacto con agua
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM durmiendo.
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM si tienen un dispositivo contraceptivo como un stérilet, el buen funcionamiento de la contracepción no se estableció con el electro estímulo.

¡ADVERTENCIA!

- No utilizar sobre otras partes del cuerpo que sobre las para las cuales se concibieron los accesorios.
- Funcione solamente con pilas.
- No conectar a otra fuente de corriente.

INDESEABLES EFECTOS

Hay posibilidad de algunas pequeñas irritaciones cutáneas o quemaduras de la piel al nivel de los electrodos en la utilización de un electro-estimulador.

RECOMENDACIONES

- Cuando usted se deshaga de su producto al finalizar la vida útil, respete la reglamentación nacional. Le agradecemos desecharlo en un lugar previsto para este fin con el fin de garantizar su eliminación de manera segura, respetando el medio ambiente.

⚠️ RESTRICCIONES DE USO ⚠️

Para beneficiarse plenamente de la sesión de electro-estimulación, preste atención a las siguientes pautas:

- El cinturón no debe conectarse a otro aparato o cualquier otro objeto que el BODY CONTROL SYSTEM.
- El dispositivo debe ser utilizado completo, todas las partes desmontables a apostar (en especial la compuerta de las baterías)
- No tocar el interior del cinturón mientras que el aparato BODY CONTROL SYSTEM está en marcha.
- No utilizar el cinturón conduciendo o utilizando otras máquinas.
- No utilizar en un medio ambiente húmedo.
- Utilizar este aparato en un lugar limpio (sin polvo y sin suciedad...).
- Alejar el BODY CONTROL SYSTEM de toda fuente de calor.
- Alejar el aparato de todo equipamiento que emite ondas a altas frecuencias.
- Para colocar el cinturón durante la sesión : apagar el programa en curso, aflojar el cinturón, colocarlo y volver a arrancar una vez el cinturón reajustado.
- Después de un esfuerzo físico intenso, utilizar una baja intensidad para evitar un cansancio muscular.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- No lavar en máquina
- No usar blanqueador
- No utilizar secadora
- No planchar
- No lavar en seco
- Limpiar la caja con un tejido y una solución que desinfecta (tipo Mercryl) diluida con agua al 1/10.
- Rehidrate la parte adhesiva de los electrodos antes y después de cada utilización. Es posible emplear un producto desinfectante.

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1 EL APARATO:

Dispositivo Médico de clase IIa de conformidad con la directiva 93/42/CEE

Normas CIE para la seguridad y la eficacia de los equipos médicos eléctricos: EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Versión del programa.....	1
Tipo de corriente.....	Bifásico rectangular y simétrico
Cantidad de programas.....	4 programas
Cantidad de canales independientes ajustables.....	2
Corriente.....	de 0 a 60 mA - de 0 a 60 Vpp - de 0 a 1000 Ω
Gama de frecuencia / Gama de anchura de pulso.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentación.....	3 pilas de 1,5 V tipos LR6/AA (no incluidas)
Dimensiones y peso del aparato.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Parada automática después de cada programa.....	Si - unos 4 min 30 sec
Seguridad al encendido.....	100%
Detección ausencia de contacto.....	Si - detección independiente sobre cada una de las 2 salidas
Indicador de potencia.....	gráfico de barras - pantalla LCD
Indicador de pila escasa y/o defectuosa.....	si - pantalla LCD
Indicador ausencia contacto cinturón / short.....	si - pantalla LCD
Indicador de los programas.....	pantalla LCD : prog 1-2-3-4
Almacenamiento : temperatura / humedad relativa.....	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Utilización : Temperatura / Humedad relativa.....	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Conexión aparato cinturón / short.....	por hilos - fichas ø 2 mm. masculino
Atención.....	⚠ Lea atentamente las instrucciones
Garantía / Ciclo de vida.....	2 años



RoHS (2002/95/EC)

Aparato en contacto con el paciente, excepto zona cardíaca.
Los aparatos han sido fabricados sin materiales que puedan causar un impacto ecológico negativo.
Efectivo contra el elemento que debe utilizarse para la prueba (≥12,5 mm) y contra goteos de agua por giro de 15°.

IP 22

2 CINTURÓN

Referencia.....	CT-MULTI-EA
Tamaño (para hombres y mujeres).....	del 34 al 60
Longitud del cinturón.....	150 cm (2x75 cm)
Tejidos.....	poliéster

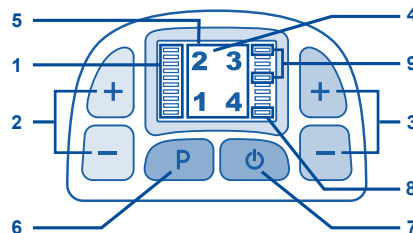
3 ELECTRODOS ADHESIVOS

Dispositivo médico de clase I (directiva 93/42/CEE)
Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoalergénicos.
Referencia..... EASF1 10x71
Superficie de contacto..... 67,5x47 mm (x2)
Duración de vie estimada..... 40 usos
No dude en comprar electrodos nuevos los cuales están disponibles en el sitio www.sport-elec.com.

VI. LA GARANTÍA

- Concedemos una garantía de 24 meses en los productos distribuidos a partir de la fecha de compra.
- El cinturón y los electrodos adhesivos están destinados a un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene no pueden ser retomados ni intercambiados. La vida útil de los electrodos es estimada a 40 utilizaciones.
- Nunca intente reparar, modificar usted mismo o con un reparador no autorizado el aparato. La garantía pierde su validez si reparaciones son hechas por personas no autorizadas o si se utilizan piezas de recambio que no provienen de la misma marca.
- De igual forma utilice únicamente accesorios compatibles con este electroestimulador fabricados por SPORT-ELEC®.
- Durante la vigencia de la garantía, nosotros cubriremos gratuitamente el costo de las reparaciones causadas por defectos de fabricación o de materiales, reservando el derecho de decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o intercambiadas o aún si el aparato mismo debe ser cambiado.
- Los daños ocasionados por una utilización inadecuada (golpe, conexión a la corriente constante, error de voltaje...).
- La garantía será válida si la fecha de compra así como el sello y la firma de la tienda aparecen en el cupón de garantía o presentando el comprobante de compra o ticket de caja. (Por favor ver cupón de garantía que se encuentra al final de esta manual de utilización).
- Cualquier otra forma de reclamación de la garantía es excluida, excepto si disposiciones legales especifican lo contrario.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- Indicatore livello di potenza
- Tasto di potenza (Canale A)
+ : aumento la potenza / livello da 0 a 64
- : diminuisco la potenza / livello da 64 a 0
- Tasto di potenza (Canale B)
+ : aumento la potenza / livello da 0 a 64
- : diminuisco la potenza / livello da 64 a 0
- Schermo LCD
- Indicatore del programma
- Tasto di selezione dei programmi
- Tasto ON/OFF
- Indicatore di scollegamento :
lampeggia quando la cintura o lo short sono sconnessi
- Indicatore livello di pila :
segmento 6 : lampeggia quando le pile sono deboli
segmento 10 : lampeggia quando le pile sono usate

PROGRAMMI

PROG 1 FERMEZZA

Frequenza = 70Hz
Tempo di lavoro = 2.5 secondi
Tempo di resto = 2.5 secondi
Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
Durato del programma = 20 minutes

PROG 3 FORZA MUSCOLARE

Frequenza = 50Hz
Tempo di lavoro = 4.5 secondi
Tempo di resto = 4.5 secondi
Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
Durato del programma = 30 minutes

PROG 2 MANTENIMENTO MUSCOLARE

Frequenza = 60Hz
Tempo di lavoro = 3.5 secondi
Tempo di resto = 3.5 secondi
Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
Durato del programma = 26 minutes

PROG 4 MASSAGGIO

Frequenza = 50Hz
Tempo di lavoro = 5.5 secondi
Tempo di resto = 5.5 secondi
Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
Durato del programma = 40 minutes

"OTTENERE UNA CONTRAZIONE MUSCOLARE ADEGUATA"

L'effetto più redditizio si realizza quando ottenete una notevole sensibilità muscolare in risposta alla stimolazione elettrica di BODY CONTROL SYSTEM, in modo che:
- Potete sentire le contrazioni
- Potete osservare le contrazioni
- Le contrazioni sono palpabili
Non dovete mai avvertire delle contrazioni fastidiose

INFO CONSUMATORI: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUZIONE

Avete appena acquistato un apparecchio di allenamento muscolare elettrico munito di accessori, progettato, sciluppato e fabbricato da SPORT-ELEC® INSTITUT (Francia). Vi ringraziamo e raccomandiamo di prendere attentamente conoscenza degli elementi seguenti mirati a consentirvi un utilizzo ottimale.

SPORT-ELEC® è studiato più specialmente per rinforzare i muscoli della fascia addominale e i glutei.

El aparato se recomienda para los quinesiterapeutas por una rehabilitación funcional.

INFORMAZIONI GENERALI

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) è progettato per le donne e per gli uomini che considerano il proprio aspetto importante.

BCS, apparecchio di ginnastica passiva per allenamento muscolare elettrico, consente di sollecitare per effetto "contrazione-riposo" i muscoli che si desidera far lavorare.

L'obiettivo dello BCS è il seguente: affinare la silhouette agendo sulle masse muscolari (vita, addome, natiche, cosce, gambe). Sviluppare più particolarmente certi muscoli (pettorali, addominali, bicipiti...).

BCS contiene 4 programmi, frutto della ricerca SPORT-ELEC®. Le frequenze e le ampiezze d'impulso di ogni programma sono definite per rispondere perfettamente alle esigenze di ciascuno di noi: Far lavorare i muscoli con dolcezza e facilitare il recupero dopo lo sforzo; Migliorare la fermezza dei tessuti; Rimodellare la silhouette.

In sintesi, in funzione della nostra attività, certi muscoli sono più o meno sviluppati, altri al contrario, poco sollecitati si atrofizzano. Il nostro organismo comprende oltre 600 muscoli. La forma e l'armonia del nostro corpo dipendono dai nostri muscoli. BCS permette di attivare un insieme di muscoli, senza sforzo da parte vostra. L'utilizzo quotidiano dell'apparecchio conferisce vigore al vostro sistema muscolare.

APPLICAZIONI TERAPEUTICHE

- **Individuali:** rafforzare e / o mantenere la forza muscolare.

- **Fisioterapisti:** per allentare le tensioni muscolari.

- **In ambiente ospedaliero:** per prevenire l'atrofia muscolare e per trattare il dolore.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO :

Il generatore è dotato di un sistema di sicurezza per evitare all'utente le manipolazioni errate dell'apparecchio.

Leggere attentamente le informazioni seguenti prima di utilizzare l'apparecchio :

- L'apparecchio deve essere collegato ad un accessorio posto sul corpo (se l'apparecchio viene messo in funzione quando non è collegato ad un accessorio, una pressione sul tasto "+" per aumentare la potenza, lo mette in sicurezza).
- L'apparecchio deve essere collegato in modo corretto alle 4 spine dell'accessorio.
- Adeguare gli accessori in modo che gli elettrodi siano in contatto con la pelle.

ATTENZIONE: se vi spostate con gli accessori e se si verifica una perdita parziale del contatto degli elettrodi con la pelle, l'apparecchio si spegne (messa in sicurezza)

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare l'apparecchio SPORT-ELEC® :

- Sull'area cardiaca
- Se portate uno stimolatore cardiaco (pacemaker)
- Se siete portatori di un impianto addominale. Non stato dimostrato che l'utilizzo di un elettrostimolatore su un impianto addominale senza rischio
- In caso di gravidanza
- Dopo il parto, attendere 6 settimane prima di utilizzare l'apparecchio
- Attendere almeno 3 mesi dopo un parto cesareo e consultate il vostro medico prima di utilizzare BODY CONTROL SYSTEM.
- In caso di cancro, gli effetti di una stimolazione elettrica sui tessuti cancerosi sono sconosciuti.
- In caso di malattie neuromuscolari
- In caso di malattie emorragiche

I. INSERIMENTO DELLE PILE

Verificare che l'apparecchio sia spento.

Aprire lo scomparto delle pile, introdurre 3 pile alcaline da 1,5 V AA tipo LR6 nello scomparto e chiuderlo.

Rispettare la polarità + e - (foto II - A page 2). Non utilizzare contemporaneamente delle pile usate con delle pile nuove.

Per un uso ottimale dell'apparecchio, si consiglia di usare pile di buona qualità.

II. AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio di elettrostimolazione muscolare è un apparecchio all'avanguardia dal punto di vista tecnico, rispetta le norme in vigore nel campo d'applicazione medico.

L'interfaccia "uomo macchina" è stata semplificata al massimo ed è stata realizzata partendo da cifre e tasti di funzione.

Su un insieme di quattro, il cifre nero indica il programma scelto tramite il tasto "P".

Due file di spie (1 per canale) indicano i 64 livelli di potenza.

Sono inoltre disponibili 6 tasti di comando (vedi schema a pagina 31) :

- 1 tasto Start/Stop "O" - pressione breve

- 1 tasto "P" per scegliere i programmi - pressione breve

- 2 tasti "+/-" per canale, suddivisi da una parte e dall'altra del display LCD, per regolare l'intensità della stimolazione).

Una pressione lunga (1 secondo) sul tasto "-" permette di passare rapidamente dal livello di potenza scelto al livello zero.

1 FUNZIONE 1 - START / STOP "O"

- Premendo brevemente il tasto "O" si mette sotto tensione o fuori tensione l'apparecchio.
- Ogni volta che viene messo sotto tensione, l'apparecchio effettua un autotest su 11 parametri essenziali a livello della sicurezza del suo funzionamento. Durante l'autotest, tutte le spie sono accese per 0,5 sec.
- Se viene rilevato un problema interno all'apparecchio, tutti i pittogrammi lampeggiano in verde e l'apparecchio si ferma. Riportare l'apparecchio presso il centro assistenza.
- L'autotest non considera il rilevamento delle pile esaurite. Se le pile sono esaurite, l'autotest non viene attivato.
- Premendo a lungo (più di 3 sec.) si avvia l'autotest. In questo caso, occorre spegnere l'apparecchio premendo il tasto "O" e premere brevemente il tasto "O".

2 FUNZIONE 2 - SCELTA DEL PROGRAMMA "P"

È sufficiente premere brevemente una o più volte il tasto "P" per far scorrere i programmi.

I programmi sono indicati da delle cifre da 1 a 4.

Quando un programma è selezionato, la cifra corrispondente appare sul display (vedera la pagina 31).

Una volta scelto il programma, l'inizio dello svolgimento del programma è effettivo con l'aumento della potenza su uno solo dei tasti di potenza "+". Durante lo svolgimento del programma il tasto "P" è inattivo.

3 FUNZIONE 3 - FINE DEL PROGRAMMA - ARRESTO IN CORSO

- Alla fine della sessione, l'apparecchio si arresta automaticamente.
- Per arrestare l'apparecchio in corso di programma, basta mettere i 2 tasti di potenza a zero o premere sul tasto "O".
- Arresto di emergenza, premere sul tasto "O".

4 FUNZIONE 4 - REGOLAZIONE DELLA POTENZA

Disponete di 64 livelli di regolazione della potenza da 0 a 64 (tra due segmenti dell'indicatore ci sono 7 livelli di potenza o 4 pressioni del pulsante "+").

5 FUNZIONE 5 - STATO DELLE PILE

- Se le pile sono "corrette", non c'è nessun lampeggiamento.
 - Se le pile sono "deboli", due segmenti (segmento 6) lampeggiano (schema a pagina 31). L'apparecchio funziona ancora.
 - Se le pile sono "usate", due segmenti (segmento 10) lampeggiano (schema a pagina 31).
- L'apparecchio di spegne, anche in corso di programma. Procedete alla sostituzione delle pile.

6 FUNZIONE 6 - SCOLLEGAMENTO

L'apparecchio è dotato di un sensore di scollegamento degli accessori.

In caso di assenza di contatto fra il corpo umano e l'accessorio, la potenza viene arrestata, sul canale interessato (canale A / canal B) Il lampeggiamento di un segmento per 30 sec. avverte dello scollegamento, dopo 30 sec il lampeggiamento si arresta (schema A pagina 31).

Se nessun accessorio è in contatto con il corpo, la potenza non è emessa.

III. UTILIZZO DELLA CINTURA

La cintura multifunzionale può essere utilizzata intera o separata in due per formare 2 semicinture. La cintura intera deve essere utilizzata per gli addominali, i glutei, il fondoschiena. Separate, le 2 "semicinture" possono essere utilizzate sulle braccia, le cosce o i polpacci.

La cintura multifunzionale ha 2 coppie di elementi di fissaggio a pressione in cui l'apparecchio i due elettrodi senza filo appositamente progettato da SPORT-ELEC®.

Per acquistare nuovi elettrodi, si prega di contattare il vostro rivenditore di fiducia, oppure ordinarli direttamente sul nostro sito internet www.sport-elec.com.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare mai la cintura, senza prima aver collegato gli elettrodi forniti.
- Non utilizzare mai altri elettrodi, solamente quelli forniti da SPORT-ELEC®.

PRESENTAZIONE DELLA CINTURA

Vedere foto 2 A et B pag 2 :

1 = Attacchi ; 2 = Vano fili ; 3 = Spine collegamento ; 4 = Striscia velcro ; 5 = Spine di connessione

1 PASSO 1 : COLLEGAMENTO E POSIZIONAMENTO DELLA CINTURA.

- Verificare che l'apparecchio SPORT-ELEC® sia su arresto.
- Aprire la cinghia dal lato interno. Collegare gli elettrodi all'interno della cintura attraverso le chiusure a scatto.
- Porre la cintura (o le 2 semicinture) sulla (o sulle) aree da stimolare (addominali, schiena, braccia, cosce, polpacci) e regolare mediante la striscia velcro, in modo che gli elettrodi integrati siano in perfetto contatto con la pelle.
- Prendere i connettori della scatola e collegarla alle spine della cintura per gruppi di 2 (photo F pagina 2).
- Non esitare a spostare leggermente la cintura a sinistra o a destra (fare attenzione a spegnere previamente l'apparecchio) al fine di sentir e le contrazioni sull'insieme della fascia addominale.
- Se un elettrodo fa male o se si sentono dei pizzicori, si deve arrestare l'apparecchio.

2 PASSO 2 : AVVIO DELLA FUNZIONE CINTURA

Terminata la connessione dell'apparecchio, installarsi comodamente e avviare l'apparecchio secondo la procedura "Avvio dell'apparecchio" dettagliata nel paragrafo II precedente.

3 PASSO 3 : ARRESTO DELLA FUNZIONE CINTURA

Una volta finito il programma, staccare l'apparecchio dalla cintura.

Staccare gli elettrodi, e bagnare con qualche goccia di acqua prima di riporre sui loro supporti di plastica trasparente.

IV. CONSIGLI PER L'UTILIZZO

A PRECAUZIONI

- Alcune persone possono avere una reazione cutanea dovuta ad una ipersensibilità all'elettrostimolazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini o delle persone mentalmente deficient.
- Quest'apparecchio contiene piccole parti che possono essere ingerite.
- Utilizzare BODY CONTROL SYSTEM unicamente con gli accessori forniti in dotazione e raccomandati dal fabbricante dell'apparecchio.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM durante la guida, l'utilizzo di una macchina o durante una qualsiasi attività durante la quale l'elettrostimolazione possa provocare un rischio di infortunio per l'utilizzatore.

Prendere delle precauzioni particolari nelle seguenti situazioni :

- per le persone con una diagnosi cardiaca.
- per le persone con sospetta diagnosi epilettica.
- quando avete una tendenza a emorragie interne o uscite di sangue in seguito a ferite o fratture.
- dopo operazioni chirurgiche l'elettrostimolazione può interrompere il processo di guarigione.
- nelle zone cutanee con scarsa sensibilità.

CHIEDERE IL PARERE DEL VOSTRO MEDICO NEI SEGUENTI CASI :

- Avete dei problemi alla schiena. Controllate che l'intensità della corrente sia bassa.
- Avete una grave malattia che non è indicata in questo manuale.
- Avete subito un intervento chirurgico di recente.
- Siete diabetici e sotto insulina.

SPIEGAZIONI PER LE TAGLIE PICCOLE :

Se la cintura, una volta posizionata, si sovrappone agli elettrodi, ripiegare questa parte della cintura mediante i supporti "velcro".

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il vostro apparecchio non funziona bene, non usatelo e chiamate il vostro rivenditore.

CONTATTARE SPORT-ELEC® O UN DISTRIBUTORE DI FIDUCIA SE :

Il vostro apparecchio non funziona correttamente. E in questo caso, non utilizzate il vostro apparecchio.

- Avvertite un'irritazione, una reazione cutanea, ipersensibilità o qualsiasi altra reazione. Nondimeno, se notate un rossore sulla pelle a contatto con gli elettrodi è normale e sparisce poco tempo dopo l'utilizzo della vostra cintura.
- L'utilizzo corretto della cintura BODY CONTROL SYSTEM non deve produrre fastidio. SPORT-ELEC® declina ogni responsabilità se le istruzioni scritte in questo manuale non sono seguite dall'utilizzatore.
- In caso di dubbi sull'utilizzo dell'apparecchio e per qualsiasi altra ragione, consultate il vostro medico prima di utilizzarlo.

CONSIGLI D'USO

- È possibile ricominciare il ciclo di un programma su un'altra area muscolare.
- Per un uso ottimale, riferirsi agli schemi riprodotti nella presente istruzione
- Il modulo ed i cavi dell'apparecchio possono essere puliti con un panno inumidito con una soluzione antisettica (tipo Mercryl) diluita in acqua a 1/10.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per qualche tempo, le batterie devono essere rimosse.

RESTRIZIONI D'USO

- La cintura non deve essere collegata ad un altro apparecchio e a nessun altro oggetto che non sia BODY CONTROL SYSTEM.
- Il dispositivo deve essere utilizzato completo, tutte le parti staccabili fino puntata (in particolare lo sportello per le batterie).
- Non toccare l'interno della cintura mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare durante la guida o utilizzando altre macchine.
- Non utilizzare in ambiente umido.
- Utilizzare quest'apparecchio in un luogo proprio (senza polvere e senza sporcizia...).
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Tenere l'apparecchio lontano da apparecchiature che emettono onde o alte frequenze.
- Per riposizionare la cintura durante la seduta : interrompere il programma in corso, aprire la cintura, riposizionarla e ricominciare il programma.
- Dopo uno sforzo fisico intenso, utilizzare una bassa intensità per evitare l'affaticamento muscolare.

B AVVERTENZE

Gli effetti a lungo termine dell'elettrostimolazione sono sconosciuti. Prima di utilizzare il vostro BODY CONTROL SYSTEM :

- Posizionare sempre la cintura solamente come indicato in questo manuale.
- Non applicare la cintura sul collo. La contrazione dei muscoli può essere molto forte e provocare delle difficoltà respiratorie oltre ad effetti sul ritmo cardiaco e la pressione del sangue.
- Non applicare sulla area cardiaca, perché l'elettrostimolazione può provocare delle perturbazioni del ritmo cardiaco che potrebbero condurre a rischi gravi.
- Gli effetti dell'elettrostimolazione sul cervello sono sconosciuti.
- Dunque, non applicate la stimolazione sul cranio e sul viso. Non posizionate degli elettrodi sui lati opposti del cranio.
- Applicare la cintura solamente su una pelle sana e pulita. Non applicare l'elettrostimolazione su una ferita aperta o su delle zone gonfie, infette o infiammate o eruzioni cutanee, per esempio flebite, tromboflebite, vene varicose, ecc...
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM a bagno, sotto la doccia o a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM dormendo.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM se avete un dispositivo contraccettivo come la spirale, il buon funzionamento della contraccettione non può essere stabilito sotto elettrostimolazione.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare su altre parti del corpo al di fuori di quelle per cui gli accessori sono stati studiati.
- Funziona unicamente tramite pile
- Non allacciare ad altre fonti di energia

EFFETTI CONTRARI

Irritazioni cutanee o fenomeni di scottature della pelle a livello degli elettrodi sono state riportate all'uso di un elettrostimolatore.

RACCOMANDAZIONI :



Quando l'apparecchio dovrà essere smaltito, i regolamenti nazionali in materia dovranno essere rispettati. Vi ringraziamo di depositare l'apparecchio in un centro di raccolta specializzato per garantirne lo smaltimento in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.



CONSIGLI PR LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA

- Non lavare in lavatrice
 - Non usare candeggina o altri agenti sbiancanti
 - Non pulire
 - Non stirare
 - Non lavare a secco
 - Pulire la cintura con una spugna umida impregnata di detersivo quindi asciugare con un panno.
 - Pulire la scatola con un panno inumidito di una soluzione disinfettante (tipo Amuchina) diluita con acqua al 1/10e.
 - Ridratare la faccia adesiva degli elettrodi prima e dopo l'uso.
- E possibile utilizzare un disinfettante. Conservare il supporto originale in un sacchetto di plastica , tra 5°C et 10°C (in un vano isolato del vostro frigorifero ad esempio).

V. CARATTERISTICHE TECNICHE

1 L'APPARECCHIO :

Dispositivo medico in a classe, ai sensi della direttiva 93/42/CEE

Conformità : EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Versione dell'applicazione.....	1
Tipo di corrente.....	Bifase rettangolare e simmetrica
Numero di programmi.....	4 programmi
Numero di canali indipendenti regolabili.....	2
Corrente.....	da 0 a 60 mA - da 0 a 60 Vpp - da 0 a 10000
Intervallo di frequenza / Intervallo di ampiezza di impulso.....	50 - 70 Hz / 200 µs
Alimentazione.....	3 pile da 1,5 V tipo LR6/AA (non fornite)
Dimensioni e peso dell'apparecchio.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Arresto automatico al termine di ogni programma.....	SI - circa 4 min 30 sec
Sicurezza all'avviamento.....	100%
Rilevamento assenza di contatto.....	si - rilevamento indipendente su ciascuna delle 2 uscite
Indicatore di potenza.....	bar graph - display LCD
Indicatore di pila carica e/o difettosa.....	si - schermo LCD
Indicatore assenza contatto cintura / short.....	si - schermo LCD
Indicatore dei programmi.....	schermo LCD : Prog 1-2-3-4
Temperatura di deposito / Umidità relativa di deposito.....	da 0°C a + 45°C / dal 10% al 90%
Temperatura di utilizzo / Umidità relativa di utilizzo.....	da + 5°C a + 45°C / dal 20% al 65%
Collegamento apparecchio cintura / short.....	filare pila ø 2 mm maschio
Attenzione.....	Leggere attentamente l'istruzione
Garanzia / Ciclo di vita.....	2 anni



RoHS (2002/95/EC)

Apparecchio a contatto con il paziente, ad eccezione dell'area cardiaca.

Gli apparecchi sono fabbricati esclusivamente con materiali senza impatto nocivo sull'ambiente.

IP 22

Protezione contro corpi solidi ≥ 12mm, e da caduta di gocce d'acqua con inclinazione massima 15°.

2 CINTURA :

Riferimenti.....	CT-MULTI-EA
Taglia (per uomo e donna).....	dal 34 al 60
Lunghezza della cintura spiegata.....	150 cm
	(2x 75 cm)
Tessuto.....	poliestere

3 ELETTRODI ADESIVI

Dispositivo di classe I (directive 93/42/CEE)

Elettrodi adesivi, idrofilo e ipoallergenico

Riferimenti..... EASF1 10x71

Superficie contatti..... 67,5x47mm (x2)

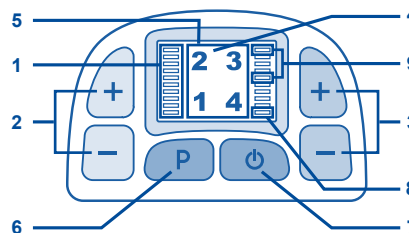
Durata prevista..... 40 usi

Non esitate a ordinare nuovi elettrodi adesivi compatibili su www.sport-elec.com.

VI. GARANZIA :

- Diamo 24 mesi di garanzia sui prodotti da noi distribuiti dalla data di acquisto.
- La cintura e gli elettrodi adesivi sono destinati ad uso personale. Per motivi di igiene, non possono essere restituiti o scambiati. La durata degli elettrodi adesivi è stimata a circa 40 utilizzazioni.
- Non tentate di riparare o di modificare il vostro apparecchio, non affidarsi neanche ad un tecnico non autorizzato. La garanzia decade se sono state effettuate riparazioni da persone non autorizzate o se i pezzi di ricambio non sono della stessa marca e sono stati utilizzati.
- Allo stesso modo, utilizzare solo accessori compatibili prodotta dalla SPORT-ELEC®.
- Durante il periodo di garanzia, prendiamo gratuitamente a nostro carico, la riparazione dei difetti di fabbrica o dei materiali, riservandoci il diritto di decidere se alcune parti devono essere riparate o sostituite, o sostituire l'apparecchio stesso.
- I danni causati ad un uso improprio (shock, collegamento su corrente continua, o errori di voltaggio, ...) escludere eventuali richieste di garanzia; la normale usura o pregiudicano il corretto funzionamento o il valore dell'apparecchio.
- La garanzia è valida solo se la data di acquisto e il timbro e la firma del negozio indicato sulla carta di garanzia e su presentazione della ricevuta. (Vedere «certificato di garanzia» alla fine del manuale d'istruzione).
- Sono escluse altre forme di richieste di garanzia, salvo disposizioni legali ne specificano il contrario.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- Sterkte indicator
- Sterkte-regelaars van het A-kanal
- *+*: ik vergroot het vermogen (van 0 tot 64)
- *-: ik verminder het vermogen (van 64 tot 0).

- Sterkte-regelaars van het B-kanal
- *+*: ik vergroot het vermogen (van 0 tot 64)
- *-: ik verminder het vermogen (van 64 tot 0).

LCD-scherm

Indicator van de programma's.

Selectietoets programma's

AAN/UIT.

Controlelampje bij het ontkoppelen: knijpt in geval de gordel (of de short) niet meer aangesloten is.

Niveau-indicator van de batterijen:
als segment n°6 knijpt: de batterijen zijn zwak
als segment n°10 knijpt: de batterijen zijn leeg

DE VERSCHILLENDE PROGRAMMA'S

PROG 1 VERSTEVIGEN

Frequentie = 70Hz
Werktijd = 2,5 seconden
Rusttijd = 2,5 seconds
Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden
Duur van het programma = 20 minuten

PROG 3 SPIERKRACHT

Frequentie = 50Hz
Werktijd = 4,5 seconden
Rusttijd = 4,5 seconds/
Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden
Duur van het programma = 30 minuten

PROG 2 ONDERHOUD VAN DE SPIEREN

Frequentie = 60Hz
Werktijd = 3,5 seconden
Rusttijd = 3,5 seconds/
Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconds
Duur van het programma = 26 minuten

PROG 4 MASSAGE

Frequentie 50Hz
Werktijd = 5,5 seconden
Rusttijd = 5,5 seconds/
Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden
Duur van het programma = 40 minuten

"HET VERKRIJGEN VAN AANGEPASTE SPIERCONTRACTIES"

Het beste effect wordt bereikt indien u ondervindt dat de gevoeligheid in uw spieren overeenkomen met de elektrische prikkeling van het "BODY CONTROL SYSTEM. In dit geval :

- Kan u de contracties in de spieren voelen
 - Kan u de contracties observeren
 - De contracties zijn tastbaar
- U moet nooit een onbehaaglijk gevoel ervaren

INFO CONSO : 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCTIE

U hebt net de aankoop gedaan van de elektronische spierversterker waarbij verschillende accessoires behoren, het werd ontwikkeld en gemaakt door SPORT-ELEC* INSTITUT (Frankrijk). Wij danken voor het vertrouwen dat u in ons stelt. Het BODY CONTROL SYSTEM is speciaal ontworpen om uw buikspieren en/of uw bilspieren te versterken. We vragen u om zorgvuldig de bijsluiters te lezen om zo op de hoogte te zijn van al de mededelingen ten einde het op een aangepaste wijze te kunnen gebruiken en zo een optimaal resultaat te bekomen.

ALGEMEENHEDEN

BODY CONTROL SYSTEM is een elektronische spierversterker die toelaat op een passieve wijze gymnastiek te beoefenen, het is ontworpen voor mannen en voor vrouwen die aandacht hebben voor hun uiterlijk voorkomen. Het laat u toe, door de opeenvolging van 'opspannen en rust', een goed effect te hebben op de spieren die u wil laten werken.

Het doel van BODY CONTROL SYSTEM ligt erin uw silhouet te verfijnen door inwerking op uw spierrmassa's (de taille, de buik, de billen) en speciaal bepaalde spieren (vooral de buikspieren).

BODY CONTROL SYSTEM bevat 4 programma's die werden samengesteld door de onderzoeken verricht door SPORT-ELEC*.

De opeenvolging en de prikkelingen van elk programma werden zo omschreven dat ze perfect beantwoorden aan de noden van elk van ons :

- De spierrmassa op een rustige manier laten werken en na deze inspanning het recuperatieproces te vergemakkelijken.
- De stevigheid van de spierrmassa te verbeteren.
- Het silhouet te verbeteren en te verfijnen.

We weten dat, afhankelijk van uw activiteiten, bepaalde spieren reeds min of meer ontwikkeld zijn. Spieren die niet regelmatig werken verschrompelen.

Ons lichaam bestaat uit 600 spieren. Deze spieren bepalen de vorm van ons lichaam en de harmonie die er in ons lichaam heerst. Door het BODY CONTROL SYSTEM worden al de spieren van uw lichaam geactiveerd zonder dat u een grote inspanning moet leveren.

Door het toestel dagelijks te gebruiken gaat uw spierrmassa opnieuw kracht en energie krijgen.

THERAPEUTISCHE DOELEINDEN :

- **Particulieren** : voor het versterken en/of het behouden van de spierkracht.
- **Fysiotherapeuten** : om spierspanningen te verminderen.
- **In de ziekenhuizen** : om spieramyotrophie te voorkomen en om pijn te bestrijden.

VOORZORGEN BIJ HET GEBRUIK

Controleer de volgende punten alvorens het toestel te gebruiken:

- Het apparaat plaatst zich in de veiligheidsstand als u het tracht te starten zonder dat de gordel op het lichaam werd aangebracht.
- Het toestel moet op de correcte manier aangesloten zijn met de 4 fiches van de gordel.
- Plaats de gordel en pas hem goed aan op die manier dat de elektroden in contact zijn met de huid. Is dit niet het geval, dan is er een gedeelte verlies van het elektroden contact met de huid en kan het toestel (uit veiligheid) stilvallen.

LER OP ! Het toestel is voorzien van een veiligheidssysteem om het verkeerd gebruik van het toestel te voorkomen. Als u zich verplaatst met de accessoires en daardoor het contact van de elektroden met de huid niet meer volledig is, gaat het toestel stilvallen (uit veiligheid).

AF TE RADEN

Gebruik het toestel SPORT-ELEC* niet :

- Ter hoogte van het hart.
- Indien u een pacemaker draagt of lijdt aan een of ander hartprobleem.
- Indien u drager bent van een implantaat ter hoogte van de buik (het werd niet aangetoond of de elektrostimulator risico's meebrengt op het implantaat)
- In geval van kanker zijn de gevolgen van het gebruik van dit toestel op de kankerdragende plaatsen in het lichaam, niet gekend.
- Bij zwangerschap.
- Na een bevalling liefst 6 weken wachten alvorens het toestel te gebruiken.
- Minstens 3 maanden wachten na een chirurgische ingreep, het beste is de arts te raadplegen.
- In geval van neuromusculaire ziekten.
- Bij bloedingen (hemorragie)

I. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.

Open het batterijvakje, doe hier 3 alkalische batterijen van 1,5 V AA type LR6 in en sluit het kastje.

Denk om de + en - polen. (foto's II - A bladzijde 2). Gebruikte batterijen en nieuwe batterijen nooit gelijktijdig in het apparaat gebruiken.

Voor een optimaal gebruik van het apparaat is het aan te raden batterijen van goede kwaliteit te gebruiken.

II. HET IN WERKING STELLEN VAN HET TOESTEL

Uw toestel is een modern technisch snuffje, het beantwoordt aan de normen de sterkte op het domein van de medische toepassing. De koppeling 'computer en apparatuur' werd zoveel mogelijk vereenvoudigd, het werd gerealiseerd op basis van cijfers en functie-toetsen.

Het zwart cijfer op het scherm geeft aan welk programma u kiest met de knop "P".

Twee gegradueerde lichtstreeptjes, aan weerszijden van het scherm (één voor elk kanaal), geven de 64 niveaus van sterkte.

Er zijn ook 6 bedieningsknoppen (schema pagina 3) :

- 1 knop AAN/UIT "O" - druk kort
- 1 knop "P" voor het kiezen van een programma - korte druk
- 2 paar knoppen "+/-" links en rechts van de doos, zij laten toe de sterkte te regelen van elk kanaal.

Een lange druk (1 sec) op "+" laat toe om snel terug naar het niveau nul te gaan.

1 FUNCTIE 1 - START / STOP "O"

- Een korte druk op "O" schakelt het apparaat in (de druk van een sec schakelt het ook weer uit).
- Elke keer als het toestel wordt opgestart doet het zelf een controle op de 11 essentiële parameters wat de werkingsveiligheid betreft. Tijdens deze test brand het lampje van de segmentjes en de pictogrammen gedurende ½ seconde.
- Indien er een inwendig defect in het toestel is gaan alle pictogrammen knipperen. Ga dan met het toestel terug naar uw verkoper.
- Deze test houdt geen rekening met het niveau van de batterijen; dus bij lege batterijen is er geen test.
- Een lange druk (meer dan 3 sec) op "O" laat een test starten.

NB : Het is mogelijk om de test te stoppen door het toestel uit te schakelen (door op "O" te drukken) en het dan ook weer opnieuw op te starten.

2 FUNCTIE 2 - EEN PROGRAMMA KIEZEN "P"

De verschillende programma's verschijnen op het scherm , met de cijfers 1 tot 4.

U moet enkel een of meerdere kort drukken op de "P" toets, de nummers overeenkomstig met de programma's verschijnen achter elkaar.

Van het moment dat een programma is gekozen, verschijnt het overeenkomstig cijfer (kijk voor details van de programma's naar pagina 38).

Eenmaal het gekozen programma verschijnt, begint dan de sessie door een druk op 1 "+".

Tijdens het verloop van het programma is de "P"- knop niet actief.

3 FUNCTIE 3 - EINDE VAN HET PROGRAMMA:

- Op het einde van het programma schakelt het toestel automatisch uit.
- Wilt u het toestel stoppen tijdens een programma, breng dan de twee sterkteregelaars op niveau nul (knop "+"), of druk op "O".
- Snel stoppen (in nood) : druk op "O"

4 FUNCTIE 4 - STERKTEREGELAAR:

Er zijn 64 niveaus die toelaten de sterkte te regelen van 0 tot 64.

Tussen twee segmentindicatoren zijn er 7 verschillende sterkten mogelijk, te bekomen door 4 maal drukken op knop "+".

5 FUNCTIE 5 - NIVEAU-INDICATOR VAN DE BATTERIJEN:

Het niveau van de batterijen kan je zien door het knipperen van een indicator nl van de segmenten die het sterkteniveau weergeven:

- Bij geladen batterijen : geen knipperlicht.
- Bij zwak geladen batterijen : de 2 segmenten tot n°6 knipperen (schema pagina 3). Uw toestel werkt nog steeds.
- Bij lege batterijen : de 2 segmenten tot n°10 knipperen (schema pagina 3). Uw toestel stopt onmiddellijk, ook als een gekozen programma niet af is. Vervang dan de batterijen.

6 FUNCTIE 6 - UITSCHAKELEN :

Uw toestel is voorzien van een sensor voor het ontkoppelen van de accessoires.

Als er geen contact is tussen de huid en de elektroden van de accessoires, zullen de betrokken sterktekanalen stoppen (kanaal A of kanaal B).

Gedurende 30 seconden wordt u, door het knipperen van de segmenten, verwittigd van het naderend uitschakelen.

Na 30 seconden stopt het knipperen (schema pagina 86).

III. GEBRUIK VAN DE GORDEL

De multifunctionele ceintuur kan in zijn geheel gebruikt worden of gesplitst worden in 2 halve ceinturen. De hele ceintuur wordt op de buikspieren, de bilspijeren, en de onderkant van de rug gebruikt. Los van elkaar, kunnen de beide halve ceinturen om de armen, de dijbenen of de kuiten gebruikt worden.

De multifunctionele ceintuur bestaat uit 2 paar drukknoppen waarop 2 draadloze elektroden worden geklemd, speciaal ontworpen door SPORT-ELEC®.

Om nieuwe elektroden te bekomen, neem dan contact op met uw verdeler of ze bestel ze via onze website www.sport-elec.com.

Let op!

Gebruik de gordel nooit zonder de twee elektroden veilig bevestigd te hebben.

Gebruik nooit andere elektroden dan deze die welke door SPORT-ELEC® geleverd worden

PRESENTATIE VAN DE CEINTUUR :

Zie foto's 2 A en 8 pagina 2 :

1 = Middengespren ; 2 = Opbergruimte draden ; 3 = Aansluitcontacten ; 4 = Klittenband ; 5 = Drukknoppen.

1 STAP 1 : HET AANSLUITEN EN PLAATSEN VAN DE GORDEL.

- ▶ Controleer of uw SPORT-ELEC® apparaat UIT staat.
- ▶ Ontvouw de gordel aan. Bevestig de elektroden in de binnenkant van de gordel door middel van de drukknoppen.
- ▶ Plaats de ceintuur of de 2 halve ceinturen op de te stimuleren zone(s) en pas hem (ze) aan met behulp van het klittenband zodat de ingebouwde elektroden goed contact maken met de huid. (buikspieren, rug, armen, dijbenen, kuiten.)
- ▶ Neem de pluggen van het kastje en sluit deze aan op de stekertjes van de gordel per kleurengroep (foto's F bladzijde 2).
- ▶ Aarzel niet de gordel enigszins naar links of rechts te verplaatsen (controleer of het apparaat uit staat) om het samentrekken van de spieren op de gehele buikband te voelen.
- ▶ Indien een elektrode pijn veroorzaakt of wanneer u tintelingen voelt, moet u het apparaat uitschakelen.

2 STAP 2 : INSCHAKELING VAN DE CEINTUURFUNCTIE

Zodra de aansluiting van uw apparaat klaar is, installeert u zich comfortabel en zet u het apparaat aan volgens de procedure in "In werking stelling van het apparaat" die hierboven in paragraaf II wordt beschreven.

3 STAP 3 : STOPZETTEN VAN DE CEINTUURFUNCTIE

Maak aan het einde van het programma het apparaat los van de gordel.

Maak de elektroden los en bevochtig ze met een paar druppels water vooraleer ze terug op hun doorzichtige plastic steun te plaatsen.

IV. GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

A VOORZORGSMAATREGELEN

- ▶ Sommige personen kunnen een huidreactie vertonen door een overgevoeligheid aan de elektrostimulatoren.
- ▶ Buiten bereik van kinderen houden of verstandelijk gehandicapte personen. Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- ▶ Gebruik de BODY CONTROL SYSTEM enkel met de geleverde accessoires en die aanbevolen zijn door SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Gebruik de BODY CONTROL SYSTEM al rijdend, bij gebruik van een machine of gedurende alle andere activiteiten waarbij de elektrostimulatie een gevaar kan vormen of een risico is voor de gebruiker (kwetsuren).

Bijzondere voorzorgen te nemen in de volgende gevallen :

- ▶ Personen waarbij een epilepsie-aandoening werd geconstateerd.
- ▶ Indien u een tendens hebt voor inwendige bloedingen of herhaalde bloedingen bij een wonde of een breuk.
- ▶ Na een geneeskundige ingreep. De elektrostimulatie kunnen het genezingsproces verhinderen.
- ▶ In huidstreken waar gevoeligheid ontbreekt.

MEDISCH ADVIES

Vraag raad aan uw arts in de volgende gevallen :

- ▶ indien u rugklachten heeft. Controleer of de intensiteit van de stroom laag staat.
- ▶ indien u een ernstige ziekte heeft die niet in de handleiding vermeld staat.
- ▶ indien u onlangs een chirurgische hebt ingreep ondergaan.
- ▶ indien u suikerziekte heeft.

UITLEG VOOR KLEINERE MATEN

Als de gordel, eenmaal op uw lichaam geplaatst, te groot is ter hoogte van de elektroden, plooi dan dit gedeelte van de gordel in en hecht het vast door middel van de klittenband.

PROBLEEMOPLOSSING

Als uw apparaat niet goed werkt, gebruik het dan niet en raadpleeg uw verkoper.

CONTACTEER HET SPORT-ELEC® INSTITUT OF EEN ERKENDE VERDELER INDIEN :

- ▶ U uw huid wordt geïrriteerd, er een huidreactie ontstaat, een overgevoeligheid of bij eender welke reactie. Weet wel dat de huid door het contact met de elektroden wat rood kan uitslaan, maar dit verwijderd kort nadat u stopt met het gebruik van de gordel.
- ▶ Het juiste gebruik van de gordel mag nooit een onbehaaglijk gevoel teweegbrengen. SPORT-ELEC® wijst alle verantwoordelijkheid af indien de gebruiker de genoteerde richtlijnen van de handleiding niet volgt.
- ▶ Is er twijfel voor het gebruik van het toestel omwille van uw lichamelijke toestand, vraag dan eerst raad aan uw arts.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- ▶ Het is mogelijk een nieuwe sessie van het programma te beginnen op een andere spiergroep.
- ▶ De schema's in de brochure helpen u voor een optimaal gebruik van het toestel.
- ▶ De doos en de snoeren van het toestel kunnen met een vochtige doek gereinigd worden ; liefst 10% ontsmettingsmiddel gebruiken opgelost in water.
- ▶ Indien u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

B WAARSCHUWING

De gevolgen na langdurig gebruik van de elektrostimulatie zijn niet gekend.

Alvorens de BODY CONTROL SYSTEM te gebruiken :

- ▶ De gordel steeds plaatsen op de manier zoals in de handleiding wordt beschreven.
- ▶ De gordel niet rond de hals plaatsen. De spiercontracties kunnen te sterk zijn en de ademhaling bemoeilijken hetgeen gevolgen kan hebben voor het hartritme en de bloeddruk
- ▶ Niet gebruiken in de hartstreek, want de elektrostimulatoren kunnen verstoringen teweegbrengen in het hartritme, hetgeen kan leiden tot ernstige gevolgen.
- ▶ De gevolgen van de elektrostimulatoren op de hersenen zijn niet gekend. Plaats het daarom niet op de hersenen en op het gezicht.
- ▶ Plaats de elektroden niet aan weersijden van de schedel.
- ▶ Gebruik de dgordel enkel op een gezonde en propere huid . Niet op een open wonde, ook niet op gezwollen, geïnfecteerde of ontstoken plaatsen of bij huidaandoeningen (bijvoorbeeld: flebitis, tromboflebitis, spataders,...)
- ▶ Niet gebruiken in het bad, onder de douche of elke andere plaats waar er water is .
- ▶ Niet gebruiken als u slaapt.
- ▶ Niet gebruiken bij het dragen van een anticonceptiva zoals het spiraaltje , men kan geen zekerheid geven of dit anticoncept nog doeltreffend blijft na het gebruik van de elektrostimulatoren.

Het toestel wordt aangeraden door fysiotherapeuten in het kader van een functionele behandeling.

LET OP

- ▶ Niet op andere lichaamsdelen gebruiken dan deze waarvoor de accessoires werden ontworpen.
- ▶ Het toestel werkt enkel op batterijen.
- ▶ Niet aansluiten op een andere stroombron

ONGEWENSTE GEVOLGEN

Bij het gebruik van de elektrostimulatoren kunnen er huidirritaties optreden en een brandend gevoel op de huid waar de elektroden werden geplaatst.

AANBEVELINGEN

- ▶ Wil u zich ontdoen van het toestel, houd dan rekening met de nationale wetgeving in verband met het ecologisch behoud. We zijn u erkentelijk indien u het toestel deponert op de voorziene plaats.



GEBRUIKSBEPERKINGEN

- ▶ Le gordel mag niet aangesloten worden op een ander toestel of voorwerp dan enkel op de BODY CONTROL SYSTEM.
- ▶ Het toestel moet in zijn volledig worden gebruikt, alle losse delen op de juiste plaats (inclusief het luik voor de batterijen).
- ▶ Raak de binnenkant van de gordel niet aan als de BODY CONTROL SYSTEM in werking is.
- ▶ Gebruik de gordel niet terwijl u rijdt of met machines werkt.
- ▶ Niet gebruiker in een vochtige omgeving.
- ▶ Gebruik het apparaat op een schone plaats (zonder stof en zonder vuil...).
- ▶ Houd het toestel verwijderd van warmtebronnen.
- ▶ Verwijder het toestel ver van elke bron van golven of hoge frequenties.
- ▶ Het herschikken van de gordel tijdens de behandeling : stop het huidig programma, maak de gordel los, verplaats ze en start het programma opnieuw.
- ▶ Gebruik een lagere intensiteit na een intense fysieke inspanning om spiervermoeidheid te voorkomen.

ONDERHOUD EN REINIGEN

- ▶ Niet wassen in de machine
- ▶ Niet bleken
- ▶ Niet drogen in de droogkast
- ▶ Niet strijken
- ▶ Géén droogkuis
- ▶ Reinig de gordel met een vochtige spons gedrenkt in een sopje en droog dan met een propere doek. – Reinig de doos met een doek gedrenkt in een ontsmettende oplossing (type Mercryl) aangelengd met water op 1/10de.
- ▶ Reinig de elektroden met een menging van water en hypoallergeen wasmiddel, dan goed spoelen.

V. TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET TOESTEL

1 HET APPARAAT :

Medisch hulpmiddel van klasse a, in overeenstemming met Richtlijn 93/42/CEE.
Conformiteit : EN60601-1 EN60601-2-10

Softwareversie.....	1
Stroomtype	Rechthoekige en symmetrische bifasisch
Aantal programma's.....	4 programma's
Aantal regelbare kanalen	2
Stroom	0 - 60 mA / 0 - 60 Vpp / 0 - 1000 Ω
Breik van frequentie / Impulsbreedte	50 - 70 Hz / 200 μ s
Voeding	3 piles alcalines 1,5 V type LR6/AA (non fournies)
Afmetingen en gewicht	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Automatische uitschakeling na elk programma	Ja - ongeveer 4 min 30 sec
Veiligheid bij ontsteking	100%
Opsporen van contactgebrek	ja, zelfstandige detector op elk van de 2 uitgangen
Sterkte-indicator	bar graph - Lcd-scherm
Indicator voor de batterijen	ja, Lcd-scherm
Contact-indicator voor gordel / short	ja, Lcd-scherm
Programma-indicator	Lcd-scherm: verschijnen van de nummer van het programma
	1, 2, 3 of 4
Temperatuur en vochtigheid bij het opbergen	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Temperatuur en vochtigheid bij gebruik (relatief)	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Aansluiting van het toestel/ gordel of short	door 2 snoeren - fiches o 2 mm mannelijk
Let op	Aandachtig de bijsluiter lezen
Garantie / Levenscyclus	2 jaar



RoHS (2002/95/EC)

Apparaat maakt contact met de patiënt, buiten hartstreek.
In de toestellen is geen materiaal aanwezig die nadelige gevolgen kunnen hebben voor het milieu.

IP 22

Beschermde tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan ϕ 12,5 mm. Geen schade indien druppels vallend onder een hoek van 15°.

2 GORDEL

Referenties	CT-MULTI-EA
Maat (mannen en vrouwen).....	van 34 tot 60
Langte van de ontholde gordel	150 cm
	(2x75 cm)
Stofvezel	polyester

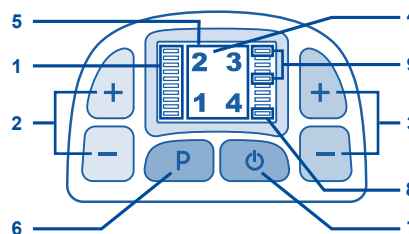
3 ZELFKLEVENDE ELEKTRODEN

Medisch apparaat Klasse I (Richtlijn 93/42/EEG)
Zelfklevende elektroden, hydrofiel en hypoallergeen
Referenties EASF1 10x71 || Contactoppervlak | 67,5 x 47 mm (x2) |
| Geschatte levensduur | 40 toepassingen |
| Aarzel niet om nieuwe zelfklevende elektroden, compatibel met uw BCS Multiposition op www.sport-elec.com te bestellen. | |

GARANTIE

- Wij geven 24 maanden garantie op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop.
- De gordel en zelfklevende elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. O hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggenomen worden of geruild. De levensduur van de zelfklevende elektroden wordt geschat op ongeveer 40 toepassingen.
- Probeer niet zelf te herstellen of aan te passen of te gaan naar een niet-erkende hersteller van BCS Multiposition. De garantie vervalt bij herstellingen die door onbevoegde personen werden uitgevoerd of als de gebruikte reserveonderdelen niet van hetzelfde merk zijn.
- Gebruik ook alleen accessoires die verenigbaar zijn met BCS Multiposition en vervaardigd door het merk SPORT-ELEC®.
- Tijdens de garantieperiode, nemen we gratis onze rekening de kosten, het herstel van gebreken in materialen en vakmanschap, zich het recht voorbehoudend om te beslissen of bepaalde onderdelen moeten hersteld worden of vervangen, of als het apparaat zelf moet vervangen worden.
- De schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik (een shock, aansluiting op gelijkstroom, foutsprong...) sluit iedere aanspraak op garantie uit; normale slijtage die geen nadeel vormt voor de goede werking of de waarde van het toestel.
- De garantie is alleen geldig indien de datum van aankoop en de stempel en handtekening van de winkel vermeld op de garantiekaart of op vertoon van de bon. (Zie «garantiebewijs» aan het einde van deze handleiding)
- Elke andere vorm van garantie-aansprakelijkheid zijn uitgesloten, tenzij wettelijke bepalingen het anders aangeven.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



- Indicador do nível de potência
- Tecla de potência (Canal A)
+ : para aumentar a potência / nível 0 a 64
- : para diminuir a potência / nível 64 a 0
- Tecla de potência (Canal B)
+ : para aumentar a potência / nível 0 a 64
- : para diminuir a potência / nível 64 a 0
- Ecrã LCD
- Indicador de programa
- Tecla de seleção dos programas
- Tecla ON/OFF
- Indicador de desconexão : segmento 1 pisca quando o cinto (ou o short) está desconectado
- Indicador do de pilha :
segmento 6 pisca quando as pilhas estão fracas
segmento 10 pisca quando as pilhas estão gasta

OS PROGRAMAS

PROG 1 FIMEZA

Frequência = 70Hz
O tempo de trabalho = 2,5 segundo
Tempo desligado = 2,5 segundo
Tempo de subida / Conduta = 2 segundo
Programa período = 20 minutos

PROG 2 MANUTENÇÃO MUSCULAR

Frequência = 60Hz
O tempo de trabalho = 3,5 segundo
Tempo desligado = 3,5 segundo
Tempo de subida / Conduta = 2 segundo
Programa período = 26 minutos

PROG 3 FORÇA MUSCULAR

Frequência = 50Hz
O tempo de trabalho = 4,5 segundo
Tempo desligado = 4,5 segundo
Tempo de subida / Conduta = 2 segundo
Programa período = 30 minutos

PROG 4 MASSAGEM

Frequência = 50Hz
O tempo de trabalho = 5,5 segundo
Tempo desligado = 5,5 segundo
Tempo de subida / Conduta = 2 segundo
Programa período = 40 minutos

"OBTENHA UMA CONTRACÇÃO MUSCULAR ADEQUADA"

O efeito mais lucrativo é obtido quando sente que a sensibilidade dos seus músculos responde ao estímulo eléctrico do BODY CONTROL SYSTEM, assim sendo :

- Pode sentir as contrações
- Pode observar as contrações
- As contrações são palpáveis

As sensações experimentadas nunca devem ser desconfortáveis

INFO CONSUMIDOR: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUÇÃO

Acaba de adquirir um aparelho de eletroestimulação muscular equipado com acessório(s) projetados e fabricados pela empresa SPORT-ELEC® INSTITUT (França).

Agradecemos a sua confiança e aconselhamos que familiarize-se cuidadosamente com os elementos a seguir para que a utilização deste aparelho lhe dê total satisfação.

O SPORT-ELEC® foi especialmente projetado para uso na cintura, glúteos, braços e pernas.

GENERALIDADES

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) foi projectado para mulheres e homens preocupados com a sua aparência.

O BCS, aparelho de ginástica passiva por electromusculação, permite solicitar por efeito de "contração-reposo" os músculos que deseja treinar.

O objectivo de BCS é o seguinte: afinar a silhueta actuando nas massas musculares (cintura, abdómen, glúteos, coxas, pernas).

Desenvolver certos músculos mais especificamente (peitorais, abdominais, bíceps...).

BCS contém 4 programas oriundos da pesquisa SPORT-ELEC®. As frequências e as larguras de impulsos de cada programa foram definidas para responder perfeitamente às necessidades de todos: Treinar o músculo sem forçar e facilitar a sua recuperação após um esforço; Melhorar a firmeza dos tecidos; Remodelar a silhueta

Em conclusão, de acordo com a nossa actividade, certos músculos são mais ou menos desenvolvidos. Outros são, ao contrário, pouco solicitados e se atrofiaram. O nosso organismo compreende mais de 600 músculos. A forma e a harmonia do nosso corpo depende dos nossos músculos. O BODY CONTROL SYSTEM permite activar um grupo muscular, sem esforço da sua parte. A sua utilização diária dará mais vigor à sua musculatura.

APLICAÇÕES TERAPÉUTICAS

- **Indivíduos:** fortalecer e (ou) manter a força muscular.

- **Fisioterapeutas:** para aliviar as tensões musculares.

- **No ambiente hospitalar:** para evitar a atrofia muscular e no tratamento da dor.

ADVERTÊNCIA - LER ANTES DE UTILIZAÇÃO :

O gerador está equipado com um sistema de segurança para evitar que o utilizador opere incorrectamente o aparelho.

Antes de qualquer utilização, verifique os seguintes itens:

O aparelho deve ser conectado a um acessório colocado sobre o corpo (Se colocar a funcionar um aparelho sem que este esteja conectado a um acessório, a pressão da tecla "+", para aumentar a potência, acionará a segurança). O aparelho deve ser devidamente conectado às 4 fichas do acessório.

Ajustar correctamente os acessórios para que os eléctrodos fiquem em contacto com a pele.

ATENÇÃO : Se deslocar-se com os acessórios e houver uma perda parcial de contacto dos eletrodos com a pele, o aparelho parará de funcionar (activação da segurança).

CONTRA-INDICAÇÕES

Não utilizar o aparelho SPORT-ELEC® :

Sobre a área cardíaca

Se for portador de um estimulador cardíaco (pacemaker)

Se for portador de um implante abdominal. N.º foi demonstrado que a utilização de um eletroestimulador num implante abdominal é desprovida de risco.

Em caso de gravidez

Após o parto, esperar 6 semanas antes da utilização

Esperar no mínimo 3 meses após uma cesariana e consulte o seu médico antes de utilizar o BCS.

Em caso de cancro, os efeitos de um estímulo elétrico nos tecidos cancerosos são desconhecidos.

Em caso de patologia neuromuscular

Em caso de patologia hemorrágica

- 2 teclas «+/-» por canal, repartidas dos dois lados do ecrã LCD, para ajustar a potência do estímulo.

A pressão longa (1 seg) da tecla "+" permite passar do nível de potência escolhido ao nível zero rapidamente.

1 FUNÇÃO 1 - ON/ OFF "O"

Uma pressão curta da tecla "O" liga ou desliga o aparelho.

A cada vez que é ligado, o aparelho efectua um autoteste dos 11 parâmetros essenciais relativos à segurança de funcionamento. Durante o autoteste, todos os sinalizadores se acendem por 0,5 segundos.

Em caso de detecção de uma falha interna do aparelho, todos os pictogramas piscam. Encaminhar o aparelho ao centro S.A.V.

O autoteste não toma em conta a detecção das pilhas gastas. Quando as pilhas estão gastas, o autoteste não é activado.

Uma pressão longa (de mais de 3 seg) a tecla "O" acciona o autoteste.

Nesse caso, pare o aparelho pressionando a tecla "O". Em seguida, pressione de novo, brevemente, a tecla "O".

2 FUNÇÃO 2 - ESCOLHA DE UM PROGRAMA "P"

Basta pressionar brevemente, uma ou mais vezes, a tecla "P".

Os programas são assinalados por algarismos de 1 a 4.

Quando um programa é seleccionado, o algarismo correspondente é visualizado (ver página 3).

Uma vez o programa escolhido, para iniciá-lo, basta aumentar a potência pressionando uma das teclas de potência "+".

Durante a execução do programa, a tecla "P" permanece inoperante.

3 FUNÇÃO 3 - FIM DO PROGRAMA - PARAGEM DURANTE A EXECUÇÃO DE UM PROGRAMA

Ao fim do programa, o aparelho pára de funcionar automaticamente.

Para parar o aparelho durante a execução de um programa, basta colocar as 2 teclas de potência no nível zero ou pressionar a tecla "O".

Para uma paragem de emergência, pressionar a tecla "O".

4 FUNÇÃO 4 - AJUSTE DA POTÊNCIA

64 níveis estão disponíveis, possibilitando um ajuste de potência de 0 a 64 (7 níveis de potência são oferecidos entre dois segmentos).

5 FUNÇÃO 5 - ESTADO DAS PILHAS

Se as pilhas estiverem em bom estado de operação, nenhuma intermitência é emitida.

Se as pilhas estiverem "fracas", dois segmentos (6º. segmento) se acendem por intermitência (ver o esquema na pág 45).

O aparelho ainda funciona.

Se as pilhas estiverem "gastas", dois segmentos (10º. segmento) se acendem por intermitência (ver o esquema na pág 45).

O aparelho pára de funcionar, inclusive durante a execução de um programa. Substitua as pilhas.

6 FUNÇÃO 6 - DESCONEXÃO

O seu aparelho integra um detector de desconexão dos acessórios.

Em caso de ausência de contacto com o corpo humano e o acessório, a potência é cortada no canal em questão (canal A / canal B). O acendimento intermitente de um segmento durante 30 segundos o avisa da desconexão.

Após 30 segundos, o segmento pára de piscar (ver o esquema na pág 45).

Se nenhum acessório estiver em contacto com o corpo, a potência não pode ser emitida.

III. UTILIZAÇÃO DO CINTO MULTIFUNÇÕES

O cinto multifunções pode ser utilizado inteiro ou separado em 2 metades. A utilização do cinto inteiro convém aos abdominais, glúteos e lombares. Quando soltas, as 2 metades podem ser utilizadas para o trabalho dos braços, coxas e pantorrilhas (gêmeos). O cinto multifunções dispõe de 2 pares de fixações por pressão sobre os quais poderá colocar 2 eléctrodos sem fio, especialmente concebidos por SPORT-ELEC®.

Para adquirir eléctrodos novos, contacte o seu revendedor habitual ou encomende-os a partir do nosso site Internet, em www.sport-elec.com.

Cuidado!

Nunca utilize o cinto sem ter fixado os 2 eléctrodos previstos.

Nunca utilize outros eléctrodos para além daqueles fornecidos pela SPORT-ELEC®.

I. INSERÇÃO DAS PILHAS

Certifique-se de que o aparelho está desligado.

Abra o compartimento das pilhas, introduza 3 pilhas alcalinas de 1,5V AA tipo LR6 no compartimento e feche a caixa.

Respeite os sentidos + e - (foto II - A página 2). Não combinar pilhas gastas com pilhas novas.

Para uma utilização ideal do seu aparelho, é aconselhável utilizar pilhas de boa qualidade.

II. FUNCIONAMENTO DO APARELHO

O seu aparelho de electromusculação integra as últimas novidades em matéria de tecnologia, e respeita as normas em vigor na área de aplicação médica.

A interface "homem máquina" foi simplificada ao máximo e realizada a partir de algarismos e teclas funcionais.

Num conjunto de quatro, o algarismo em negro indica o programa escolhido com a tecla "P".

Duas escalas de sinalizadores (1 por canal) indicam os 64 níveis de potência.

6 teclas de comando também podem ser encontradas (esquema na pág 45) :

- 1 tecla ON/OFF "O" - pressão curta

- 1 tecla "P" para escolher os programas - pressão curta

Apresentação do cinto:

Ver fotos 2 A e B, página 2:

1 = Agramos ; 2 = Porta-cabos ; 3 = Fichas de ligação ; 4 = Banda de velcro ; 5 = Fixações por pressão.

1 ETAPA 1: CONEXÃO E INSTALAÇÃO DO CINTO.

Verificar se o seu aparelho SPORT-ELEC® encontra-se PARADO.

Desdobre o cinto. Fixe os eléctrodos no interior do cinto, graças às fixações por pressão.

Posicionar o cinto inteiro (ou as 2 metades) na(s) zona(s) a estimular (abdominais, costas, braços, coxas, pantorrilhas) e ajustá-lo(as) com o auxílio das bandas de velcro de forma que os eléctrodos fiquem correctamente em contacto com a pele.

Conecte as fichas do cinto às ligações da caixa por grupo de cores (foto F página 2).

Não hesite em deslocar a cintura ligeiramente para a esquerda ou para a direita (tenha o cuidado de verificar se o aparelho está desligado) de forma a sentir as contrações na totalidade da tira abdominal.

Se um eléctrodo lhe magoar ou se sentir algum formigueiro, desligue o aparelho.

2 ETAPA 2 : INÍCIO DO TREINO COM A FUNÇÃO CINTO

Uma vez a ligação do aparelho concluída, basta instalar-se confortavelmente e accioná-lo consoante o procedimento de "Funcionamento do aparelho" descrito anteriormente no parágrafo II.

3 ETAPA 3 : PARAGEM DO TREINO COM A FUNÇÃO CINTO

Uma vez o programa terminado, desconecte o aparelho do cinto.

Separe os eléctrodos e humedea-os ligeiramente com gotas de água antes de voltar a colocá-los sobre os suportes de plástico transparente.

IV. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

1 PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Certas pessoas podem manifestar uma reacção cutânea devido a uma hipersensibilidade à electroestimulação.

Manter fora do alcance das crianças ou mentalmente deficiente. Este aparelho contém peças pequenas que podem ser ingeridas. Utilizar o BODY CONTROL SYSTEM unicamente com os acessórios fornecidos e recomendados pelo fabricante do aparelho.

Não utilizar o BODY CONTROL SYSTEM ao conduzir um veículo, ao utilizar uma máquina ou durante qualquer actividade onde a electroestimulação possa acarretar riscos de ferimentos ao utilizador.

Precauções particulares devem ser tomadas nas seguintes circunstâncias:

As pessoas com diagnóstico cardíaco devem tomar certas precauções.

As pessoas com diagnóstico de suspeita de epilepsia devem tomar certas precauções.

Em caso de tendência a hemorragia interna ou de sangramentos consecutivos a um ferimento ou a uma fractura.

Após uma intervenção cirúrgica, a electroestimulação pode interromper o processo de cicatrização.

Aplicação em regiões da pele com deficiência de sensibilidade.

ORIENTAÇÃO MÉDICA

Pedir aconselhamento médico nos seguintes casos:

- Problemas nas costas. Assegure-se de que a intensidade da corrente é baixa.
- Presença de doença grave não indicada neste manual.
- Intervenção cirúrgica recente.
- Pessoa diabética sob tratamento com insulina.

EXPLICAÇÕES PARA CINTURAS FINAS

Se, uma vez instalado, o cinto se sobrepor aos eléctrodos, vire essa parte do cinto com o auxílio dos suportes de "velcro".

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o dispositivo não funcionar corretamente, não a utilize se contactar o seu revendedor.

CONTACTAR O SPORT-ELEC® INSTITUT OU UM DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SE

- Sentir uma irritação, uma reacção cutânea, uma hipersensibilidade ou qualquer outra reacção. Note, contudo, que uma vermelhidão da pele ao contacto dos eléctrodos é normal, e desaparece pouco tempo após a utilização do seu cinto.
- Quando correctamente utilizado, o cinto não deve provocar desconforto.
- Em caso de dúvida sobre a utilização do aparelho, ou por qualquer outro motivo, consulte o seu médico antes de utilizá-lo.
- O SPORT-ELEC® INSTITUT declina qualquer responsabilidade se as instruções descritas neste manual não forem seguidas pelo utilizador.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- É possível recomençar o ciclo de um dos programas numa outra zona muscular.
- Para uma utilização ideal, inspirar-se nos esquemas reproduzidos nesta brochura.
- O módulo estimulador e os cabos do aparelho podem ser limpos com um pano embebido em solução desinfetante (tipo Mercryl) diluída em água a 1/10.
- Se o dispositivo não é utilizado há algum tempo, as baterias devem ser removidas.

RESTRIÇÕES DE USO

- O cinto não deve ser conectado a um outro aparelho ou a um outro objecto que não seja o BODY CONTROL SYSTEM.
- O dispositivo deve ser utilizado completa. Todas as peças removíveis devem ser devidamente aposta no lugar (especialmente a escotilha para as baterias).
- Não tocar o interior do cinto quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Não utilizar o cinto ao conduzir um veículo ou ao utilizar outras máquinas.
- Não utilizar o aparelho em ambientes húmidos.
- Utilizar este aparelho num lugar limpo (sem pó e sem sujeira...)
- Manter o aparelho longe de qualquer fonte de calor.
- Manter o aparelho longe de qualquer equipamento emissor de ondas ou de alta frequência.
- Para reposicionar o cinto durante a sessão: Parar o programa em curso, afrouxar o cinto, reposicioná-lo e ligar novamente o aparelho uma vez o cinto reajustado.
- Após um esforço físico intenso, utilizar uma intensidade baixa para evitar a fadiga muscular.

2 ADVERTÊNCIAS

Antes de utilizar o BODY CONTROL SYSTEM:

Os efeitos a longo termo da electroestimulação não são bem conhecidos.

Posicione sempre o cinto apenas como indicado neste manual.

Não aplique o cinto no pescoço. A contração dos músculos pode ser muito forte e provocar dificuldades respiratórias e efeitos sobre o ritmo cardíaco e a pressão sanguínea.

Não aplique o aparelho na zona cardíaca, pois a electroestimulação pode provocar distúrbios do ritmo cardíaco que podem acarretar riscos graves.

Os efeitos da electroestimulação no cérebro são desconhecidos.

Por conseguinte, não aplique a electroestimulação no crânio e no rosto. Não posicione eléctrodos nos lados opostos do crânio.

Só aplique o cinto numa pele saudável e limpa. Não aplique a electroestimulação em feridas abertas ou em regiões inchadas, infectadas ou inflamadas ou apresentando erupções cutâneas como, por exemplo, flebite, tromboflebite, veias varicosas, etc.

Não utilize o BODY CONTROL SYSTEM no banho, sob o duche ou em contacto com a água.

Não utilize o BODY CONTROL SYSTEM ao dormir.

Não utilize o BODY CONTROL SYSTEM se possuir um dispositivo contraceptivo do tipo DIU, pois o funcionamento da contracepção não foi estabelecido sob electroestimulação.

AVISO

- Não utilizar em outras partes do corpo diferentes daquelas para as quais os acessórios foram projectados.
- O aparelho funciona unicamente a pilha
- Não conectá-lo a uma outra fonte de alimentação
- reacções adversas
- Certas irritações cutâneas ou fenómenos de queimadura da pele no nível dos eléctrodos foram relatados durante a utilização de um electroestimulador.

RECOMENDAÇÕES



É favor respeitar a regulamentação nacional ao eliminar este produto, uma vez findo o seu tempo de vida útil. Para isso, depositá-lo num local previsto com esta finalidade de maneira a assegurar uma eliminação segura e sem prejuízos ao meio ambiente.

CONSERVAÇÃO E A LIMPEZA

- Não há máquina de lavar roupa
- Não utilize cloro ou outros
- Não seque
- Não ferro
- Não lavar a seco
- Limpar o cinto com uma esponja húmida embebida com detergente e enxugar com um pano
- Limpar o módulo estimulador com um pano embebido em solução desinfetante (tipo Mercryl) diluída em água a 1/10.
- Redratar a face adesiva dos eléctrodos antes e depois de cada utilização. Poderá utilizar um agente desinfetante. Guardar sobre o suporte de origem, num saco plástico, entre 5 e 10°C (num compartimento isolado do seu frigorífico, por exemplo).

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1 APARELHO :

Dispositivo médico na a Classe, em conformidade com a Directiva 93/42/CEE
Conformidade : EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Versão da aplicação.....	1
Tipo de corrente.....	Bifásica rectangular y simetrico
Número de programas.....	4 programas
Número canais independentes ajustáveis.....	2
Corrente.....	de 0 a 60 mA - de 0 a 60Vpp - de 0 a 1000 Ω
Faixa de frequência / Faixa de largura de impulso.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentação.....	3 pilhas de 1,5 V tipo LR6/AA (não fornecidas)
Dimensões e peso do aparelho.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Paragem automática ao fim de cada programa.....	Sim - cerca de 4 min 30 sec
Segurança de accionamento.....	100%
Deteção da ausência de contacto.....	sim - detecção independente em cada uma das 2 saídas
Indicador de potência.....	gráfico de barras - ecrã LCD
Indicador de pilhas fracas e/ou defeituosas.....	sim - ecrã LCD
Indicador de ausência de contacto cinto / short.....	sim - ecrã LCD
Indicador dos programas.....	ecrã LCD : Prog 1-2-3-4
Armazenagem : Temperatura / Humidade relativa.....	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Utilização : Temperatura / Humidade relativa.....	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Conexão do aparelho cinto / short.....	por fios - fichas machos Ø 2 mm
Atenção.....	Ler atentamente as instruções de utilização.
Garantia / Ciclo de vida.....	2 anos



Aparelho em contacto com o paciente, excepto área cardíaca.

RoHS (2002/95/EC)..... Estas unidades estão livres dos materiais provavelmente ter um impacto negativo no ambiente.

IP22..... Protegido contra a entrada de corpos estranhos (≥ 12,5 mm) e contra os respingos de água (inclinação de até 15°).

2 CINTO:

Referências.....	CT-MULTI-EA
Tamanho (Masculino e feminino).....	de 34 a 60
Comprimento do cinto esticado.....	49,6 inch / 126cm
Tecido.....	poliéster

3 ELÉCTRODOS ADESIVOS

Dispositivo médico de classe I (directiva 93/42/CEE)	
Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoalergénicos	
Referências.....	EASF110x71
Área de contacto.....	67,5x47mm (x2)
Vida útil estimada.....	40 utilizações
Não hesite em encomendar os eléctrodos adesivos novos em www.port-elec.com	

VI. GARANTIA

Os produtos que distribuímos têm uma garantia de 24 meses a partir da data de compra.

O cinto e os eléctrodos adesivos destinam-se a um uso pessoal. Por motivos de higiene, não poderão ser aceites de volta ou trocados. A vida útil dos eléctrodos adesivos é estimada a cerca de 40 utilizações.

Nunca tente reparar ou alterar, por si ou junto de um reparador não autorizado, o seu BCS Multiposition. A garantia será anulada se forem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se forem utilizadas peças de substituição de outra marca.

Do mesmo modo, utilize apenas acessórios compatíveis BCS Multiposition fabricados pela marca SPORT-ELEC®.

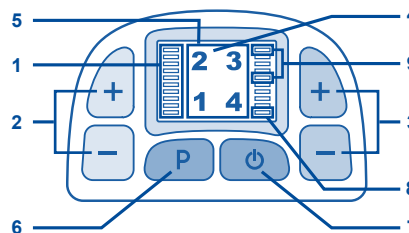
Durante o prazo da garantia, teremos a nosso cargo a reparação dos defeitos de fabrico ou matérias, reservando-nos o direito de decidir se certas peças devem ser reparadas ou trocadas, ou ainda se o próprio aparelho deve ser trocado.

Os danos provocados por uma utilização incorrecta (choque, ligação à corrente contínua, erro de tensão...) excluem qualquer pretensão à garantia; sendo que o desgaste normal não prejudica o funcionamento correcto nem o valor do aparelho.

A garantia apenas será válida se a data de compra e de carimbo e assinatura da loja constarem no cupão de garantia ou mediante apresentação do talão de caixa. (Ver o «cupão de garantia» no final do presente manual de utilização)

Qualquer outra forma de pretensão à garantia é excluída, excepto em caso de disposições legais contrárias.

POPIS PŘÍSTROJE



1. Ukazatel úrovně výkonu
2. Tlačítko výkonu (Kanál A)
+ : zvyšují výkon / úroveň 0 až 64
- : snižují výkon / úroveň 64 až 0
3. Tlačítko výkonu (Kanál B)
+ : zvyšují výkon / úroveň 0 až 64
- : snižují výkon / úroveň 64 až 0
4. LCD displej
5. Ukazatel programu
6. Tlačítko pro výběr programů
7. Tlačítko ON/OFF.
8. Ukazatel odpojení segment 1 bliká, když jsou pás odpojeny
9. Ukazatel baterie : segment 6 bliká, když jsou baterie slabé segment 10 bliká, když jsou baterie vybité

PROGRAMY

PROG 1 PEVNOST

Frekvence = 70Hz
Pracovní čas = 2,5 sekundy
Čas odpočinku = 2,5 sekundy
Čas vzestupu/sestupu = 2 sekundy
Trvání programu = 20 minut

PROG 2 ÚDRŽBA SVALŮ

Frekvence = 60Hz
Pracovní čas = 3,5 sekundy
Čas odpočinku = 3,5 sekundy
Čas vzestupu/sestupu = 2 sekundy
Trvání programu = 26 minut

PROG 3 SÍLA SVALŮ

Frekvence = 50Hz
Pracovní čas = 4,5 sekundy
Čas odpočinku = 4,5 sekundy
Čas vzestupu/sestupu = 2 sekundy
Trvání programu = 30 minut

PROG 4 MASÁŽ

Frekvence = 50Hz
Pracovní čas = 5,5 sekundy
Čas odpočinku = 5,5 sekundy
Čas vzestupu/sestupu = 2 sekundy
Trvání programu = 40 minut

"DOSAŽENÍ ODPOVÍDAJÍCÍHO STAŽENÍ SVALŮ"

Nejlépešího účinku je dosaženo, když cítíte, že citlivost vašich svalů odpovídá elektrické stimulaci přístroje BCS Multiposition, tedy:

- Můžete cítit stahy
 - Můžete pozorovat stahy
 - Stahy jsou hmatatelné
- Nikdy nesmíte mít nepříjemný pocit

INFO PRO SPOTŘEBITELE: 00 33 2 32 96 50 50

ÚVOD

Právě jste si zakoupili přístroj pro elektrickou masáž svalů s příslušenstvím, který navrhla, zkonstruovala a vyrobila společnost SPORT-ELEC® INSTITUT (Francie). Děkujeme za jeho zakoupení a prosíme vás, abyste se pečlivě seznámili s následujícími součástmi, abyste přístroj mohli optimálně používat.
SPORT-ELEC® je zkonstruován speciálně pro posílení břišních a hýžděových svalů.
Přístroj doporučují rehabilitační pracovníci v rámci funkční rehabilitace

OBECNĚ

BCS Multiposition je určen pro ženy a muže, kteří pečují o svůj vzhled.
BCS, přístroj pro pasivní gymnastiku elektrickou masáží svalů, umožňuje namáhat účinkem «stah-odpočinek» svaly, které chcete nechat pracovat.
Cíl přístroje BCS je následující: vytváření siluety působením na skupiny svalů (pas, břicho, hýždě) a konkrétně rozvíjet některé svaly (břišní).
SPORT-ELEC® BCS obsahuje 4 programy, které jsou výsledkem výzkumu SPORT-ELEC®.
Frekvence a šířky impulsů každého programu byly definovány tak, aby dokonale odpovídaly potřebám každého z nás:
► Příjemná práce svalů a snadnější regenerace po námaze.
► Zlepšení pevnosti tkání.
► Vytváření siluety.
Podle naší činnosti jsou některé svaly více či méně vyvinuté, naopak ty málo namáhané atrofují.
Náš organismus čítá více než 600 svalů. Na našich svalích závisí forma a harmonie našeho těla.
BCS umožňuje aktivovat všechny svaly, bez námahy z vaší strany. Jeho každodenní používání dodá vašim svalům pevnost.

TERAPEUTICKÉ APLIKACE

- **Jednotlivci:** posílit a (nebo) udržovat svalovou sílu.
- **Rehabilitační:** pro snadnost svalové napětí.
- **V nemocničním prostředí:** zabránit svalové atrofii a k léčbě bolesti.

UPOZORNĚNÍ - POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Před jakýmkoli použitím si přečtěte níže uvedené informace:
Generátor je vybaven bezpečnostním systémem, aby se předešlo jakékoliv špatné manipulaci s přístrojem.
Před použitím zkontrolujte následující body:
► Přístroj musí být připojen k příslušenství umístěnému na těle (pokud přístroj spustíte, aniž by byl připojen k příslušenství, stisknutí tlačítka "+" pro zvýšení výkonu spustí ochranu).
► Přístroj musí být dobře připojen ke 4 konektorům příslušenství.
► Příslušenství dobře upravte, aby elektrody byly v kontaktu s pokožkou.

KONTRAINDIKACE

Přístroj SPORT-ELEC® nepoužívejte:
► na oblast srdce
► pokud nosíte kardiostimulátor (pacemaker) nebo pokud trpíte jinými srdečními problémy
► pokud máte břišní implantát. Nebylo prokázáno, že používání elektrického stimulatoru na břišní implantát je bez rizika.
► v případě rakoviny nejsou známy účinky elektrické stimulace na rakovinné tkáně
► v těhotenství
► po porodu vyčkejte s používáním 6 týdnů
► po jakékoli chirurgické operaci vyčkejte 3 měsíce (např: císařský řez ...) a před použitím BCS Multiposition se poraďte s lékařem.
► v případě nervosvalových onemocnění
► v případě krváčivých onemocnění

Najdete také 6 ovládacích tlačítek (schéma str. 52):

- 1 tlačítko Start/Stop "O" - krátké stisknutí
- 1 tlačítko "P" pro výběr programů - krátké stisknutí
- 2 tlačítka "+/-" na kanál, rozdělená z obou stran LCD displeje, pro nastavení výkonu stimulační.
Dlouhé stisknutí (1 s) tlačítka "-" umožňuje rychle přejít ze zvolené úrovně výkonu na nulu.

1 FUNKCE 1 - START / STOP "O"

- Krátké stisknutí tlačítka "O" odpojí přístroj od napětí.
- Při každém zapnutí provede přístroj autotest 11 základních parametrů na úrovni bezpečnosti fungování. Během autotestu jsou segmenty a piktogramy rozsvíceny po dobu 0,5 sekundy.
- Je-li zjištěna vnitřní závada přístroje, blikají všechny piktogramy.
V takovém případě vraťte přístroj do servisu.
- Autotest nezohledňuje detekci vybitých baterií. Jsou-li baterie vybité, autotest se neaktivuje.
- Dlouhé stisknutí (více než 3 sekundy) tlačítka "O" znamená spuštění autotestu.
V takovém případě přístroj vypnete stisknutím tlačítka "O" a zopakujete krátké stisknutí tlačítka "O".

2 FUNKCE 2 - VÝBĚR PROGRAMU «P»

Stačí jednou nebo několikrát krátce stisknout tlačítko "P", probíhají programy.
Programy jsou označeny čísly od 1 do 4.
Jakmile je zvolen program, rozsvítí se příslušné číslo (viz str. 52).
Jakmile je program zvolen, start programu je účinný zvyšováním výkonu na jednom z tlačítek výkonu "+".
V průběhu stimulace není tlačítko "P" aktivní.

3 FUNKCE 3 - KONEC PROGRAMU - PROBÍHÁ ZASTAVENÍ

- Na konci sezení se přístroj automaticky vypne.
- Pro zastavení přístroje při probíhajícímu programu stačí dát 2 tlačítka výkonu na nulu nebo stisknout tlačítko "O".
- Nouzové vypnutí, stiskněte tlačítko "O"

4 FUNKCE 4 - SEŘÍZENÍ VÝKONU

K dispozici máte 64 úrovní pro seřízení výkonu od 0 do 64 (mezi dvěma segmenty indikátoru je 7 úrovní výkonu nebo 4 stisknutí tlačítka "+").

5 FUNKCE 5 - STAV BATERIÍ

- Jsou-li baterie nabitě, nic neblíká.
- Jsou-li baterie slabé, blikají dva segmenty (6. segment) (schéma str. 52). Přístroj ještě funguje.
- Jsou-li baterie vybité, blikají dva segmenty (10. segment) (schéma str. 52). Přístroj se zastaví, i během programu. Vyměňte baterie.

6 FUNKCE 6 - ODPOJENÍ

Přístroj je vybaven detektorem odpojení příslušenství.
V případě absence kontaktu mezi lidským tělem a příslušenstvím je výkon na příslušném kanálu zastaven (kanál A / kanál B).
Na odpojení jste upozorněni blikáním segmentu po dobu 30 sekund, po 30 sekundách se blikání zastaví (schéma str. 3).
Pokud příslušenství není v kontaktu s tělem, výkon není možné předávat.

III. FUNKCE PÁSU

Multifunkční pás je možné použít celý na břicho, hýždě, záda; nebo ho můžete rozpojit a vytvořit tak 2 polopásky a nechat pracovat ruce, stehna nebo lýtky.
Multifunkční pás je vybaven 2 páry tlakových úchyty, k nimž se připojují 2 elektrody bez drátu speciálně vyvinuté SPORT-ELEC®.
Potřebujete-li nové elektrody, obraťte se na svého obvyklého prodejce nebo si je objednejte na našich stránkách www.sport-elec.com.

POZOR!

- Nikdy nepoužívejte pás, aniž byste k němu připojili 2 příslušné elektrody.
- Nikdy nepoužívejte jiné elektrody než ty dodané SPORT-ELEC®.

SLOŽENÍ PÁSU : (Viz obr. 2 A a B na straně 2)

1 = Úchyt ; 2 = Přihrádka na dráty ; 3 = Připojovací konektory ; 4 = Pás scratch ; 5 = Tlakové úchyty

I. VLOŽENÍ BATERIÍ

Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
Otevřete prostor pro baterie, vložte 3 baterie alkalické 1,5 V AA typu LR6 do tohoto prostoru a poté ho zavřete.
Dodržujte polaritu (foto II-A str. 2).
Nemíchejte použité baterie s novými.
Pro optimální používání přístroje doporučujeme používat kvalitní baterie.

II. II. UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO CHODU

Váš přístroj pro elektrickou masáž svalů je špičkový přístroj, respektuje platné normy v oblasti lékařství.
Rozhraní «člověk stroj» bylo zjednodušeno na maximum, je realizováno na základě číslic a funkčních tlačítek.
Z celkového počtu čtyř udává černá číslice program zvolený tlačítkem «P».
Dvě stupnice (1 pro kanál) udávají 64 úrovní výkonu.

1 ETAPA 1: PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ PÁSU.

- Zkontrolujte, zda je přístroj SPORT-ELEC® vypnutý.
- Rozložte pás po vnitřní straně. Připojte elektrody uvnitř pásu pomocí tlakových úchytů.
- Naneste vodivý kontaktní krém na elektrody zabudované do pásu. Nenanašete krém příliš mnoho, aby se nepoškodily elektrody.
- Dejte pás nebo 2 polopásky na zónu (zóny), které mají být stimulovány a pomocí pásků «scratch» ho nastavte tak, aby elektrody byly v kontaktu s pokožkou.
- Vezměte konektory skříňky a připojte je ke konektorům pásu ve skupinách po 2 a dodržujte barvy. (foto 3 C str. 4).
- Nebojte se posunout pás mírně doleva nebo doprava (dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý), abyste cítili tahy.
- Pokud vám nějaká elektroda nedělá dobře nebo pokud cítíte mravenčení, je třeba přístroj vypnout.

2 ETAPA 2: SPUŠTĚNÍ PÁSU

Jakmile je přístroj připojen, zaujměte pohodlnou polohu a spusťte přístroj podle postupu «Spuštění přístroje», který je podrobně uveden výše v odstavci II str. 10.

3 ETAPA 3: ZASTAVENÍ PÁSU

Po ukončení programu vypněte přístroj a pak ho odpojte od pásu.

Odejměte elektrody, několika kapkami vody je lehce navlhčete a vraťte je do průhledného umělohmotného krytu.

IV. POKYNY PRO POUŽITÍ**1 UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ**

- Někteří lidé mohou mít kožní reakci v důsledku vysoké citlivosti na elektrickou stimulaci.
- Nenechávejte v dosahu dětí nebo osob s mentálním postižením. Zařízení obsahuje malé součásti, které lze spolknout.
- BCS Multiposition používejte pouze s dodaným příslušenstvím, doporučeným výrobcem přístroje.
- Nepoužívejte BCS Multiposition při řízení, při používání stroje nebo během činnosti, při které by elektrická stimulace mohla způsobit riziko zranění uživatele.

Zvláštní opatření je třeba za následujících okolností:

- Opatření je třeba u osob, u nichž existuje možnost diagnózy epilepsie.
- pokud máte sklon k vnitřnímu krvácení nebo krvácení po zranění nebo zlomenině.
- Po chirurgické operaci může elektrická stimulace přerušit proces zotavení.
- V oblastech pokožky, kde je nedostatečná citlivost.

LÉKAŘSKOU POMOC

V následujících případech požádejte lékaře o radu:

- pokud máte problémy se zády. Musíte kontrolovat, aby intenzita proudu byla nízká.
- máte těžké onemocnění, které není v této příručce uvedeno.
- nedávno jste prodělali chirurgický zákrok.
- máte diabetes léčený inzulínem.

VYSVĚTLENÍ PRO MALÉ VELIKOSTI

Pokud pás po nasazení přesahuje do elektrod, přehněte tuto část pásu pomocí držáků se suchým zipem.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud přístroj nefunguje správně, nepoužívejte ho a kontaktujte svého prodejce.

KONTAKTUJTE SPORT-ELEC® INSTITUT NEBO AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA, POKUD

- Pociťujete podráždění, kožní reakci, velkou citlivost nebo jinou reakci. Nezapomeňte ověřit, že zařadíte kůži při kontaktu s elektrodami je normální a zmizí krátce po použití pásu.
- Správné používání pásu BCS Multiposition nesmí způsobovat nepohodlí. SPORT-ELEC® INSTITUT odmítá jakoukoli odpovědnost, pokud uživatel nedodržuje písemné pokyny uvedené v této příručce.
- V případě pochybností ohledně používání BCS Multiposition z jakéhokoli důvodu se obraťte na svého lékaře, než přístroj použijete.

POKYNY PRO POUŽITÍ

Je možné začít cyklus programů na jinou zónu svalů. Pro optimální použití se inspiруйте schémata uvedenými v této brožurě. Skříňku a kabely přístroje je možné čistit hadrem namočeným do dezinfekčního roztoku zředěného vodou v poměru 1:10. Je-li přístroj není používán delší dobu, měla by baterie být odstraněna.

OMEZENÍ POUŽITÍ

- Chcete-li plně využít své elektrickou masáž svalů s příslušenstvím, věnujte pozornost následujícím pravidlům:
- Pás nesmí být připojen k jinému přístroji nebo jiné věci než je BCS Multiposition.
- Přístroj musí být používán kompletní, všechny snímátele díly musí být na svém místě (zejména kryt na baterie).
- Nedotýkejte se vnitřku pásu, když je přístroj BCS Multiposition v chodu.
- Nepoužívejte pás BCS Multiposition při řízení nebo používání jiných strojů.
- Nepoužívejte ho ve vlhkém prostředí.
- Použijte toto zařízení na čistém místě (bez prachu ani špína ...).
- Přístroj nedávejte do blízkosti zdroje tepla.
- Nedávejte přístroj k jakémukoli vybavení vysílajícímu vlny nebo vysoké frekvence.
- Pro změnu polohy pásu BCS Multiposition během ošetření: zastavte probíhající program, uvolněte pás, znovu ho umístěte a nově nastavený pás spusťte.
- Po intenzivní fyzické námaze použijte nízkou intenzitu, abyste předešli svalové únavě.

2 UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé účinky elektrické stimulace nejsou známy. Před použitím BCS Multiposition:

- Vždy umístěte pás pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Neaplikujte pás na krk. Tahy svalů mohou být velice silné a mohou vyvolat respirační potíže, mohou mít dopad na srdeční rytmus a krevní tlak.
- Neaplikujte na oblast srdce, protože elektrická stimulace může vyvolat poruchy srdečního rytmu, což může znamenat značné riziko.
- Účinky elektrické stimulace na mozek nejsou známy. Stimulaci tedy neaplikujte na lebku a obličej. Nedávejte elektrody na protilehlé strany lebky.
- Pás aplikujte pouze na zdravou a čistou pokožku. Elektrostimulaci neaplikujte na otevřené rány nebo na napuchlé, infikované nebo zanícené oblasti nebo kožní vyrážky, např. zánět žil, tromboflebitida, varixy atd.
- Nepoužívejte BCS Multiposition ve vaně, pod sprchu nebo při kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte BCS Multiposition ve spánku.
- BCS Multiposition nepoužívejte, pokud používáte jako antikoncepční prostředek nitroděložní tělísko, účinná ochrana před početím není při elektrostimulaci zajištěna.

POZOR:

- Nepoužívejte na jiné části těla, než pro které bylo příslušenství vytvořeno.
- Funguje pouze na baterie
- Nepřipojujte k jinému zdroji napájení

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Podráždění pokožky nebo projevy popálení pokožky na úrovni elektrod byly zjištěny při používání elektrického stimulatoru.

DOPORUČENÍ

- Při likvidaci přístroje na konci jeho životnosti dodržujte vnitrostátní předpisy. Prosíme, abyste ho odevzdali na určené místo, aby bylo zajištěno jeho bezpečné odstranění s ohledem na životní prostředí.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A ČISTĚNÍ PÁSU

- Neperte v prače
- Nepoužívejte chlorové bělidlo nebo jiný bělicí prostředek
- Nesušte v sušičce
- Nežehlete
- Nečistěte na sucho
- Pás čistěte vlhkou houbičkou namočenou do pracího prostředku a poté osušte hadrem.
- Skříňku čistěte hadříkem namočeným do dezinfekčního roztoku (typu Mercryl) zředěného vodou v poměru 1:10.
- Před a po použití rehydratujte příslušnou stranu elektrod. Můžete použít dezinfekční činidlo. Uchovávejte v původním krytu v igelitovém sáčku v teplotě mezi 5° C a 10 °C (například v oddělené přihrádce lednice).

V. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

1 PŘÍSTROJ:

Třída z zdravotnických prostředků v souladu se směrnici 93/42/CEE
Shoda : EN60601-1 EN60601-2-10

Verze softwaru.....	1
Typ proudu.....	Dvoufázový obdélníkový a symetrický
Počet programů.....	4 programy
Počet nezávislých nastavitelných kanálů.....	2
Proud.....	od 0 do 60 mA - od 0 do 60 Vpp - od 0 do 1000 Ω
Rozsah frekvence / Rozsah impulsních šířek.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Napájení.....	3 alkalické baterie 1,5 V typ LR6/AA (nejsou dodávány)
Rozměry a hmotnost přístroje.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Automatické zastavení po skončení každého programu.....	ano - cca 4 minuty 30 sekund
Bezpečnost rozsvícení.....	100%
Detekce absence kontaktu.....	ano nezávislá detekce pro každý ze 2 výstupů
Ukazatel výkonu.....	sloupcový graf - LCD displej
Ukazatel slabé a/nebo vadné baterie.....	ano - LCD displej
Ukazatel absence kontaktu pás / šortky.....	ano - LCD displej
Ukazatel programů.....	LCD displej: prog 1-2-3-4
Teplota skladování / Relativní vlhkost skladování.....	0 °C až +45 °C / 10 % až 90 %
Teplota používání / Relativní vlhkost používání.....	+ 5 °C až +45 °C / 20 % až 65 %
Připojení přístroj pás / šortky.....	dráty - konektory ø 2 mm vnitřní
Pozor.....	Pozorně si přečtěte návod
Záruka / Životního cyklu.....	2 roky



RoHS (2002/95/EC)..... přístroj v kontaktu s pacientem, kromě oblasti srdce.
Přístroje jsou vyrobeny bez materiálů, které by mohly mít škodlivý vliv na životní prostředí.

IP 22..... Chráněno proti vniknutí cizích předmětů (ø ≥ 12,5 mm).
Chráněno proti padající vodě, když je přístroj v poloze 15 °.

2 PÁS

Reference.....	CT-MULTI-EA
Velikost (muž & žena).....	od 34 do 60
Délka rozloženého pásu.....	150 cm
.....	(2 x 75 cm)
Textilie.....	polyester

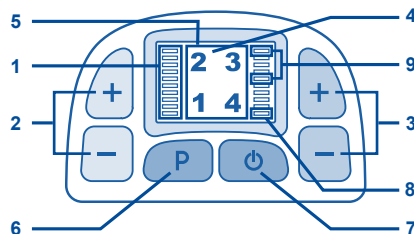
3 PŘÍLNAVÉ ELEKTRODY

Zdravotnický prostředek třídy I (dle směrnice 93/42/EHS)
Přilnavé, hydrofilní a hypoalergenní elektrody
Reference.....EASF1 10x71
Kontaktní plocha.....67,5x47 mm (x2)
Předpokládaná životnost.....40 použití
Neváhejte si objednat nové přilnavé elektrody kompatibilní s BCS Multiposition na www.sport-elec.com.

VI. ZÁRUKA

- Na námi prodávané výrobky dáváme záruku 24 měsíců počínaje datem nákupu.
- Pás a přilnavé elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů proto nemohou být předány ani směňovány. Životnost přilnavých elektrod je odhadována na 40 použití.
- Nikdy se nesnažte BCS Multiposition opravovat nebo měnit sami nebo neakreditovaným opravárem. Záruka zaniká, pakliže byl výrobek opravován nepovolanými osobami nebo s ním byly použity náhradní díly jiné značky.
- Zrovna tak používejte pouze příslušenství kompatibilní s BCS Multipositionem vyrobené firmou SPORT-ELEC®.
- Po dobu záruky zdarma zajišťujeme opravy výrobních vad nebo materiálů, přičemž si vyhrazujeme právo rozhodnout, zda některé díly mají být opraveny nebo vyměněny, nebo má-li být vyměněn celý přístroj.
- Škody způsobené nevhodným použitím (náráz, připojení ke stejnosměrnému proudu, špatné napětí) ruší veškerý nárok na záruku; normální opotřebení nenarušuje správnost funkce ani hodnotu přístroje.
- Záruka je platná, pouze pokud záruční list obsahuje datum nákupu, razítko a podpis prodejce, nebo po předložení pokladniční stvrzenky. (Viz „záruční list“ na konci tohoto návodu.)
- Jakýkoliv jiný nárok na záruku zaniká, pokud není zákonem stanoveno jinak.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Teljesítményszint
2. A csatorna teljesítménygomb
+ : növelem a teljesítményt / 0 - 64 - szint
- : csökkentem a teljesítményt / 64 - 0 szint
3. B csatorna teljesítménygomb
+ : növelem a teljesítményt / 0 - 64 - szint
- : csökkentem a teljesítményt / 64 - 0 szint
4. LCD kijelző
5. Programkijelző
6. Touche de sélection de programme
7. ON/OFF gomb
8. Szétkapcsolás:
villóg, amikor az óv (vagy a sort) kikapcsolódott
9. Elemek figyelmeztető fény :
6 szegmens : villóg, amikor az elem gyengülnek
10 szegmens : villóg, amikor az elem lemerülnek

A PROGRAMOK

PROG 1 KEMÉNYSÉG

Frekvencia = 70 Hz
Munkavégzési idő = 2,5 másodperc
Pihenési idő = 2,5 másodperc
Emelkedési / csökkenési idő = 2 másodperc
A program időtartama = 20 perc

PROG 2 IZOMFENNTARTÁS

Frekvencia = 60 Hz
Munkavégzési idő = 3,5 másodperc
Pihenési idő = 3,5 másodperc
Emelkedési / csökkenési idő = 2 másodperc
A program időtartama = 26 perc

PROG 3 ERŐS IZOM

Frekvencia = 50 Hz
Munkavégzési idő = 4,5 másodperc
Pihenési idő = 4,5 másodperc
Emelkedési / csökkenési idő = 2 másodperc
A program időtartama = 30 perc

PROG 4 MASSZÁZS

Frekvencia = 50 Hz
Munkavégzési idő = 5,5 másodperc
Pihenési idő = 5,5 másodperc
Emelkedési / csökkenési idő = 2 másodperc
A program időtartama = 40 perc

„MEGFELEŐ IZOMÖSSZEHÚZÓDÁS ELÉRÉSE”

A legelőnyösebb hatást akkor fejtí ki a készülék, amikor érzi, hogy izmainak érzékenysége reagál a BODY CONTROL SYSTEM stimulálására, így :
- Értí az összehúzóódásokat
- Észleli az összehúzóódásokat
- Az összehúzóódások tapinthatók
Soha nem szabad kellemetlen érzéseket éreznie

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT: 00 33 2 32 96 50 50

BEVEZETÉS

Őn már vásárolt a SPORT-ELEC® INSTITUT (Franciaország) által tervezett, kivitelezett és gyártott, tartozékokkal ellátott elektromos izomerősítő készüléket. Köszönjük Önnek, és arra kérjük, hogy alaposan ismerkedjen meg az alábbiakkal, ami hozzásegíti a készülék optimális használatához. A SPORT-ELEC® kifejezetten a hasizom és fenékizom erősítésére szolgál. A készüléket a gyógytornászok a funkcionális rehabilitációhoz ajánlják.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A BODY CONTROL SYSTEM (BCS) megjelenésükre gondot fordító nők és férfiak számára készült. A BCS elektromos izomfejlesztéssel működő passzív tornagép, ami lehetővé teszi a megoldozni kívánt izmok, összehúzódása-pihenése" révén az izmok igénybevételét. A BCS célja a következő: vékonyabbá tenni a testkatatot az izomtömegre kifejtett hatáson keresztül (kerület, has, fenék), és egyes izmok különös fejlesztése (hasizmok). A SPORT-ELEC® BCS 4 programot tartalmaz, amelyek a SPORT-ELEC® kutatási eredményeiből származnak. Az egyes programok frekvenciáit és impulzussszélességeit úgy határozták meg, hogy mindenki igényeinek megfeleljenek: Az izmok finom megoldozása és erőfelfejtést követően a pihenés megkönnyítése; A szövetek keménységének javítása; A test formázása. Következésképpen tevékenységüktől függően egyes izmaink kevésbé vagy jobban fejlettek, mások pedig a kevesebb igénybevételtől sorvadtak. Szervezetünk több, mint 600 izmot tartalmaz. Izmainktól függ testünk alakja és harmóniája. A BCS révén anélkül aktiválható egy izomcsoport, hogy erőfeszítést igényelne az Ön részéről. Mindennapi használata visszaadja izomzatának erejét-

TERÁPIÁS ALKALMAZÁSOK

- Egyének: megerősítésére és (vagy) fenntartható az izmok ereje.
- Fizioterápiás: megkönnyíteni izmos feszültségeket.
- A körhízi környezetben: megakadályozni izomsorvadás és fájdalom kezelésére.

OLVASSA EL AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓKAT A HASZNÁLAT ELŐTT:

- A használat előtt ellenőrizze a következő pontokat:
- ▶ A készüléket a testre helyezett tartozékhöz kell csatlakoztatni (ha a készüléket úgy kapcsolja be, hogy nincs tartozékhoz csatlakoztatva, a teljesítmény növelésére szolgáló „+” gomb biztonsági állapotba helyezi).
 - ▶ A készüléket tökéletesen csatlakoztatni kell a tartozék 4 csatlakozójához.
 - ▶ Jól állítsa be a tartozékokat, hogy az elektródák érintkezéseben legyenek a bőrrel.
- FIGYELEM:** A generátor egy biztonsági rendszerrel van ellátva, hogy megelőzze a készülék helytelen használatát. Ha mozog a kiegészítők, és ha van egy részleges elvesztése közötti kapcsolat elektródák és a bőr történik, a készülék leáll (biztonsági stop)

ELLENJAVALLATOK

Ne használja a SPORT-ELEC® készüléket:

- ▶ A szív környékére
- ▶ Ha szívritmus-szabályozót (pacemaker) használ vagy egyéb szívproblémája van
- ▶ Ha hasi implantátummal rendelkezik. Nem bizonyították, hogy egy elektromos stimulátor használata egy hasi implantátum esetén veszélytelen.
- ▶ Rák esetén nem ismert az elektromos stimulálás hatása a rákos szövetekre
- ▶ Ha állapotos
- ▶ Szülést követően várjon 6 hétig a használatra.
- ▶ Legalább 3 hónapig várjon minden sebészeti műtét után (pl.: császármetszés), és konzultáljon orvosával, mielőtt a BODY CONTROL SYSTEM készüléket használja.
- ▶ Neuromuskuláris betegségek esetén
- ▶ Vérzéssel járó betegségek esetén

Itt található 6 kapcsológomb is (59. oldal rajz):

- ▶ 1 Ki-bekapcsoló „O” gomb - rövid lenyomás
 - ▶ 1 programkiválasztó „P” gomb - rövid lenyomás
 - ▶ 2 „+/-” gomb csatornánként, az LCD kijelző két oldalán a stimulálási teljesítmény beállítására szolgál.
- Egy hosszú lenyomás (1 másodperc) a „-” gombon lehetővé teszi a választott teljesítményszintről a nulla szintre való gyors csökkenést.

1. FUNKCIÓ - KI-BEKAPCSOLÓ „O”

- ▶ Az „O” gomb rövid megnyomása kikapcsolja a készüléket.
- ▶ Minden bekapcsolásor a készülék önellenőrző tesztet hajt végre a működési biztonságával kapcsolatos 11 fontos paraméteren.
- ▶ Az önellenőrző teszt során a szegmens és piktogramok 0,5 másodpercig világítanak.
- ▶ Ha a készülék belső hibát észlel, minden piktogram villog. Ekkor vigye vissza a készüléket a vevőszolgáltatárra.
- ▶ Az önellenőrző teszt nem veszi figyelembe a lemerült elemek vizsgálatát. Amikor az elemek lemerültek, az önellenőrző teszt nem működik.
- ▶ A „O” gomb hosszú (3 másodpercnél tovább tartó) lenyomásakor elindul az önellenőrző teszt. Ilyenkor kérjük, hogy kapcsolja ki a készüléket a „O” gomb megnyomásával, majd nyomja meg röviden a „O” gombot.

2. FUNKCIÓ - PROGRAMVÁLASZTÁS „P”

Elég egyszer vagy többször röviden megnyomni a „P” gombot, a programok végigfutnak a kijelzőn. A programokat 1-től 4 -ig számok jelölik. Amint egy programot kiválaszt, a programnak megfelelő szám megjelenik a kijelzőn (lásd 59. oldal). A program kiválasztása után a program lefutása megkezdődik a teljesítmény növelésével az egyik „+” teljesítménygomb segítségével. A stimulálás alatt a „P” gomb nem használható.

3. FUNKCIÓ - PROGRAM VÉGE - LEÁLLÁS

- ▶ A kezelés végén a készülék automatikusan kikapcsolódik.
- ▶ Ha program lefutása közben szeretné kikapcsolni a készüléket, elegendő a 2 teljesítménygombot lenullázni, vagy megnyomni az „O” gombot.
- ▶ Vészleállításhoz nyomja meg az „Arrét” „O” gombot

4. FUNKCIÓ - A TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

64 különböző szintre állíthatja be a teljesítményt 0 és 64 között (a kijelző két szegmense között 7 teljesítményszint van, vagy a „+” gomb megnyomásával).

5. FUNKCIÓ - AZ ELEMEEK ÁLLAPOTA

- ▶ Az elemek „töltött” állapotában nincs villogás.
- ▶ Ha az elemek „gyengék”, két szegmens (a 6. szegmens) villog (59. oldal rajz). A készülék még működik.
- ▶ Ha az elemek „lemerültek”, két szegmens (a 10. szegmens) villog (59. oldal rajz). A készülék leáll, program közben is. Ekkor cserélje ki az elemeket.

6. FUNKCIÓ - SZÉTKAPCSOLÁS

A készülék a tartozékok szétválasztását érzékelő rendszerrel rendelkezik. Amennyiben nincs kapcsolat az emberi test és a tartozék között, a teljesítmény leáll az adott csatornán (A csatorna/ B csatorna). A lekapcsolódást egy szegmens villogása jelzi 30 másodpercig, 30 másodperc elteltével a villogás leáll (3. oldal rajz). Ha egy tartozék sem érintkezik a testtel, a készülék nem bocsát ki teljesítményt.

III. AZ ÖV FUNKCIÓ

A többfunkciós övet egészben használhatja a hasizmokra, fenékizmokra, hátizmokra; szét is bonthatja az övet 2 fél-övre és karok, combok vagy a vállak megoldozására. A többfunkciós övet 2 pár patenttal rendelkezik, amelyekre csatlakoztatható a SPORT-ELEC® által külön tervezett vezeték nélküli 2 elektróda. Új elektródák beszerzéséhez forduljon a legközelebbi viszonteladóhoz, vagy rendelje meg őket internetes honlapunkról: www.sport-elec.com

Figyelem!

- ▶ Soha ne használja az övet a megfelelő 2 elektróda csatlakoztatása nélkül.
- ▶ Csak a SPORT-ELEC® által forgalmazott elektródákat használjon zzel.

I. AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

Ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Nyissa ki az „elemtartó” rekeszt, tegyen bele 3 darab 1,5 V AA LR6 típusú elemet lúgos, majd zárja vissza a dobozt. Vegye figyelembe a polaritások jelzéseit (II-A kép, 2. oldal). Ne használjon együtt használt és új elemeket. Készüléke optimális használat érdekében tanácsos jó minőségű elemeket használni.

II. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Ez az elektromos izomfejlesztő készülék csúcstechnológiával készült termék, megfelel az orvosi alkalmazás területére vonatkozó érvényes szabványoknak. Az „ember-gép” interfész a lehető legegyszerűbb, számokkal és funkciógombokkal készült. Egy négyes egységen a fekete szám jelzi a „P” gombbal kiválasztott programot. Két skála (csatornánként egy) jelzi a 64 teljesítményszintet.

AZ ÖV ISMERTETÉSE : (Lásd a 2 A és B képet a 2. oldalon)

1 = Rögzítések ; 2 = Vezetékrendező ; 3 = Csatlakozódugók ; 4 = Tépőzár ; 5 = Patentok

1 1. ÜTEM: CSATLAKOZTATÁS ÉS AZ ÖV ELHELYEZÉSE.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a SPORT-ELEC® készülék kikapcsolt állapotban legyen.
- ▶ Hajtsa ki az öv belső oldalát. Rögzítse az elektródákat a patentok segítségével az öv belsejébe.
- ▶ Tegye az övet vagy a 2 fél-övet a stimulálandó zónára vagy zónákra, és állítsa be a tépőzáras szalagokkal úgy, hogy a elektródák megfelelően érintkezzenek a bőrrel (5 képek, 4. oldal: A = hasi, B = hát, C = kar, D = combok, E = vádli).
- ▶ A kapcsolódoboz csatlakoztató csatlakoztassa a 2-es csoportonként az öv csatlakozóihoz a színek figyelembe vételével. (3 C kép, 4. oldal).
- ▶ Nyugodtan mozdítsa el az övet kissé balra vagy jobbra (vigyázat, a készüléknek kikapcsolt állapotban kell lennie!), hogy érezze az összehúzóerőket.
- ▶ Ha egy elektróda fájdalmat okoz vagy szúró érzést, le kell állítani a készüléket.

2 2. ÜTEM: AZ ÖV BEKAPCSOLÁSA

Miután csatlakoztatta a készüléket, helyezkedjen el kényelmesen és kapcsolja be a készüléket a II. bekezdésben (55. oldal) korábban részletezett „A készülék bekapcsolása” leírásának megfelelően.

3 3. ÜTEM: AZ ÖV KIKAPCSOLÁSA

Miután a program befejeződött, húzza ki a készüléket az övből. Vegye le az elektródákat és kissé nedvesítse meg néhány csep vízzel, mielőtt visszatesszi őket az átlátós műanyaggal borított tartóba.

IV. HASZNÁLATI JAVASLATOK**1 A / HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK**

Némelyeknél bőrreakció léphet fel az elektromos stimulációra vagy a kontakt krémre való túlérzékenység következtében. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáférjenek. A készülék tartalmaz apró darabokat, hogy könnyen lenyelhető. A BODY CONTROL SYSTEM készüléket csak az eredeti és a készülék gyártója által ajánlott tartozékokkal használja. Ne használja a BODY CONTROL SYSTEM készüléket vezetés közben, gép használata közben, vagy bármilyen tevékenység közben, amelynél az elektromos stimulálás a felhasználó sérülését okozhatja.

Különleges elővigyázatosságra van szükség az alábbi körülmények esetén:

Elővigyázatosan kell kezelni a készüléket epilepszia gyanúja esetén.
Ha belső vérzésre vagy sérülés vagy törés következtében vérzésre hajlamos.
Sebészeti műtét után az elektromos stimulálás megszakíthatja a felépülési folyamatot.
A bőr érzékeny területein.

ORVOSI TANÁCSOK**Kérje orvosa véleményét a következő esetekben:**

- ▶ Hát-problémái vannak. Ellenőrizni kellene, hogy az áram erőssége alacsony
- ▶ Komoly betegsége van, amiről ez az útmutató nem tesz említést.
- ▶ Nemrég sebészeti beavatkozáson vett részt.
- ▶ Inszulinkezelés alatt álló cukorbeteg.

TANÁCSOK KIS TESTMÉRETHÉZ:

Ha a már felhelyezett öv rákerül az elektródákra, hajtsa vissza az övnek ezt a részét a tépőzáras tartók segítségével.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem működik megfelelően, ne használja, hanem lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

KAPCSOLAT SPORT-ELEC® INSTITUT, ILLETVE AZ ENGEDÉLYVEL RENDELKEZŐ KERESKEDŐ, HA:

- ▶ A készülék nem működik megfelelően. Ebben az esetben ne használja a készüléket.
- ▶ Ha irritálást, bőrreakciót, túlérzékenységet vagy bármilyen egyéb reakciót tapasztal. Azt tudnia kell azonban, hogy az elektródákkal érintkező bőr pirosodása természetes jelenség, és az öv használata után rövid idővel megszűnik.
- ▶ A BODY CONTROL SYSTEM öv megfelelő használata nem okozhat kényelmetlenséget. A SPORT-ELEC® INSTITUT elhárít minden felelősséget, ha az ebben az útmutatóban leírt utasításokat a felhasználó nem tartja be.
- ▶ Ha bármilyen okból kétségei vannak a BODY CONTROL SYSTEM készülék használatát illetően, a használat előtt konzultáljon kezelőorvosával.

KÉRJE ORVOSA VÉLEMÉNYÉT A KÖVETKEZŐ ESETEKBE:

- ▶ Hát-problémái vannak. Ellenőrizni kellene, hogy az áram erőssége alacsony
- ▶ Komoly betegsége van, amiről ez az útmutató nem tesz említést.
- ▶ Nemrég sebészeti beavatkozáson vett részt.
- ▶ Inszulinkezelés alatt álló cukorbeteg.
- ▶ Ha a készüléket nem használják egy ideig, az elemeket el kell távolítani.

KORLÁTOZÁSOK A HASZNÁLAT

- ▶ Az övet a BODY CONTROL SYSTEM készülékén kívül egyéb készülékhez vagy tárgyhöz nem szabad csatlakoztatni.
- ▶ A készüléket teljes állapotban, valamennyi leválasztható részét (többek között az elemtartó fedelét) helyére téve kell használni.
- ▶ Ne nyúljon az öv belsejébe a BODY CONTROL SYSTEM készülék működése közben.
- ▶ Ne használja a BODY CONTROL SYSTEM övet vezetés vagy egyéb gép használata közben.
- ▶ Ne használja nedves környezetben.
- ▶ Használja a készüléket egy tiszta helyen (nincs por sem szennyeződés...).
- ▶ Tartsa távol a készüléket minden hőforrástól.
- ▶ Tartsa távol a készüléket minden hullámokat vagy magas frekvenciát kibocsátó eszköztől.
- ▶ A BODY CONTROL SYSTEM megigazítása az edzésidő alatt: állítsa le a folyamatban lévő programot, lazítsa ki az övet, tegye helyére és indítsa el ismét a készüléket a megigazított övvel.
- ▶ Intenzív erőfejlesztés követően használjon alacsony áramerősséget az izomfáradtság elkerülése érdekében.

2 B / FIGYELMEZTETÉSEK

A BODY CONTROL SYSTEM használata előtt:

- ▶ Az elektromos stimulálás hatásai hosszú távon nem ismertek.
- ▶ Mindig csak az útmutatóban megjelölt módon helyezze el az övet.
- ▶ Ne használja az övet a nyakra. Az erős izomösszehúzóerők ugyanis légzési nehézséget idézhetnek elő, valamint hatással lehet a szívritmusra és a vérnyomásra.
- ▶ Ne használja a szív területén, mert az elektromos stimulálás megzavarhatja a szívritmust, ez pedig súlyos kockázatokhoz vezethet.
- ▶ Az elektromos stimulálás agyra gyakorolt hatásai nem ismertek. Ne használja tehát a stimulátort a fejre és az arcra. Ne tegyen elektródákat a fej egymással szemben lévő részeire.
- ▶ Az övet csak egészséges és tiszta bőrön használja. Ne használjon elektromos stimulátort nyílt seben, vagy duzzadt, fertőzött vagy gyulladt, vagy kiütéses területen, például érhártyagyulladás, thrombophlebitis, visszér stb.
- ▶ Ne használja a BODY CONTROL SYSTEM készüléket fürdőkádban, zuhanyozóban vagy vízzel érintkezve.
- ▶ Ne használja a BODY CONTROL SYSTEM készüléket alvás közben.
- ▶ Ne használja a BODY CONTROL SYSTEM készüléket, ha fogamzásgátló eszközt, például spirált használ, mivel a hatékony fogamzásgátlás meglétét nem bizonyították az elektromos stimulátor használata közben.

VIGYÁZAT

- A tartozékok eredeti rendeltetésétől eltérő más testrészekre ne használja a készüléket.
 - Csak elemekkel működik
 - Ne csatlakoztassa más tápellátáshoz
- Ellenkező hatások
- Elektromos stimulátor használata során a bőr irritációjáról vagy az elektródánál a bőrgégis jelenségéről számoltak be.

JAVASLATOK

- Amikor élettartama végén megválnak a készüléktől, tartsa be a nemzeti előírásokat. Kérjük, hogy helyezze el a készüléket egy erre a célra szolgáló helyen, hogy a környezet kímélésével lehessen ártalmatlanítani.

**AZ ÖV KARBANTARTÁSÁVAL ÉS TISZTÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK**

- ▶ Nem mosható mosógépben.
- ▶ Ne használjon hipót vagy egyéb fehérítőszert
- ▶ Nem szárítható szárítógépben.
- ▶ Nem vasalható.
- ▶ Nem tisztítható vegytisztítással.
- ▶ Az övet mosószerezelt átitatott szivaccsal tisztítsa, majd törölje át egy ronggyal.
- ▶ A kapcsolódobozt 1/10 arányban vízzel hígított fertőtlenítő oldattal átitatott (Mercryl típusú) szövetvel tisztítsa.
- ▶ A beépített elektródákat víz és hipóallergén tisztítószer keverékével tisztítsa meg, majd öblítse el alaposan.

V. MŰSZAKI JELLEMZŐK

1 A KÉSZÜLÉK:

a osztály orvosi eszköz irányelv szerint 93/42/CEE
Megfelelőség : EN60601-1 EN60601-2-10

Szoftver verzió.....	1
Áram típusa.....	Kétfázisú négyszögletes és szimmetrikus
Programok száma.....	4 program
Állítható független csatornák száma.....	2
Áramerősség.....	0 - 60 mA - 0 - 60 Vpp - 0 - 1000 Ω
Frekvenciatartomány / Impulzusszélesség tartomány.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Áramellátás.....	3 darab 1,5 V-os LR6/AA típusú alkáli elem (nincs mellékelve)
A készülék méretei és súlya.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Automatikus leállítás minden program végén.....	Igen - körülbelül 4 perc 30 másodperc
Bekapcsolási biztonság.....	100%
Érintkezés hiányának észlelése.....	Igen, a 2 kimeneten egymástól függetlenül
Teljesítménykijelző.....	oszlopdiagram – LCD kijelző
Gyenge és / vagy hibás elem kijelzés.....	Igen, LCD kijelző :
Öv / sort érintkezés hiány kijelzés.....	Igen, LCD kijelző :
Programkijelzés.....	LCD kijelző: 1-2-3-4 program
Tárolási hőmérséklet / Relatív páratartalom a tárolásnál.....	0°C és + 45°C között / 10% és 90% között
Használati hőmérséklet / Relatív páratartalom a használatnál.....	+ 5°C és + 45°C között / 20% és 65% között
Öv / sort és a készülék csatlakozása.....	vezetékenként - Ø 2 mm aljzat
Figyelem.....	Olvassa el figyelmesen a tájékoztatót.
RoHS.....	RoHS (2002/95/EC) - A készülékeket nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre.
Garancia / Életciklus.....	2 év



RoHS (2002/95/EC)

A pácienssel a mellkasi részen kívül érintkező készülék.
A készülékeket nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre.
Védett behatolása ellen idegen tárgy (Ø≥12.5 mm) és csepegő víz ellen (ha a megdöntött, 15°).

2 ÖV ÉS SORT

Hivatkozások.....	CT-MULTI-EA
Testméret (férfiak és nők).....	34 –tól 60-ig
A nyitott öv hossza.....	150 cm
	(2 x 75 cm)
Szövet.....	poliészter

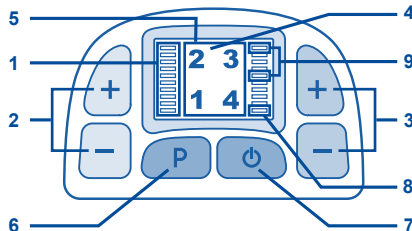
3 ÖNTAPADÓ ELEKTÓDÁK

Orvosi eszköz I. osztály (93/42/EGK irányelv)
Öntapadó, hidrofili és hipoallergén elektrodák
Hivatkozások..... EASF1 10x71
Érintkezési felület..... 67,5 x 47 mm (x2)
Becsült élettartam..... 40 használat
Rendeljen új, kompatibilis elektrodákat: BCS Multiposition,
www.sport-elec.com

VI. GARANCIA

- Az általunk forgalmazott készülékekre a vásárlás időpontjától számított 24 havi jótállás vonatkozik.
- Az öv és az elektrodák személyes használatra szolgálnak.
Higiénés okokból nem vihetők vissza és nem cserélhetők ki.
Az öntapadó elektrodák becsült élettartama körülbelül 40 használat.
- Soha ne próbálja a BCS Multiposition készüléket saját maga vagy engedéllyel nem rendelkező szervizben megjavítani vagy módosítani.
A garancia érvényét veszti, ha engedéllyel nem rendelkező személyek végeztek javítást rajta, vagy ha nem ugyanazon márká alkatrészeit használták fel.
- Csak a SPORT-ELEC® márká által gyártott, BCS Multiposition kompatibilis tartozékokat használjon.
- A jótállás időtartama alatt díjmentesen elvégezzük a készülék gyártási vagy anyaghibából eredő meghibásodásainak javítását, fenntartva magunknak a döntés jogát, ha egyes alkatrészeket, vagy magát a készüléket kell javítani vagy cserélni.
- A nem megfelelő használat következtében fellépő károsodásokra (ütés, egyenáramra csatlakoztatás, nem megfelelő feszültség) a garancia nem terjed ki. A normál kopás nem befolyásolja a készülék megfelelő működését és teljesítményét.
- A garancia csak akkor érvényes, ha a vásárlás időpontja, valamint az üzem bélyegzője és aláírása szerepel a jótállási jegyen, vagy bemutatja a vásárlási bizonylatot. (Lásd „Jótállási jegy” a használati útmutató végén)
- Bármilyen egyéb jótállási igény kizárt, kivéve, ha jogszabályok másképp rendelkeznek.

OPIS APARATU



1. Wskaznik zrównujący
2. Klawisz mocy (Kanal A)
+ : zwiększam moc / poziom od 0 do 64
- : zmniejszam moc / poziom od 64 do 0
3. Klawisz mocy (Kanal B)
+ : zwiększam moc / poziom od 0 do 64
- : zmniejszam moc / poziom od 64 do 0
4. Ekran LCD
5. Wskaznik programu
6. Klawisz program (wyboru program)
7. Klawisz ON/OFF
8. Wskaznik odłączenia:
miga, kiedy pas (lub szorty) są odłączone
9. Wskaznik baterie :
segment 6 miga, kiedy baterie są słabe
segment 10 miga, kiedy baterie są zużyte

PROGRAMY

PROG 1 JĘDRNOŚĆ

Zakres częstotliwości = 70Hz
Pracowniczy czas = 2.5 sekunda
Czas odpoczynku = 2.5 sekunda
Czas Podniesienie / Zniżenie = 2 sekunda
Trwania = 20 minuty

PROG 2 UTRZYMANIE MIĘŚNI

Zakres częstotliwości = 60Hz
Pracowniczy czas = 3.5 sekunda
Czas odpoczynku = 3.5 sekunda
Czas Podniesienie / Zniżenie = 2 sekunda
Trwania = 26 minuty

PROG 3 SIŁA MIĘŚNI

Zakres częstotliwości = 50Hz
Pracowniczy czas = 4.5 sekunda
Czas odpoczynku = 4.5 sekunda
Czas Podniesienie / Zniżenie = 2 sekunda
Trwania = 30 minuty

PROG 4 MASAŻ

Zakres częstotliwości = 50Hz
Pracowniczy czas = 5.5 sekunda
Czas odpoczynku = 5.5 sekunda
Czas Podniesienie / Zniżenie = 2 sekunda
Trwania = 40 minuty

“ABY UZYSKAĆ ODPOWIEDNIĄ SKURCZU MIĘŚNI”

Najbardziej odpowiedni efekt zostanie osiągnięty, gdy wykryje odpowiedź z mięśni na stymulację BCS, tak aby:
- Możesz czuć skurcz
- Możesz zobaczyć skurczu
- Skurcz jest wyczuwalny
W każdym razie nie musi czuć dyskomfort

INFO KONSUMENTA: 00 33 2 32 96 50 50

WPROWADZENIE

Nabyli właśnie państwo aparat do elektromuskulacji wyposażony w akcesoria, opracowany i wyprodukowany przez SPORT-ELEC® INSTITUT (Francja), dziękujemy państwu i prosimy o dokładne zapoznanie się z elementami zestawu w celu zapewnienia optymalnego użytkownika.

Aparat SPORT-ELEC® został specjalnie zaprojektowany dla wzmocnienia mięśni brzusznych i pośladkowych. 4 programy, 2 generatory umożliwiają optymalne rozłożenie skurczu mięśni i zapewniają wysoki stopień wydajności aparatu. Aparat jest zalecany do stosowania przez kinezyterapeutów w ramach rehabilitacji funkcjonalnej.

UWAGI OGÓLNE

BCS Multiposition został zaprojektowany dla kobiet i mężczyzn dbających o swój wygląd.

Ten aparat BCS Multiposition, do biernej gimnastyki za pomocą elektromuskulacji, pozwala wykorzystać zjawisko "skurczu-odprężenia" do ćwiczenia wybranych mięśni.

BCS Multiposition służy do modelowania sylwetki poprzez działanie na wybrane mięśnie (pas, brzuch, pośladki, uda, nogi).

W celu rozwijania niektórych mięśni (piersiowe, brzuszne, bicepsy...), aparat BCS Multiposition posiada 4 programy, opracowane w ramach prac badawczo-rozwojowych SPORT-ELEC®.

Częstotliwości oraz szerokości impulsów zostały określone zgodnie z potrzebami każdej osoby :

- Spokojne ćwiczenie mięśni, odzyskiwanie sił po wysiłku
- Zwiększenie ujędrnienia tkanki mięśniowej
- Modelowanie sylwetki

W zależności od naszej działalności, niektóre mięśnie są bardziej rozwinięte, natomiast inne, które są słabo ćwiczone ulegają zanikowi.

Nasz organizm posiada ponad 600 mięśni. Od naszych mięśni zależy kształt i harmonia naszego ciała. BCS Multiposition umożliwia pobudzenie zespołu mięśni bez wysiłku. Codzienne użycie aparatu przywraca siłę Twoim mięśniom.

ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNE

- **Prywatne:** wzmocnienie i (lub) utrzymywanie siły mięśni.
- **Fizjoterapeutyczne:** aby łatwość mięśni napięcia.
- **W środowisku szpitalnym:** zapobieganie zanik mięśni i leczeniu bólu.

PRZED KAŻDORAZOWYM UŻYCIEM, PROSIMY SPRAWDZIĆ NASTĘPUJĄCE PUNKTY :

- ▶ Aparat należy podłączyć do akcesoriów umieszczonych na ciele (kiedy włączysz Państwo aparat bez podłączenia do akcesoriów, naciśnięcie przycisku "+" w celu zwiększenia mocy, uaktywni system bezpieczeństwa).
- ▶ Aparat należy dokładnie podłączyć do 4 wtyczek akcesoriów.
- ▶ Ustaw akcesoria w taki sposób, aby elektrody pozostawały w kontakcie ze skórą.

UWAGA: Generator jest wyposażony w system bezpieczeństwa, aby zabezpieczyć użytkownika przed nieprawidłową manipulacją aparatu. W przypadku przedmieszczania się z ustawionymi akcesoriami i w przypadku częstotliwości utraty kontaktu elektrod ze skórą, aparat wyłącza się (uaktywnienie systemu bezpieczeństwa).

ZECIWWSKAZANIA

Nie używać aparatu SPORT-ELEC® :

- ▶ W okolicach serca
- ▶ Przez osoby posiadające stymulator serca (pacemaker)
- ▶ W przypadku wszczepu brzuszno. Nie udowodniono, że stosowanie stymulatora elektrycznego na wszczepie brzuszno nie jest ryzykowne
- ▶ W ciąży
- ▶ Po porodzie, należy odczekać 6 tygodni
- ▶ Odczekać co najmniej 3 miesiące po cesarskim cięciu i skonsultować się z lekarzem przed użyciem aparatu BCS Multiposition.
- ▶ W przypadku raka, efekty stymulacji elektrycznej na tkankę rakową są nieznane.
- ▶ W przypadku chorób nerwowo-mięśniowych
- ▶ W przypadku występowania krwotoków

I. WKŁADANIE BATERII

Sprawdzają co aparat jest wyłączony.

Otworzyć przegródkę "baterie", wstawiać trzy baterie zasadowe 1,5 -woltowe AALR6 do przegródki, potem zamykamy obudowę. Wykonują wskazania + i - (zdziejcie II - A strona 2).

Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi. Dla optymalnego użycia waszego aparatu, używają baterie dobrej jakości.

II. URUCHOMIENIE APARATU

Ważny aparat do elektromuskulacji jest wysokim technicznym produktem, to wykonuje aktualne potrzeby w terenie medycznego stosowania. Połączenie "człowiek maszyna" był upraszczany do maksimum ; To jest zrealizowany przez piktogramy, wskaźniki i klawisze funkcji.

W układzie czterech programów, czarny piktogram podaje wybrany program przez naciśnięcie przycisku "P".

Wskaźnik z dwa skali (1 na kanał) okazuje 64 poziomy możliwości.

Wy znajduć także 6 kierowanie klawisze (schemat strona 66) :

- 1 klawisz ON/OFF "O" - krótki ścisć
- 1 klawisz "P": Wybór programu - krótki ścisć
- przyciski "+/-" dla każdego kanału, usytuowane z obu stron ekranu LCD w celu regulacji mocy stymulacji
- Długi ścisć (1 sekunda)) na klawisz "-" zwraca wybieranej możliwości szybko do 0.

1 FUNKCJA 1 - "ON/OFF"

- ▶ Przez krótkie naciśnięcie klawisza "O" kładzie aparat pod albo oprócz możliwości.
- ▶ Za każdym razem kiedy możliwość jest włączana, aparat wykonuje autopróbkę na 11 istotnych parametrach przy poziomie bezpieczeństwa swojego działania. Podczas autopróbki wskaźniki są zapalony podczas 0,5 sekundy.
- ▶ Jeżeli wewnętrzna wada w aparatu jest odkrywana, cały piktogramy błysk w zielonym i przerwa aparat.
- ▶ Zwracacie aparat do służby klientów.
- ▶ Autopróbka nie bierze pod uwagę odkrycie używanego baterie. Kiedy baterie są używane, autopróbka nie jest uaktywniana.
- ▶ Przez długie naciśnięcie (więcej niż 3 sekundy) zaczyna autopróbkę.

W tym wypadku przerywają aparat, przez naciskanie klawisza "O" i potem wyrabiają krótkie naciśnięcie na klawiszu "O".

2 FUNKCJA 2 - WYBÓR PROGRAMU "P"

To jest dostatecznie wyrabiać jed albo bardziej krótkie naciśnięcie klawisza "P", i wy widzicie całe programy.

Programy są ogłaszane przez piktogramy (patrz strona 66).

Kiedy program jest dobierany, odpowiadający piktogram jest zapalony.

Jeden raz program jest wybierany, wy możecie rozpoczynać to przez powiększenie możliwości na jednym klawiszy możliwości "+". Podczas programu klawisz "P" jest bezczynny.

3 FUNKCJA 3 - KONIEC PROGRAMU - PRZERYWAJĄ PODCZAS PROGRAMU

- ▶ Przy końcu sesji aparat przerywa automatycznie.
- ▶ żeby przerywać aparat podczas programu, to jest dostatecznie obracać klawisz 2 możliwości przy zero albo naciskać klawisz "O".
- ▶ Wyłączenie awaryjne, nacisnąć przycisk "wyłączenie "O".

4 FUNKCJA 4 - UREGULOWANIE MOŻNOŚCI

Mają Państwo do dyspozycji 64 poziomów regulacji mocy od 0 do 64 (między dwoma segmentami istnieje 7 poziomy mocy).

5 FUNKCJA 5 - STAN BATERII

- ▶ Kiedy baterie są "dobre", żaden segment nie miga.
- ▶ Kiedy baterie są "słabe", dwa segmenty (6. segment) migają (schemat strona 66). Twój aparat jeszcze działa.
- ▶ Kiedy baterie są "zużyte", dwa segmenty (10. segment) migają (schemat strona 66).

Twój aparat wyłącza się nawet w trakcie programu. Należy wymienić baterie.

6 FUNKCJA 6 - ODŁĄCZENIE

Twój aparat jest wyposażony w czujnik odłączenia akcesoriów.

W przypadku braku kontaktu z ciałem i akcesoriami, moc zostaje wyłączona na danym kanale (kanał A / kanał B). Miganie segmentu przez 30 s sygnalizuje odłączenie, po 30 s miganie zatrzymuje się (schemat strona 66).

Nie można aktywować mocy kiedy żadne akcesoria nie znajdują się w kontakcie z ciałem.

III. WIELOFUNKCYJNEGO PASA

Wielofunkcyjnego pasa możesz używać w całości lub możesz go podzielić na 2 części w celu utworzenia 2 półpasów. Całego pasa możesz używać na mięśniach brzusznych, pośladkowych, w dolnej części grzbietu. Po rozpięciu pasa, 2, półpasy" możesz używać na ramionach, udach lub łydkach.

Wielofunkcyjnego pasa posiada 2 zestawy klipsów, za pomocą których przypinane są 2 bezprzewodowe elektrody specjalnie opracowane przez SPORT-ELEC®.

Aby zaopatrzyć się w nowe elektrody, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub zamów je na naszej stronie internetowej www. sport-elec.com.

UWAGA!

Nigdy nie używaj pasa bez podłączenia 2 elektrod specjalnie dla niego zaprojektowanych.
Nigdy nie używaj elektrod innych niż te, które zostały dostarczone przez SPORT-ELEC®.

OPIS PASA (Zobacz zdjęcia 2A i B strona 2)

1 = Zapięcie środkowe; 2 = Pomieszczenie na przewody; 3 = Wtyczki; 4 = Taśma na rzepy; 5 = Klipsy

1 ETAP 1 - PODŁĄCZENIE I USTAWIENIE PASA.

- Sprawdź, czy aparat SPORT-ELEC® jest ustawiony na WYŁĄCZENIE.
- Rozwiń pas od wewnętrznej strony. Przyczep elektrody wewnątrz pasa za pomocą klipsów.
- Ustaw pas lub 2 pólasy na strefie lub strefach do stymulacji i dopasuj je za pomocą taśmy na rzepy w taki sposób, aby elektrody dokładnie dotykały ciała.
- Weź przewód aparatu i podłącz go do pasa. Wtyczki przewodu należy połączyć z wtyczkami pasa zgodnie z kolorowym oznaczeniem.
- Możesz przemieszczać pas trochę w lewo lub w prawo (aparat należy wyłączyć), by czuć skurcze mięśni na całym pasie brzuszny.
- Jeżeli elektroda sprawia ból lub czujesz mrowienie, należy wyłączyć aparat.

2 ETAP 2 : URUCHOMIENIE FUNKCJI PASA

Po zakończeniu podłączenia aparatu, ustaw się w wygodnej pozycji i uruchom aparat postępując zgodnie ze wskazówkami opisanymi szczegółowo w paragrafie II "Uruchomienie aparatu".

3 ETAP 3 : WYŁĄCZENIE FUNKCJI PASA

Po zakończeniu programu, wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od pasa.
Odłóż elektrody, zwiń je lekko kilkoma kłopotami wody zanim włożysz je do przezroczystej plastikowej osłony

IV. PORADY ZASTOSOWANIA**1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Niektóre osoby mogą wystąpić podrażnienia skóry lub reakcji nadwrażliwości ze względu na stymulację elektryczną.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte.
- Użyj tego urządzenia tylko z przewodami, elektrodami i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać przenośnych elektrycznych stymulatorów podczas jazdy, obsługi maszyn, lub podczas działalności, w których stymulacja elektryczna może narazić użytkownika na ryzyko kontuzji.

Należy zachować ostrożność w następujących okolicznościach:

- Osoby z podejrzeniem lub rozpoznaną epilepsję
- Gdy istnieje skłonność do krwawień wewnętrznych po kontuzji złamania
- Po ostatnich zabiegach chirurgicznych podczas stymulacji może zakłócić proces gojenia
- Na obszarach skóry, brak normalnej uczucie

PORADY MEDYCZNEJ**Pobierz z lekarzem, jeżeli:**

- Masz z powrotem kłopotów. Należy również upewnić się intensywność jest utrzymywane na niskim poziomie.
- Macie jakieś poważne choroby lub urazu, nie wymienionych w niniejszej instrukcji.
- Masz niedawno przeszedł zabieg chirurgiczny.
- Jesteś przyjmować insulinę w cukrzycy.

WYJAŚNIENIA DLA MAŁYCH ROZMIARACH

Jeżeli pas pokrywa się z elektrody na ciele, złóż pokrywających część pasa za pomocą sekcji podstaw.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zaprzestać jego używania i skontaktować się ze sprzedawcą.

**KONTAKT-SPORT ELEC® INSTITUT
LUB AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCY, JEŻELI**

- Twoje urządzenie nie działa poprawnie. W tym przypadku nie należy go używać.
- Wystąpić podrażnienia, reakcje skórne, nadwrażliwości lub innych działań niepożądanych. Należy jednak pamiętać, że niektóre zaczerwienienie skóry jest zupełnie normalne pod pasem w trakcie i krótko po wysiłku.
- Skuteczne leczenie nie powinno powodować nadmiernego dyskomfortu. SPORT-ELEC® INSTITUT nie ponosi odpowiedzialności, jeśli wtyczek i instrukcji dołączonej do tego urządzenia nie są przestrzegane.
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do korzystania z urządzenia z jakiegokolwiek powodu, należy zasięgnąć porady lekarza przed użyciem.

ZALECENIA UŻYJ

- Możesz ponownie uruchomić program cyklu na innej linii mięśni.
- Dla optymalnego wykorzystania, zawarte są na schematach przedstawione w niniejszej ulotce.
- Oczyszczyć urządzenie i kable szmatką zwilżoną środkiem do dezynfekcji rozcieńczony w wodzie w 1:10.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez jakiś czas, należy wyjąć baterie.

2 OSTRZEŻENIA

- Długoterminowy wpływ stymulacji elektrycznej nie są znane. Czekaj przed użyciem BCS Multiposition:
- Przy pasie, zawsze pamiętaj, aby umieścić pas tylko na brzuchu i jak wskazano w instrukcji.
- Nie stosować stymulacji na szyi. Ciężkie skurcz mięśni może wystąpić i skurcze mogą być wystarczająco silne, aby zamknąć dróg oddechowych lub powodować trudności w oddychaniu.
- Stymulacja na szyję może również mieć negatywny wpływ na rytm serca i ciśnienie tętnicze.
- Nie stosować stymulacji przez klatkę piersiową, gdyż wprowadzenie prądu elektrycznego w klatkę piersiową może spowodować zaburzenia rytmu serca, które mogą być śmiertelne.
- Wpływ stymulacji na mózgu są nieznane. Dlatego nie stosuje się stymulacji całej głowy i nie umieszczać elektrody po przeciwnych stronach głowy.
- Stosowanie stymulacji tylko do normalnego, w stanie nienaruszonym, czystą skórę. Nie stosować stymulację otwarte rany lub na opuchnięte, obszarów zainfekowanych lub stan zapalny lub zmiany na skórze, np. zapalenie żył, zakrzepowe zapalenie żył, żyłaki, itp.
- Nie stosować stymulacji w wannie lub pod prysznicem.
- Nie należy używać tego urządzenia podczas snu.
- Jeśli urządzenia antykoncepcyjne IUD, nie praktykują elektro-stymulacji. Bezpieczeństwa stosowania tego urządzenia w przypadku korzystania z IUD nie zostało ustalone

UWAGA:

- Należy używać tylko tych części ciała, dla których zostały zaprojektowane akcesoria.
- Funkcje tylko na baterie
- Nie podłączać do innego źródła energii

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Podrażnienie skóry i oparzenia pod elektrody zostały zgłoszone z wykorzystaniem elektrycznych stymulatorów stosuje się na skórę.

ZALECENIA

- Przy usuwaniu produktu na koniec jego okresu użytkowania, należy stosować się do obowiązujących krajowych przepisów. Dziękujemy za przekazanie produktu do przewidzianego w tym celu punktu, aby zapewnić jego usunięcie w sposób bezpieczny dla środowiska.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- Aby w pełni korzystać z sesji elektrostymulacji, należy zwrócić uwagę na następujące wskazówki:
- Pas nie musi być podłączony do innych obiektów.
- Nie dotykać pasa wnętrza, podczas gdy BCS Multiposition jest włączony.
- Nie używać podczas prowadzenia samochodu lub obsługi maszyn.
- Nie używać w wilgotnym środowisku.
- Musisz użyć tego urządzenia w czystym miejscu (bez kurzu, bez zabrudzeń...).
- Trzymaj urządzenie w odległości od źródła ciepła.
- Trzymaj urządzenie w odległości od fal krótkich urządzeń emitujących lub wysokiej częstotliwości urządzeń chirurgicznych.
- Aby zmienić położenie pasa w czasie sesji: zawsze zatrzymać program uruchomiony, odpiąć pas i zablokować go po pas pozycji został skorygowany.
- Po ciężkim wysiłku fizycznym wysiłku: zawsze należy stosować mniejszą intensywność, aby uniknąć zmęczenia mięśni.

PORADY KONSERWACJI I CZYSZCZENIA PASA

- No pralka
- Nie używać wybielaczy lub innych
- Nie suszyć
- Nie prasować
- Nie czyścić na sucho
- czyścić pas wilgotną gąbką zwilżoną w środku czyszczącym, następnie wysuszyć szmatką.
- czyścić obudowę szmatką zwilżoną w roztworze odkażającym (typu Mercryl) rozcieńczonym w wodzie w stosunku 1/10.
- Nawilż przylepną stronę elektrod przed i po użyciu. Możesz użyć dezynfekującego preparatu. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w plastikowym worku w temperaturze między 5°C a 10°C (na przykład w wydzielonej części lodówki).

V. PARAMETRY TECHNICZNE

1 APARAT

Klasa a wyrób medyczny zgodnie z dyrektywą 93/42/CEE
Normy : EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Wersja oprogramowania	1
Typ prądu	Dwufazowy rectangular and symmetric
Liczba programów	4 programów
Liczba regulowanych niezależnych wyjść prądu	2
Prąd	od 0 do 60 mA - od 0 do 60Vpp - od 0 do 1000 Ω
Zakres częstotliwości / zakres szerokości impulsu	50 - 70 Hz / 200 μs
Zasilanie	3 baterie po 1,5 volt LR6/AA (poza zestawem)
Rozmiary i ciężar aparatu	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Zatrzymanie automatyczne na koniec każdego programu	Tak - Około 4 min 30 sec
Bezpieczeństwo przy włączaniu	100%
Odkrycie nieobecności elektrod albo kontaktu	Tak - Niezależnie na ka dym 2 wyjści
Wskaźnik możliwości	wykres s upkowy - ekran LCD
Wskaźnik słabych i /albo używanych baterie	Tak - ekran LCD
Wskaźnik nieobecności kontaktu pasa / szorty	Tak - ekran LCD
Wskaźnik programu	ekran LCD : Prog 1-2-3-4
Przechowywania : temperatura / wilgotność względna	0°C i + 45°C / 10% do 90%
Robocza : temperatura / wilgotność względna	+ 5°C i + 45°C / 20% do 65%
Podłączenie aparat pasa / szorty	przewody - wtyczki 2 mm m skie
Uwaga	Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi
Gwarancja / Cykl życia	2 lata



RoHS (2002/95/EC) Urządzenie stykające się z pacjentem, poza obszarem serca. Aparaty są zbudowane bez użycia materiałów o szkodliwym wpływie na środowisko.

IP 22 Ochrona przed na penetrację ciał stałych ≥ 12.5 mm i przed kroplami wody padającymi na obudowę pod kątem 15°.

2 PAS

Referencje	CT-MULTI-EA
Rozmiar (dla mężczyzn i kobiet)	od 34 do 60
Długość rozwiniętego pasa	150 cm
	(2 x 75 cm)
Tkanina	poliester

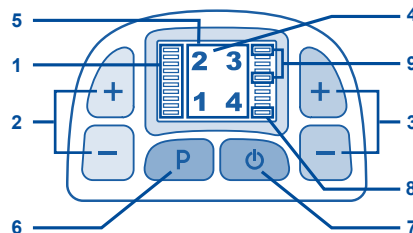
3 SAMOPRZYLEPNE ELEKTRODY

Wyrób medyczny klasy I (dyrektywa 93/42/CEE)
Elektrody samoprzylepne, hydrofilowe i hypoalergiczne
Referencje EASF110x71
Powierzchnia kontaktu ze skórą 67,5x47mm (x2)
Szacowana trwałość 40 użyc
Możesz zamówić nowe samoprzylepne elektrody GobaStim na stronie www.sport-elec.com.

VI. GWARANCJA

- Okres gwarancji na sprzedawane przez nas produkty wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
- Ze względów higienicznych, nie podlegają zwrotowi ani wymianie.
- Trwałość samoprzylepnych elektrod jest szacowana na około 40 użyc.
- Nigdy nie należy samemu próbować naprawiać lub modyfikować urządzenia lub powierzać go osobie nieupoważnionej przez BCS Multiposition.
- Gwarancja jest nieważna jeśli naprawy zostały dokonane przez osoby nieupoważnione lub jeśli wykorzystano części zamiennne innej marki.
- Używać również wyłącznie odpowiednich akcesoriów wyprodukowanych przez markę SPORT-ELEC®.
- Podczas okresu gwarancji zapewniamy bezpłatną naprawę wad produkcyjnych lub materiałowych, zachowując prawo do decydowania czy części mają być naprawione czy wymienione lub czy całe urządzenie należy wymienić.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem sprzętu (uderzenia, podłączenie do zasilania prądem stałym, nieprawidłowe napięcie itp.) wykluczają wszelkie roszczenia gwarancyjne; gwarancja nie jest również objęta normalne zużycie niezagrażające prawidłowemu działaniu ani wartości urządzenia.
- Gwarancja jest ważna wyłącznie jeśli data zakupu oraz pieczęć i podpis sprzedawcy figurują na karcie gwarancyjnej lub na podstawie paragonu kasowego (zobacz «Karta gwarancyjna» na końcu niniejszej instrukcji obsługi).
- Wszelkie inne roszczenia gwarancyjne są wykluczone, chyba że przepisy prawne stanowią inaczej.

DESCRIEREA APARATULUI



1. Indicator al nivelului de putere
2. Alegere putere (Canal A)
+ : cresc puterea / nivel 0 la 64
- : jsad puterea / nivel 64 la 0
3. Alegere putere (Canal B)
+ : cresc puterea / nivel 0 la 64
- : jsad puterea / nivel 64 la 0
4. Ecran LCD
5. Indicator de programe
6. Alegere de selectie programe
7. Buton PORNIT / OPRIT
8. Indicator deconectare :
licaresc daca centura sau sortul sunt deconectat
9. Indicator al nivelului de baterie
segment 6 licaresc daca bateriile sunt slabe
segment 10 licaresc daca bateriile sunt uzate

PROGRAME

PROG 1 FERMITATE

Frecventa = 70Hz
Timpul de lucru = 2.5 secunde
Timpul de odihna = 2.5 secunde
Rise timp/Panta = 2 secunde
Programul de perioada = 20 minute

PROG 2 INTRETINERE MUSCULARA

Frecventa = 60Hz
Timpul de lucru = 3.5 secunde
Timpul de odihna = 3.5 secunde
Rise timp/Panta = 2 secunde
Programul de perioada = 26 minute

PROG 3 FORTA MUSCULARA

Frecventa = 50Hz
Timpul de lucru = 4.5 secunde
Timpul de odihna = 4.5 secunde
Rise timp/Panta = 2 secunde
Programul de perioada = 30 minute

PROG 4 MASAJ

Frecventa = 50Hz
Timpul de lucru = 5.5 secunde
Timpul de odihna = 5.5 secunde
Rise timp/Panta = 2 secunde
Programul de perioada = 40 minute

"OBTINETI O CONTRACTIE MUSCULARA ADECVATA"

Efectul cel mai profitabil este obtinut cand realizati ca sensibilitatea muschilor dumneavoastra raspunde la stimularea electrica a BCS Multiposition, cat si :
- Veti putea sa simtiti contractiile
- Veti pute sa observati contractiile
- Contractiile sunt palpabile
Nu veti putea niciodata sa ajugeti sa simtiti vreo senzatii inconfortabila

INFO CONSO: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCERE

Ați achiziționat un aparat de electro-stimulare cu accesorii incluse, realizat și fabricat de SPORT-ELEC® INSTITUT (Franta). Va mulțumim și vă sugerăm să studiați elementele aparatului pentru o utilizare optimă. SPORT-ELEC® este în mod special conceput pentru reîntărirea mușchilor abdominali și fesieri. Aparatul este recomandat kinetoterapeuților din cadrul reeducării funcționale.

GENERALITĂȚI

BCS Multiposition este conceput pentru femeile și bărbații preocupați de felul în care arată. BCS, aparat de gimnastică pasivă prin electro-musculatură, permite solicitarea mușchilor ce doriți să-i lucrați prin efectul "contractii-pauză". Obiectivul BCS este următorul : subțierea siluetei acționând asupra mesei musculare (talie, abdomen, fese, gambe, coapse), dezvoltarea unor mușchi în mod particular (pectoral, abdominali, biceps...). BCS conține 4 programe aparute din cercetările SPORT-ELEC®. Frecvențele și lărgimea impulsurilor fiecărui program au fost concepute pentru a răspunde în mod perfect nevoilor fiecărei persoane în parte :

- Lucrează mușchiul cu blândete și facilitează recuperarea după efort
- Ameliorează fermitatea tesuturilor
- Remodelează silueta

În concluzie, în funcție de activitatea noastră, anumiți mușchi sunt mai mult sau mai puțin dezvoltați. Organismul cuprinde mai mult de 600 de mușchi. De mușchii noștri depinde forma și armonia corpului. BCS permite activarea unui ansamblu de mușchi fără efort din partea D-voastră. Utilizarea zilnică redă vigoarea mușchilor.

APLICAȚII TERAPEUTICE

- Individii de a consolida și (sau) a menține puterea musculară.
- Fizioterapeuții: pentru a ușura tensiunile musculare.
- În mediul spitalicesc: pentru a preveni atrofierea mușchilor și pentru a trata durerea.

AVERTISEMENT

A se citi cu atenție aceste informații înainte de utilizare :

- Aparatul se va opri dacă încercați să porniți o sesiune fără centură a fost amplasat pe corp pe primul.
- Paratul trebuie să fie conectat în mod perfect la cele 4 fise de accesorii.
- Ajustați bine accesoriile astfel încât electrozii să fie în contact cu pielea.

ATENȚIE : Generatorul este dotat cu un sistem de securitate pentru a evita orice întrebuintare neadecvată a aparatului. Dacă va deplasat împreună cu accesorii și în acest timp poate exista opierdere parțială de contact a electrozilor cu pielea, aparatul se va opri (sistemul se securitate).

CONTRA-INDICAȚII

Nu folosiți aparatul SPORT-ELEC® :

- Pe zona cardiacă
- Dacă purtați un stimulator cardiac (pacemaker)
- Dacă sunteți purtătorul unui implant abdominal. Nu s-a demonstrat ca utilizarea unui electrostimulator pe un implant abdominal este fără risc
- Pentru femeile însărcinate
- După naștere, așteptați 6 săptămâni înainte de folosire
- Așteptați cel puțin 3 luni după o operație cezariană și consultați doctorul dumneavoastră înainte de a utiliza BCS Multiposition.
- În caz de cancer, efectele unei stimulări electrice asupra tesuturilor cancerigene sunt necunoscute
- În caz de maladii neuromusculare
- În caz de maladii hemoragice

Aveti 6 butoane de comanda (schema pag 73) :

- 1 buton Pornit/Oprit "O" - apasare scurta
- 1 buton "P" pentru alegerea programelor - apasare scurta
- 2 apasari "+/-" pe canal, porneste o parte si alta a ecranului LCD, pentru a ajuta puterea si stimularea.
- O apasare lunga (1 sec) pe butonul "-" permite trecerea de la nivelul de putere ales la nivelul zero imediat.

1 FUNCȚIE 1 - PORNIT / OPRIT "O"

- O apasare scurta pe butonul "O" scoate din funcțiune aparatul.
- La fiecare punere sub tensiune, aparatul efectuează un autotest pentru pastrarea parametrilor esențiali la nivel securizat de funcționare. În timpul autotestului segmentele și pictogramele rămân aprinse 0,5 sec.
- Dacă este detectată o defecțiune internă, toate pictogramele lăcesc. Returnați aparatul la un centru de reparații.
- Autotestul nu ține cont de bateriile uzate. Dacă bateriile sunt uzate, autotestul nu este activ.
- O apasare lunga (mai mult de 3 sec) pe butonul " " duce la declansarea autotestului.

În acest caz opriți aparatul apăsând butonul "O" și reporniți aparatul.

2 FUNCȚIE 2 - ALEGEREA PROGRAMULUI "P"

Este suficient să apăsați 1 dată sau cateva ori scurt pe butonul "P"; programele defilează. Programele sunt semnalate prin cifre de la 1 la 4. Odată ce un program este selectat, cifra corespunzătoare se afișează. Odată ales programul, pornirea se realizează prin creșterea puterii de la butonul "+". În timpul rularii unui program butonul "P" este inactiv.

3 FUNCȚIE 3 - SFÂRSIT DE PROGRAM - OPRIRE ÎN CURS

- La sfârșitul sesiunii, aparatul se oprește automat.
- Pentru a opri aparatul în timpul programului, este suficient să reglați cele 2 butoane de putere la zero sau să apăsați butonul "O".
- Oprire de urgență, apăsați butonul "O".

4 FUNCȚIE 4 - REGLAREA INTENSITĂȚII

Dispuneți de 64 de nivele pentru reglarea puterii de la 0 la 64 (între două segmente de indicatoare, există 7 nivele de putere sau patru peste butonul "+")

5 FUNCȚIE 5 - STAREA BATERIILOR

- Dacă bateriile sunt "bune", nu este nici-o lăcarire.
- Dacă bateriile sunt "slabe", 2 segmente (6-lea segment) lăcesc (schéma page 73). Aparatul funcționează încă.
- Dacă bateriile sunt "uzate", 2 segmente (10-lea segment) lăcesc (schéma page 73).

Aparatul s-a oprit în cursul unui program, schimbați bateriile.

6 FUNCȚIE 6 - DECONECTARE

Aparatul D-voastră este dotat cu un detector de deconectare a accesorilor. În cazul absenței contactului cu corpul uman și accesorii și puterea se opresc pe canalul respectiv (canal A / canal B). Veți fi instiintat de deconectare prin lăcarire timp de 30 sec, după 30 sec. Lăcarirea încetează (schema pag 73). Dacă vreun accesoriu nu este în contact cu corpul puterea nu poate fi emisă.

III. CENTURA MULTIFUNCTIONALA

- Centura multifunctionala poate fi folosită în întregime sau poate fi separată în 2 pentru a forma 2 demi-centuri. Centura se folosește pentru burta, fesieri, spate. Odată detasată, cele 2 demi-centuri pot fi folosite pentru brate, coapse sau pulpe.
- Centura GlobalStim dispune de 2 perechi de elemente de fixare sub presiune, pe care se prind 2 electrozi fără fir, special concepuți de SPORT-ELEC®.
- Pentru a vă procura noi electrozi, adresați-vă furnizorului dumneavoastră sau comandați-i de pe pagina noastră de internet www.sport-elec.com.

ATENȚIE!

- Nu utilizați niciodată centura fără să îi fi atașat cei 2 electrozi din dotare.
- Nu utilizați niciodată alți electrozi decât cei furnizați de SPORT-ELEC®.

I. INSERARE BATERII

Verificați dacă aparatul este închis. Dechideți compartimentul "baterii", introduceți 3 baterii alcaline de 1,5 V AA tip LR6 în compartiment apoi închideți cutia. Respectați sensul + și - (poza II - A pag 2). Nu amestecați niciodată baterii uzate cu baterii noi. Pentru o utilizare optimă se recomandă să se folosească baterii de calitate.

II. PORNIREA APARATULUI

Aparatul D-voastră de electro-musculatură este un aparat modern ce respectă toate normele în vigoare din domeniul aplicațiilor medicale. Interfața „om-mășină” a fost simplificată la maxim, este realizată prin intermediul cifre. Cifre negre vă indică programele alese de butonul "P". Doua nivele (1 / canal) vă indică 64 nivele de putere.

PREZENTAREA CENTURII : (A se vedea imaginile 2 A și B pagina 2)

1 = Prindere ; 2 = Asezare fir ; 3 = Fise de conexiune ; 4 = Banda adeziva ; 5 = Elemente de fixare sub presiune

1 ETAPA 1 : CONEXIUNE SI FOLOSIRE CENTURA.

- Verificati daca aparatul SPORT-ELEC® este oprit.
- Desfaceti centura la interior. Atasati electrozii in interiorul centurii, cu ajutorul elementelor de fixare sub presiune.
- Plasati centura sau cele 2 demi-centuri pe zona(zonele) alese si ajustati-le cu ajutorul benzilor adezive "scratch" astfel incat electrozii integrati sa fie in contact bun cu pielea.
- Luati conectorii de la cutie si bransati-i la fisele centurii in functie de 2.
- Nu ezitati sa deplasati usor centura, fie la dreapta, fie la stanga (atenție ca aparatul sa nu se inchida) inainte de a simți contractii pe toate aria abdominala.
- Dacă un electrod va face rau, sau simțiti piscături, trebuie sa inchideti aparatul.

2 ETAPA 2 : DEMARAJUL FUNCTIONARII CENTURII

Odata efectuata conexiunea aparatului, asezati-va confortabil si puneti in lucru aparatul dupa procedura de "pornire aparat" descrisa mai sus.

3 ETAPA 3 : OPRIRE FUNCTIONARE CENTURA

Odata programul incheiat, opriti aparatul, apoi decuplati-l de la centura. Desprindeti electrozii si umeziti-i usor cu cateva picături de apa inainte de a-i amplasa pe suportul de plastic transparent

IV. SFATURI LA UTILIZARE**1 PRECAUTIUNI**

Anumite persoane pot avea o reactie cutanata datorata unei hipersensibilitati la electro-stimulare. Nu lasati acestea la indemana copiilor. Dispozitivul conține piese mici, care pot fi înghițite. Folositi BCS Multiposition numai cu accesoriile furnizate si recomandate de fabricantul aparatului. Nu utilizati BCS Multiposition conducand,sau utilizand o masina,sau in timpul unei activitati in care electro-stimularea poate sa antreneze un risc de ranire folosindu-l.

Precautuni particulare sunt de luat in urmatoarele circumstante :

- Precautiuni sunt de luat asupra persoanelor care au un diagnostic cardiac.
- Precautuni sunt de luat asupra persoanelor care sunt suspectati de epilepsie
- In cazul in care aveti o tendinta a unei hemoragii interne sau semnale consecutive a unei rani sau a unei fracturi.
- După o operatie chirurgicala ,electro-stimulare poate intrerupe procesul de restabilire.
- In regiunile pielii avand un deficit de sensibilitate.

SFATUL MEDICULUI

Cereti avizul medicului dumneavoastra in cazurile urmatoare :

- Aveti probleme de spate. Trebuie sa controlati daca intensitatea curentului este joasa.
- Aveti o boala grava care nu este indicata in acest manual
- Ati suferit o interventie chirurgicala recenta
- Sunteți diabetic si urmati tratament cu insulina.

EXPLICATII PENTRU PERSOANE DE TALIE MICA

Daca ati pus centura si aceasta incaleca electrozii, repliati acea parte a centurei peste ea insasi cu ajutorul suporturilor "velcro".

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Daca aparatul nu functioneaza, nu-l utilizati si contactati vanzatorul dv.

CONTACTATI SPORT-ELEC® INSTITUT SAU UN DISTRIBUITOR DUPA CE:

- Simțiti o iritație, o reacție cutanată, o hipersensibilitate sau o alta reacție. Totuși, notați ca o roseata a pielii sau un contact ale electrozilor este normal si dispare dupa un pic de timp dupa utilizarea centurii dumneavoastra.
- O utilizare corecta a centurii BCS Multiposition nu trebuie sa intretina disconfortul. SPORT-ELEC® institut isi declina orice responsabilitate daca instructiunile descrise in acest manual nu sunt repectate.
- In cazul unei indoilei privind utilizarea BCS Multiposition ,pentru a fi in siguranta, consultati medicul dumneavoastra inaintea utilizarii.

SFATURI DE UTILIZARE :

- Este permisa reinceperea unui ciclu de programe pe o alta zona musculara.
- Pentru o utilizare optima, inspirati-va din schemele din broșura
- Cutiile si cablurile aparatului pot fi curatate cu un tifon imbibat in solutie dezinfectanta (tip mercryl) diluata cu apa 1/10e
- Dacă aparatul nu este folosit de ceva timp, bateriile ar trebui să fie eliminate

RESTRICTII DE UTILIZARE

Pentru a beneficia pe deplin de sesiune electrostimulare, rețineți următoarele sfaturi:

- Centura nu trebuie sa fie conectata la un alt aparat sau la alte obiecte decat la BCS Multiposition.
- Dispozitivul trebuie să fie utilizate ansamblu, toate părțile detașabile trebuie să fie plasate în mod corespunzător (în special trapa pentru baterii).
- Nu atingeți interiorul centurii în tim ce aparatul BCS Multiposition este în funcțiune.
- Nu utilizați BCS Multiposition în timpul conducerii sau timpul operare orice altă mașini
- Nu-l folosiți într-un umed mediu.
- Indepartati aparatul de surse de caldura.
- Trebuie să utilizați acest dispozitiv într-un loc curat (fără praf, fără murdărie.).
- Indepartati aparatul de orice echipament care emite unde de inalta frecventa.
- Pentru a repositiona centura in timpul sedintei:
- Opriti programul in curs,desfaceti centura,repозitionati-o si reporniti o data ce centura a fost reajustata.
- După un efort fizic intens, utilizați o intensitate joasa pentru a evita o obosela musculara.

2 B / AVERTIZARE

Efectele cu termen lung ale electro-stimularii sunt necunoscute.

Inaintea utilizarii aparatului dumneavoastra :

- Plasati tot timpul centura numai cum este indicat in acest manual.
- Nu aplicati centura pe gat.Contractia muschilor poate fi foarte puternica si provoaca dificultati respiratorii cat si efecte asupra ritmului cardiac si asupra presiunii sanguine.
- Nu aplicati asupra cailor respiratorii,cacielectro-atimularea poate provoca perturbatii ale ritmului cardiac,ceea ce poate conduce la riscuri grave.
- Efectele electrostimularii asupra creierului sunt necunoscute.
- Deci nu aplicati stimulare asupra craniului si fetei.Nu plasati electrozi in locuri opuse craniului.
- Aplicati centura numai asupra unei pielii sanatoase si curate.Nu aplicati electro-stimularea asupra unei rani deschise sau pe locuri umflate,infectate,inflamate sau eruptii cutanate,de exemplu flebita, tromboflebita, varice,etc
- Nu utilizati BCS Multiposition in timp ce dormiti.
- Nu folosit Body System Control daca aveti undispozitiv contraceptiv cum ar fi un sterilet, buna functionare a contra-ceptivului n-a fost stabilita cu electro-stimularea.

ATENȚIE!

- Nu folosiți pe alte parti ale corpului decat pentru cele concepute.
- Functioneaza numai cu baterii
- Nu conectați la alta sursa de alimentare

EFFECTE CONTRARE

Iritatii cutanate sau fenomene de arsura ale pielii la nivelul electrozilor nu au fost semnalate folosirii unui electrostimulator.

RECOMANDARI

De indata ce renuntati la folosirea aparatului, respectati reglementările naționale în acest sens. Va multumim pentru depozitarea într-un spațiu menit să asigure eliminarea aparatului în conformitate cu condițiile respectării mediului.



V. CARACTERISTICI TEHNICE

1 APARAT

Clasa a dispozitiv medical, în conformitate cu Directiva 93/42/CEE
Conformitate : EN 60601-1 / EN 60601-2-10

Versionea de software	1
Tip de curent	Bifazic rectangular si simetric
Numar de programe	4 programe
Numar de canale independente reglabile	2
Curent	de la 0 la 60 mA - de la 0 la 60Vpp - de la 0 la 1000 Ω
Nivel de frecventa / Nivel de largime impulsuri	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentare	3 baterii de 1,5 V tip LR6/AA (nefurnizate)
Dimensiune greutate aparat	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Oprire automata	Da - in jur de 4 min 30 sec
Securitate si aprindere	100%
Detectarea absentei contactului	da, detectare separata pentru fiecare din cele 2 iesiri
Indicator de putere	bar graf - ecran LCD
Indicator de baterie slaba/defectuosa	da - ecran LCD
Indicator de absenta a contactului cu centura	da - ecran LCD
Indicator de programe	ecran LCD : Prog 1-2-3-4
Condițiile de stockaj : temperatura / umiditate relativa	0°C la + 45°C / 10% la 90%
Condițiile de utilizare : temperatura / umiditate relativa	+ 5°C la + 45°C / 20% la 65%
Conexiunea aparatului centura	prin fire - fixe ø 2 mm
Atentie	Cititi cu atentie instructiunile
Garantie / Ciclului de viață	2 ani



RoHS (2002/95/EC) Aparat în contact cu pacientul, cu excepția zonei cardiace.
Aparatele sunt făcute fara material ce ar putea avea un efect nefast asupra ecologiei.
IP 22 Protejate împotriva pătrunderii de obiecte străine (ø ≥ 12,5 mm) & împotriva apei care picură (atunci când înclinat până la 15°).

2 CENTURA

Referinte	CT-MULTI-EA
Talie (pentru barbati si femei)	de la 34 la 60
Lungime centura desfacuta	150 cm
Material	(2x 75 cm) polyester

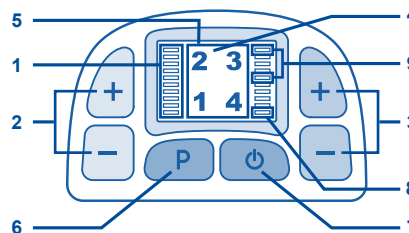
3 ELECTROZI ADEZIVI

Dispozitiv medical de clasa I (directiva 93/42/CEE)
Electrozi adezivi, hidrofilii si hipotalergici
Referinte EASF1 10x71 || Suprafata de contact | 67,5x47mm (x2) |
| Durata de viata estimata | 40 utilizari |
| In caz de necesitate, comandati alti electrozi adezivi, noi, compatibili GlobalStim pe pagina de internet www.sport-elec.com. | |

VI. GARANTIE

- Va acordam o garantie de 24 luni la produsele distribuite, incepand cu data achizitionarii.
- Centura si electrozii sunt destinati utilizarii personale. Din motive de igiena, acestia nu pot fi nici returnati, nici schimbati. Durata de viata a electrozilor adezivi este estimata la cca. 40 de intrebuintari.
- Nu incercati niciodata sa reparati sau sa modificati dumneavoastra insiva aparatul, si nici la un depanator care nu este agreat de furnizorul dumneavoastra GlobalStim.
- Garantia expira daca eventualele reparatii au fost efectuate de persoane neautorizate de GlobalStim sau daca s-au folosit piese de schimb care nu provin de la aceeasi marca.
- De asemenea, nu utilizati decat accesorii compatibile GlobalStim, fabricate de catre marca SPORT-ELEC®.
- Pe durata perioadei de garantie, vom asigura, gratuit, repararea defectelor de fabricatie sau materii, rezervandu-ne dreptul de a decide daca anumite piese componente trebuie reparate sau inlocuite sau daca aparatul insusi trebuie schimbat.
- Stricaciunile provocate de utilizarea neadecvata a aparatului (soc, conectare la curent continuu, eroare de tensiune, ...) anuleaza orice pretentie la acordarea garantiei ; uzura normala neaducand niciun prejudiciu nici bunei functionari, nici valorii aparatului.
- Garantia nu va fi valabila decat daca pe bonul de casa sau pe cuponul de garantie figureaza data achizitiei aparatului, precum si semnatura si stampila magazinului de unde a fost achizitionat aparatul. (A se vedea sectiunea «cupon de garantie» de la finele prezentelor instructiuni de utilizare)
- Orice alta pretentie la garantie se exclude, in afara de cazul in care dispozitivul legala stipuleaza contrariul.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1. Индикатор за нивото на мощност
2. Бутон за мощност Канал А
+ : увеличава мощността / ниво 0 до 64
- : намалява мощността / ниво 64 до 0
3. Бутон за мощност Канал В
+ : увеличава мощността / ниво 0 до 64
- : намалява мощността / ниво 64 до 0
4. Екран LCD
5. Програмен индикатор
6. Бутон P: бутон за избор на програми
7. Бутон ON/OFF: включва и изключва уреда
8. Индикатор за изключване:
сегмент 1, когато коланът (или бермудите) се изключва(т)
9. Индикатор за нивото батерия:
сегмент 6 мига, когато батериите са слаби
сегмент 10 мига, когато батериите са изтощени.

ПРОГРАМИ

PROG 1 ТЪВРДОСТ

Честота = 70 Hz
Време, необходимо за работа = 2,5 секунди
Време, необходимо за почивка = 2,5 секунди
Време, необходимо за покачване/спадане = 2 секунди
Продължителност на програмата = 20 минути

PROG 2 ПОДДЪРЖАНЕ НА МУСКУЛИТЕ

Честота = 60 Hz
Време, необходимо за работа = 3,5 секунди
Време, необходимо за почивка = 3,5 секунди
Време, необходимо за покачване/спадане = 2 секунди
Продължителност на програмата = 26 минути

PROG 3 ПОДСИЛВАНЕ НА МУСКУЛИТЕ

Честота = 50 Hz
Време, необходимо за работа = 4,5 секунди
Време, необходимо за почивка = 4,5 секунди
Време, необходимо за покачване/спадане = 2 секунди
Продължителност на програмата = 30 минути

PROG 4 МАСАЖ

Честота = 50 Hz
Време, необходимо за работа = 5,5 секунди
Време, необходимо за почивка = 5,5 секунди
Време, необходимо за покачване/спадане = 2 секунди
Продължителност на програмата = 40 минути

„ПОЛУЧАВАНЕ НА АДЕКВАТНО МУСКУЛНО СЪКРАЩЕНИЕ“

Най-полезен ефект се получава, когато усещате, че вашите мускули отговарят на електрическата стимулация на BCS Multiposition като:
- Вие можете да усещате съкращенията
- Вие можете да наблюдавате съкращенията
- Съкращенията са осезаеми
Вие никога не трябва да усещате дискомфорт

INFO CONSO: 00 33 2 32 96 50 50

ВЪВЕЖДАНЕ

Вие закупихте уред за мускулна електростимулация, снабден с приставка(и), проектиран, реализиран и произведен от SPORT-ELEC® INSTITUT (Франция). Благодарим ви за това и ви съветваме да се запознаете внимателно със следните елементи, които имат за цел да ви помогнат да го използвате оптимално. SPORT-ELEC® е специално проектиран за укрепване на коремните и седалищните мускули. Уредът се препоръчва за кинезитерапевтите при функционално възстановяване.

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

BCS Multiposition е проектиран за жени и мъже, които се грижат за външния си вид. BCS, пасивен гимнастически уред с електростимулация, позволява да управлявате чрез ефекта „съкращение-почивка“ мускулите, които желаете да накарате да работят. Целта на BCS е следната: усъвършенстване на силуета чрез въздействие върху мускулите (талия, корем и седалище) и развиване на определени мускули (коремни). BCS съдържа 4 програми, резултат от изследователската дейност на SPORT-ELEC®. Честотите, както и ширините на импулсите на всяка програма са определени, за да отговарят напълно на нуждите на всеки от нас. Да се работи внимателно върху мускула и да се улесни неговото възстановяване след тренировка; Да се подобри твърдостта на тъканите; Да се промени силуета. В заключение, в зависимост от нашата активност някои мускули са повече или по-малко развити, а други обратно - използват се рядко и атрофират. В нашето тяло има повече от 600 мускула. От нашите мускули зависи формата и хармонията на нашето тяло. BCS позволява активирането на всички мускули без усилие от ваша страна. Неговата ежедневна употреба ще възстанови вашата мускулатура.

ТЕРАПЕВТИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ

- **Платен:** да се засили и (или) поддържа мускулната сила.
- **Физиотерапевти:** за облекчаване на мускулни напрежения.
- **В болнична среда:** за да се предотврати мускулна атрофия и за лечение на болка.

ЧЕТЕТЕ СЛЕДНАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА:

Преди всяка употреба проверете следното:

- Уредът трябва да е свързан с приставка, разположена върху корпуса (ако включите уреда, без той да е свързан с приставка, еднократното натискане на бутон „+“ за увеличаване на мощността ще го обезопаси).
- Уредът трябва да е правилно свързан с 4-пинова приставка.
- Наместете добре приставките, за да бъдат електродите в контакт с кожата.

ВНИМАНИЕ: Генераторът е снабден със система за безопасност, за да се избегне неправилното използване на уреда от ползвателя. Ако се преместите с приставките и ако се получи частична загуба на контакт на електродите с кожата, уредът ще спре (обезопасяване).

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не използвайте уреда SPORT-ELEC®:

- Върху сърдечната област
- Ако имате имплантиран кардиостимулатор (пейсмейкър) или ако страдате от каквото и да било друго сърдечно заболяване
- Ако имате коремен имплантант. Не е доказано, че използването на електростимулатор върху коремен имплантант не крие риск.
- При раково заболяване резултатите от електрическата стимулация върху раковите тъкани са неизвестни
- При бременност
- След раждане, изчакайте 6 седмици преди употреба
- Да се изчака най-малко 3 месеца след всяка хирургична операция (например: цезарово сечение и др.) и се консултирайте с вашия лекар, преди да използвате BCS.
- При невромускулни заболявания
- При заболявания, свързани с кръвоизливи

Разполагате и с 6 бутона за управление (схема на страница 80):

- 1 бутон за включване/изключване, „О“ - кратко натискане
- 1 бутон „P“ за избор на програми - кратко натискане
- 2 бутона „+/-“ на канал, разпределени от едната и от другата страна на екрана LCD, за регулиране на силата на стимулацията. Едно продължително натискане (1 секунда) на бутона „-“ позволява да се премине бързо от избраното ниво на мощност до нулево ниво.

1 ФУНКЦИЯ 1 - ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ „О“

- Кратко натискане на бутона „О“ включва или изключва уреда.
- При всяко включване уредът осъществява автотест на 11 основни параметъра на нивото на безопасността на функционирането му. По време на автотеста сегментите и пиктограмите светят в продължение на 0,5 секунди.
- Ако се открие вътрешна неизправност в уреда, всички пиктограми мигат. Тогава върнете уреда в сервисния център.
- Автотестът не отчита откриването на изтощени батерии. Когато батериите са изтощени, автотестът не се активира.
- Продължително натискане (повече от 3 секунди) на бутон „О“ води до задействане на автотеста. Моля, в този случай спрете уреда, като натиснете бутона „О“ и отново натиснете кратко бутона „О“.

2 ФУНКЦИЯ 2 - ИЗБОР НА ПРОГРАМА „P“

Достатъчно е да осъществите едно или повече кратки натискания на бутона „P“ и програмите се превъртат. Програмите са обозначени с числата от 1 до 4. Когато е избрана програма, съответното число се показва (виж страница 80). След като е избрана програмата, стартирането на програмата се осъществява чрез увеличаване на мощността само от един от бутоните за мощност „+“. По време на стимулацията бутонът „P“ е неактивен.

3 ФУНКЦИЯ 3 - КРАЙ НА ПРОГРАМАТА - ПРОЦЕС НА СПИРАНЕ

- В края на сеанса уредът спира автоматично.
- За да спрете уреда по време на програмата, достатъчно е да натиснете двата бутона за мощност до нула или да натиснете бутона „О“.
- За аварийно спиране натиснете бутон „О“

4 ФУНКЦИЯ 4 - РЕГУЛИРАНЕ НА МОЩНОСТТА

Вие разполагате с 64 нива за регулиране на мощността от 0 до 64 (между два сегмента на индикатора има 7 нива на мощност или 4 натискания на бутон „+“).

5 ФУНКЦИЯ 5 - СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИИТЕ

- Ако батериите са заредени, няма никакво примигване.
- Ако батериите са слаби, два сегмента (6-ти сегмент) мигат (схема на страница 80). Вашият уред още функционира.
- Ако батериите са изтощени, два сегмента (10-ти сегмент) мигат (схема на страница 80). Вашият уред спира, включително в процеса на изпълнение на програмата. Пристъпете към смяна на батериите.

6 ФУНКЦИЯ 6 - ИЗКЛЮЧВАНЕ

Вашият уред разполага с детектор за изключване на приставките. В случай на липса на контакт между човешкото тяло и приставката, мощността е спряна на съответния канал (канал A / B). Вие ще бъдете предупредени за изключване чрез примигване на сегмент, което трае 30 секунди, а след 30 секунди примигването спира. Ако нямате приставка не е в контакт с тялото, мощността не може да бъде зададена.

III. ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛАНА

Многофункционалният колан може да се използва цял за коремните, седалищните и гръбните мускули или можете да го разкопчате и да го разделите на 2 половини, за да работите върху ръцете, бедрата или прасците. Многофункционалният колан е снабден с 2 чифта закопчалки, към които се прикрепват 2 безжични електрода, специално създадени от SPORT-ELEC®.

За доставка на нови електроди се обърнете към търговеца, от когото обикновено пазарувате, или ги поръчайте през интернет сайта ни www.sport-elec.com.

ВНИМАНИЕ!

- **Никога не използвайте колана, без да сте поставили 2-та предвидени електрода.**
- **Никога не използвайте други електроди, освен доставяните от SPORT-ELEC®.**

I. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ

Проверете дали уредът е изключен.

Отворете отделениято за батерии, поставете 3 батерии алкален от 1,5 V AA от типа LR6 в отделениято и после затворете корпуса. Спазвайте поляритета (снимка II-A, страница 2). Не смесвайте изтощени батерии с нови. За оптимална употреба на вашия уред е препоръчително да се използват батерии с високо качество.

II. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

Вашият уред за мускулна електростимулация е високотехнологичен уред, той отговаря на действащите стандарти в областта на използването за медицински цели.

Интерфейсът „човек машина“ е максимално опростен, той е реализиран от числа и функционални бутони.

От групата на четирите числа, числото в черно ви посочва програмата, избрана с бутон „P“. Две скали (1 на канал) ви показват 64 нива на мощност.

ОПИСАНИЕ НА КОЛАНА : (Вижте снимки 2 А и В, стр. 2)

1 = Закопчаване ; 2= Кабел ; 3 = Конектори ; 4 = Скреч-лента ; 5 = Закопчалки

1 ЕТАП 1: СВЪРЗВАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА КОЛАНА.

- Проверете дали вашият уред SPORT-ELEC® е ИЗКЛЮЧЕН.
- Прикачете електродите от вътрешната страна на колана, като използвате закопчалките.
- Поставете колана или двете половини на колана върху зоната(ите) за стимулиране и го(ги) регулирайте с помощта на скреч-лентите, така че електродите да бъдат в контакт с кожата.
- Хванете конекторите на корпуса и го свържете с конекторите на колана на групи по 2, като се съобразявате с цветовете.
- Не се колебайте да преместите леко колана наляво или надясно (внимание: да се премества при изключен уред), за да усещате съкращенията.
- Ако даден електрод ви причинява болка или ако усетите някакъв сърбеж, трябва да изключите уреда.

2 ЕТАП 2: ЗАДЕЙСТВАНЕ НА КОЛАНА

След завършване на свързването на вашия уред се настанете удобно и го включете, като спазвате процедурата „Включване на уреда“, подробно описана по-горе в параграф II.

3 ЕТАП 3: ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КОЛАНА

След завършване на програмата отделете уреда от колана.

Откачете електродите и ги навлажнете леко с няколко капки вода, преди да ги приберете в прозрачните им пластифицирани защитни опаковки.

IV. СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА**1 ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА**

- Някои лица могат да имат кожна реакция, дължаща се на свръхчувствителност към електростимулацията.
- Не оставяйте на места, достъпни за деца. Устройството съдържа малки парченца, които могат да бъдат погълнати.
- Използвайте BCS Multiposition единствено с приставките, предоставени и препоръчани от производителя на уреда.
- Не използвайте BCS Multiposition по време на управление на автомобил, при работа с машина или по време на всяка дейност, при която електростимулацията би могла да увеличи риска от нараняване на ползвателя.

Специални предпазни мерки се вземат при следните обстоятелства:

- Предпазни мерки се вземат за лицата, за които се предполага диагноза епилепсия.
- Когато сте склонни към вътрешни кръвоизливи или кръвотечения в резултат от нараняване или фрактура.
- След хирургична операция, електростимулацията може да прекъсне оздравителния процес.
- В кожните участъци с ниска чувствителност.

МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ**Потърсете мнението на вашия лекар в следните случаи:**

- Имате проблеми с гърба. Трябва да проверявате дали интензивността на хранването е ниска.
- Имате сериозно заболяване, което не е отбелязано в това ръководство.
- Неотдавна сте претърпели хирургична интервенция.
- Вие сте диабетик на инсулин.

ОБЯСНЕНИЯ ЗА МАЛКИТЕ РАЗМЕРИ

Ако коланът след поставянето покрива електродите, моля съгнете отново тази част на колана върху самата нея с помощта на приспособленията с велкро закопчаване.

ПРОБЛЕМИ

Ако вашият уред не работи правилно, не го използвайте и се свържете с дистрибутора.

СВЪРЖЕТЕ СЕ С SPORT-ELEC® INSTITUT ИЛИ С УПЪЛНОМОЩЕН ДОСТАВЧИК, АКО

- Вие усещате дразнене, кожна реакция, свръхчувствителност или друга реакция. Обърнете внимание обаче, че зачервяване на кожата в контакт с електродите е нормално и изчезва малко след използването на колана.
- Правилната употреба на колана BCS Multiposition не трябва да довежда до дискомфорт. SPORT-ELEC® INSTITUT отхвърля всяка отговорност, ако описаните инструкции в това ръководство не се следват от ползвателя.
- При съмнения относно употребата на BCS Multiposition и по всяка друга причина се посъветвайте с вашия лекар преди употребата на уреда.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Възможно е да започнете отново цикъла на една от програмите върху друга мускулна зона.
- За оптимална употреба спазвайте схемите, посочени в тази брошура.
- Корпусът и кабелите на уреда могат да се почистват с кърпичка, напоена с дезинфекционен разтвор, разреден с вода в съотношение 1/10.
- Ако устройството не се използва за известно време, батериите трябва да бъдат премахнати.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- За да се възползват напълно от електростимулацията сесия, обърнете внимание на следните съвети:
- Коланът не трябва да се свързва с друг уред или всеки друг предмет освен BCS Multiposition.
- Трябва да се използва целият уред, всички отделими части да са поставени (по-специално отделението за

батериите).

- Не пийте вътрешната част на колана, докато уредът BCS Multiposition е включен.
- Не използвайте BCS Multiposition по време на управление на автомобил или при използване на други машини.
- Не използвайте уреда във влажна среда.
- Използвайте това устройство на чисто място (без прах, без мръсотия...).
- Дръжте уреда далеч от всеки източник на топлина.
- Дръжте уреда далеч от всяко оборудване, излъчващо вълни или високи честоти.
- За да поставите отново колана BCS Multiposition по време на сесия: спрете текущата програма, разхлабете колана, поставете го и продължете след като коланът бъде стегнат.
- След интензивно физическо усилие използвайте ниска интензивност, за да се избегне мускулна умора.

2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не са известни дълготрайните ефекти от електростимулацията.

Преди употреба на вашия BCS Multiposition:

- Винаги поставяйте колана единствено както е показано в това ръководство.
- Не поставяйте колана около врата. Мускулната контракция може да е много силна и да провокира недостиг на въздух, както и да окаже влияние на сърдечния ритъм и кръвното налягане.
- Не поставяйте колана върху сърдечната област, защото електростимулацията може да провокира смущения на сърдечния ритъм, което може да доведе до сериозни рискове.
- Не са известни ефектите от електростимулацията върху мозъка. Всъщност не прилагайте стимулация върху главата и лицето. Не поставяйте електроди върху противоположните страни на черепа.
- Поставете колана единствено върху здрава и чиста кожа. Не прилагайте електростимулация върху отворени рани или върху подути, инфектирани или възпалени участъци или обриви на кожата, например флегм, тромбофлегм, разширени вени и др.
- Не използвайте BCS Multiposition в банята, под душа или при контакт с вода.
- Не използвайте BCS Multiposition по време на сън.
- Не използвайте BCS Multiposition, ако имате контрацептивно устройство като спирала - ефективното предпазване от забременяване изисква да не се подлагате на електростимулация.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте върху други части на тялото освен върху тези, за които приставките са проектирани.
- Работи само на батерии
- Не свързвайте към друг захранващ източник

НЕБАГОПРИЯТНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ

Възпаления на кожата или рана от изгаряне на кожата на нивото на електродите могат да се появят по време на използване на електростимулатора.

ПРЕПОРЪКИ

- При изхвърляне на излязъл от употреба продукт спазвайте националната правна уредба. Моля, предайте го на предвидено за тази цел място, за да бъде изхвърлен безопасно в съответствие с опазването на околната среда.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Не перете в машина
- Не използвайте белина или друг препарат за избелване
- Не сушете в машина
- Не гладете
- Не подлагайте на химическо чистене
- Почиствайте колана с влажна гъба, напоена с почистващ препарат, после подсушавате с кърпа.
- Почиствайте корпуса с платнена кърпа, напоена с дезинфекционен разтвор (от типа Mercuryl), разреден с вода в съотношение 1/10.
- Овлажнявайте запалващата се страна на електродите преди и след ползване. Можете да използвате дезинфекционно средство. Съхранявайте ги в оригиналната им защитна опаковка, в найлонов плик, при температура 5 °C - 10 °C (например в самостоятелно отделение във вашия хладилник).

V. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 УРЕД:

а клас медицинско изделие в съответствие с Директива 93/42/CEE
Съответствие : EN60601-1 EN60601-2-10

Версия на софтуера.....	1
Тип захранване.....	Двуфазно, перпендикулярно и симетрично
Брой програми.....	4 програми
Брой независими регулируеми канали.....	2
Захранване.....	от 0 до 60 mA - от 0 до 60 Vpp - от 0 до 1000 Ω
Честотен диапазон / Обхват от импулси.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Захранване.....	3 алкални батерии 1,5 V от типа LR6/AA (не се предоставят)
Размери и тегло на уреда.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Автоматично спиране след всяка програма.....	Да - около 4 минути и 30 секунди
Безопасност при включване.....	100%
Откриване на липса на контакт.....	да, независимо откриване за всеки от двата изхода
Индикатор на мощност.....	графично изображение - екран LCD
Индикатор за слаба и/или неизправна батерия.....	да - екран LCD
Индикатор за липса на контакт с колана/бермудите.....	да - екран LCD
Програмен индикатор.....	екран LCD: програми 1-2-3-4
Условия за съхранение: температура / влажност.....	0°C до + 45°C / 10% до 90%
Работни условия: температура / влажност.....	+ 5°C до + 45°C / 20% до 65%
Свързване на уреда с колана / бермудите.....	с кабели - мъжки конектори Ø 2 mm
Внимание.....	Прочетете внимателно инструкцията
Гаранция / Жизнен цикъл.....	2 години



RoHS (2002/95/EC)

Уред в контакт с пациент извън сърдечната зона.
За производството на уредите не са използвани
материали, които могат да имат вредно въздействие
върху околната среда.
Защитен срещу проникване на чуждо тяло (≥ 12,5 mm) & от
капеща вода (при накланяне до 15°).

IP 22

2 КОЛАН

Модели.....	CT-MULTI-EA
Размер (за мъже и жени).....	от 34 до 60
Дължина на колана в разгънато положение.....	126 cm
Материя.....	полиестер

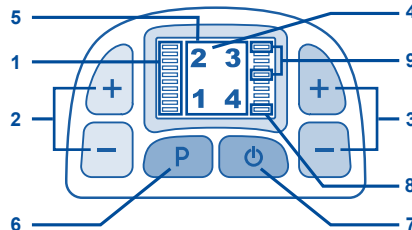
3 ЕЛЕКТРОДНИ ПЛАСТИНКИ

Медицинско изделие – клас I (Директива 93/42/ЕИО)	
Електродни пластинки, хигроскопични и хипоалергични	
Модел.....	EASF110x71
Контактна повърхност.....	67,5 x 47 mm (x2)
Приблизителна продължителност.....	40 процедури
Не се колебайте да поръчате нови електродни пластинки на адрес: www.sport-elec.com .	

VI. ГАРАНЦИЯ

- Ние даваме 24-месечна гаранция на нашите артикули считано от датата на покупката.
- Коланът и електродните пластинки са за лична употреба. От хигиенни съображения те не могат да бъдат връщани или заменяни. Приблизителната продължителност на употреба на електродните пластинки е около 40 процедури.
- Никога не правете опити да поправяте или да промените вашия BCS Multiposition сами или в неоторизиран сервиз. Гаранцията става невалидна, ако е извършван ремонт от неоторизирани лица или ако са използвани резервни части от други марки.
- Използвайте също така само съвместими аксесоари BCS Multiposition на марката SPORT-ELEC®.
- В периода на гаранция ние ще поемем безплатно за наша сметка ремонта на производствени дефекти или некачествени материали, като си запазваме правото да преценим дали определени части се нуждаят от поправка или подмяна, или самият уред трябва да бъде заменен.
- Повредите, настъпили в резултат на неправилна употреба (удар, включване към прав ток, неподходящо напрежение) изключват всякакви гаранционни претенции, също както и нормалното износване, което не засяга нито правилната работа, нито ефикасността на уреда.
- Гаранцията е валидна само ако датата на покупката и печатът и подписът на търговеца фигурират върху гаранционната карта или след представяне на касова бележка. (Вижте гаранционната карта в края на настоящото упътване).
- Всякаква друга гаранционна претенция се изключва, освен ако правни разпоредби не постановяват друго.

BESKRIVNING AV APPARATEN



- Indikator för effektnivå
- Effektknapp Kanal A
+ : jag ökar styrkan/nivå 0-64
- : jag minskar styrkan/nivå 64-0
- Effektknapp Kanal B
+ : jag ökar styrkan/nivå 0-64
- : jag minskar styrkan/nivå 64-0
- LCD-display
- Programindikator
- P-knapp: knapp för val av program
- ON/OFF-knapp: slå på och stänga av apparaten
- Indikator för urkoppling
blinkar när bältet (eller shorts)en är urkopplat
- Indikator för batteri
segment 6: blinkar när batterierna är svaga
segment 10: blinkar när batterierna är uttjätna

PROGRAM

PROG 1 FASTHET

Frekvens = 70 Hz
behandlingstid = 2,5 sekunder
vilotid = 2,5 sekunder
Tid ökning/minskning = 2 sekunder
programtid = 20 minuter

PROG 2 MUSKELUNDERHÅLL

Frekvens = 60 Hz
behandlingstid = 3,5 sekunder
vilotid = 3,5 sekunder
Tid ökning/minskning = 2 sekunder
programtid = 26 minuter

PROG 3 MUSKELSTYRKA

Frekvens = 50 Hz
behandlingstid = 4,5 sekunder
vilotid = 4,5 sekunder
Tid ökning/minskning = 2 sekunder
programtid = 30 minuter

PROG 4 MASSAGE

Frekvens = 50 Hz
behandlingstid = 5,5 sekunder
vilotid = 5,5 sekunder
Tid ökning/minskning = 2 sekunder
programtid = 40 minuter

"EN FULLGOD MUSKELSAMMANDRAGNING"

Body Control-systemets elektriska stimulering ger bäst effekt när du känner att dina muskler reagerar på den elektriska stimuleringen genom att

- du känner sammandragningarna,
- du ser sammandragningarna,
- sammandragningarna är tydliga.

Du ska aldrig känna obehag.

KONSUMENTINFORMATION: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUKTION

Du har just köpt en elektronisk muskeltränare med tillbehör som utvecklats och tillverkats av SPORT-ELEC® INSTITUT (Frankrike). Det tackar vi dig för. Läs nog igenom följande information för att kunna använda utrustningen på ett optimalt sätt. SPORT-ELEC® är särskilt utformad för att stärka bukväggen och sätesmusklerna. Apparaten rekommenderas av sjukgymnaster för funktionell rehabilitering.

ALLMÄNT

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) har utvecklats för män och kvinnor som är måna om sitt utseende. Den passiva muskeltränaren BCS, aktiverar de muskler som du vill ska arbeta genom att dra samman musklerna och sedan låta dem vila. Målsättningen med BCS är att forma kroppen genom att påverka muskelmassan (midja, mage och bakdel) och särskilt utveckla vissa muskler (magmuskler). BCS har fyra program som utvecklats av SPORT-ELEC®-forskning. Varje programs frekvenser och pulsbredd har fastställts för att ► varsamt träna muskeln och underlätta återhämtningen efter träningen, ► förbättra vävnadernas fasthet, ► skulptera kroppen. Beroende på hur du rör dig utvecklas vissa musklerna mer eller mindre, medan andra muskler, som aktiveras mycket lite, förtvinar. Det finns över 600 muskler i vår kropp. Vår kropps form och harmoni beror på våra muskler. Med BCS kan du aktivera samtliga muskler utan att anstränga dig. Genom att använda apparaten varje dag återfår din muskulatur sin styrka.

TERAPEUTISKA TILLÄMPNINGAR

- **Privat:** att stärka och (eller) behålla muskelstyrkan.
- **Sjukgymnaster:** att underlätta muskelspänningar.
- **I sjukhusmiljö:** att förebygga muskelatrofi och för att behandla smärta.

LÄS NOGA IGENOM ANVISNINGARNA NEDAN FÖRE ANVÄNDNING:

Kontrollera följande punkter före användning:

- Apparaten måste kopplas till ett tillbehör som placeras på kroppen (om du slår på apparaten utan att den är kopplad till ett tillbehör, tryck på "+" för att öka styrkan och säkra utrustningen).
- Apparaten måste vara väl ansluten till tillbehörets fyra anslutningsdon.
- Justera tillbehören ordentligt så att elektroderna är i kontakt med huden.
- Observera:** Generatoren är utrustad med ett säkerhetssystem för att förhindra felaktig hantering av apparaten. Om du förflyttar dig med tillbehören och elektrodernas kontakt med huden delvis går förlorad kommer apparaten att stanna (säkrling).

KONTRAINDIKATIONER

Använd inte SPORT-ELEC®-apparaten

- på hjärtytan,
- om du har en hjärtstimulator (pacemaker) eller något annat hjärtproblem,
- om du har ett implantat i buken. Det har inte bevisats att det är riskfritt att använda en elektronisk stimulator på implantat i buken,
- om du har cancer. Inverkan av elektrisk stimulering på cancervävnader är okänd,
- om du är gravid,
- vänta sex veckor innan du använder apparaten efter en förlösning,
- vänta tre månader efter ett kirurgiskt ingrepp (t.ex. kejsarsnitt m.m.) och rådgör med din läkare innan du använder BODY CONTROL SYSTEM,
- vid neuromuskulära sjukdomar,
- vid blödningsjukdomar.

Det finns även sex kontrollknappar (se schema, sida 87):

- 1 på/av-knapp "O" - kort tryckning
- 1 "P"-knapp för val av program - kort tryckning
- 2 "+/-"-knappar per kanal, en på vardera sidan om LCD-displayen, för att reglera styrningsstyrkan. Med en kort tryckning (1 sek) på "+/-"-knappen kan du snabbt gå från vald effektnivå till nollstyrka.

1 FUNKTION 1 - AV/PÅ "O"

- Tryck kort på knappen "O" för att stänga av apparaten.
- Varje gång apparaten slås på genomförs en egentest av 11 grundläggande säkerhets- och funktionsparametrar. Under egentesten tänds segmenten och symbolerna i 0,5 sek.
- Om ett internt fel upptäcks blinkar alla symboler. I så fall ska apparaten returneras till centret för garantiservice.
- Egentesten tar inte hänsyn till uttjänta batterier. När batterierna är slut aktiveras inte egentesten.
- Håll knappen "O" intryckt (i över 3 sek) för att starta egentesten.

Stäng av apparaten genom att trycka på knappen "O" och tryck igen kort på knappen "O".

2 FUNKTION 2 - VÄLJA ETT PROGRAM "P"

Tryck en eller flera gånger på knappen "P" för att rulla fram programmen. Programmen är numrerade från 1 till 4.

När ett program är valt tänds motsvarande siffra (se sida 87).

När ett program är valt startar du programmet genom att trycka på en av effektknapparna "+" som för att öka styrkan. "P"-knappen är inaktiv under pågående behandling.

3 FUNKTION 3 - SLUT PÅ PROGRAMMET - APPARATEN HÅLLER PÅ ATT STANNA

- I slutet av behandlingen stannar apparaten automatiskt.
- Sätt de 2 effektknapparna på noll eller tryck på "O" för att stänga av apparaten under ett pågående program.
- Tryck på "O" för ett nödstopp.

4 FUNKTION 4 - STÄLLA IN STYRKAN

Det finns 64 nivåer och styrkan kan ställas in på 0 till 64 (mellan två segment finns det 7 effektnivåer eller 4 tryckningar på "+"-knappen).

5 FUNKTION 5 - BATTERISTATUS

- Om batterierna är laddade blinkar inget segment.
- Om batterierna är svaga blinkar två segment (6:e segmentet) (schema, sida 87). Apparaten fungerar fortfarande.
- Om batterierna är uttjänta blinkar två segment (10:e segmentet) (schema, sida 87). Apparaten slutar fungera även om ett program pågår. Byt batterierna.

6 FUNKTION 6 - URKOPPLING

Apparaten är utrustad med en urkopplingsdetektor för tillbehören. Vid avsaknad av kontakt mellan kroppen och tillbehöret bryts kraften till berörd kanal (kanal A/kanal B). Ett segment blinkar i 30 sek när ett tillbehör kopplas ur (se schema, sida 3). Kraften passerar inte om inget av tillbehören är i kontakt med kroppen.

III. ANVÄNDA BÄLTET

Flerfunktionsbältet kan användas i sin hela längd för magmusklerna, sätesmusklerna och ryggmusklerna. Det kan också häktas upp för att användas som två halva bälten för att låta armarna, låren eller vaderna arbeta. BCS-Ceramic-Multiposition-bältet har 2 par fästen på vilka 2 trådlösa elektroder som särskilt tillverkats för SPORT-ELEC® kläms fast. Om du önskar skaffa nya elektroder vänd dig till din vanliga återförsäljare eller beställ dem på vår hemsida www.sport-elec.com.

OBSI!

- Använd aldrig bältet utan att dessförrinnan ha satt fast de 2 tillhörande elektroderna.
- Använd bara elektroder som du fått från SPORT-ELEC®.

BESKRIVNING AV BÄLTET:

Se foto 2 A och B sida 2 :

1 = Häktor ; 2 = Trådförvaring ; 3 = Anslutningsdon ; 4 = Kardborreband ; 5 = Fästen

I. SÄTTA I BATTERIER

Kontrollera att apparaten är avstängd. Öppna batterifacket, sätt i 3 AA-alkaliska batterier, 1,5V typ LR6 och stäng sedan facket. Se till att du vänder batterierna rätt (foto II-A, sida 2). Blanda inte begagnade och nya batterier. För en optimal användning av apparaten bör du använda alkaliska batterier av hög kvalitet.

II. STARTA APPARATEN

Denna högteknologiska elektroniska muskeltränare uppfyller gällande standarder på området för medicinsk tillämpning. Gränssnittet mellan användare och maskin har förenklats så långt som möjligt, och baseras på siffror och funktionsknappar. Den svarta siffran anger det program som valts med knappen "P". Två skalar (1 per kanal) visar de 64 effektnivåerna.

1 ETAPP 1 : ANSLUTA OCH SÄTTA PÅ BÄLTET

- Kontrollera att SPORT-ELEC® är avstängd.
- Sätt fast elektroderna innanför bältet med hjälp av fästena.
- Placera bältet eller de två halvbältena på zonen/zonerna som ska behandlas och reglera med hjälp av kardborrebanden så att de inbyggda elektroderna verkligen är i kontakt med huden (foton 5, sida 4: A = magmuskler, B = rygg, C = armar, D = lår, E = vader).
- Du kan flytta bältet lite till vänster eller höger (se till att apparaten är avstängd) för känna sammandragningarna.
- Anslut dosans kontakter till bältets parvisa anslutningsdon. Respektera färgerna (foto 3 C, sida 4).
- Om en elektrod gör ont eller om du känner stickningar, stäng av apparaten.

2 ETAPP 2 : STARTA BÄLTET

Placera dig bekvämt när du har anslutit apparaten och slå på den på det sätt som beskrivs i avsnitt II "Starta apparaten".

3 ETAPP 3 : STÄNGA AV BÄLTET

När programmet är avslutat stänger du apparaten och lossar den sedan från bältet.

Ta loss elektroderna och fukta dem lite vatten innan du åter sätter fast dem på de transparenta plastskyddet.

IV. ANVÄNDNINGSRÅD**1 FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- En del personer kan få en hudreaktion på grund av intolerans mot elektroniska stimuleringen.
- Förvaras utom räckhåll för barn och personer med psykiska störningar. Enheten innehåller små bitar som kan sväljas.
- BCS-Ceramic-Multipositionen får endast användas med de tillbehör som medföljer och som rekommenderas av apparatens tillverkare.
- Använd inte BCS-Ceramic-Multipositionen när du kör eller arbetar på en maskin, eller under en aktivitet då den elektroniska stimuleringen riskerar att skada användaren.

Särskilda försiktighetsåtgärder ska vidtas

- Vidta försiktighetsåtgärder för personer som misstänks ha epilepsi.
- när du har en tendens till intern blodstörning eller blödningar efter en skada eller en fraktur,
- efter ett kirurgiskt ingrepp eftersom elektronisk stimulering kan göra att återhämtningen avbryts,
- i regioner där huden har en nedsatt känslighet.

MEDICINSKA RÅD**Rådfråga din läkare om:**

- Du har ryggproblem. Kontrollera att strömstyrkan är låg,
- Du har en allvarlig sjukdom som inte tas upp i denna bruksanvisning,
- Du har nyligen har genomgått en operation,
- Du har diabetes och är insulinberoende.

FÖRKLARINGAR OM SMÅ STORLEKAR

Om bältet, när det har satts på, överlappar elektroderna ska den delen av bältet vikas in med hjälp av kardborrebanden.

FELSÖKNING

Om apparaten inte fungerar på rätt sätt, upphör med användningen och kontakta din återförsäljare.

KONTAKTA SPORT-ELEC®-INSTITUTET ELLER EN AUKTORISERAD DISTRIBUTÖR

- Vid irritation, hudreaktion, intolerans eller någon annan reaktion.
- Observera att det är normalt att huden rodnar vid kontakt med elektroderna. Rodnaden försvinner kort efter att du slutar använda bältet.
- Rätt använd ska Body Control-systemets bälte inte leda till obehag. SPORT-ELEC® INSTITUT fransäger sig allt ansvar om användaren inte följer de skriftliga anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Om du tvekar om hur Sport-Elec®s Body Control-system används eller av något annat skäl bör du rådfråga din läkare innan du använder systemet.

ANVÄNDNINGSRÅD

- Det är möjligt att starta om en av programmets cykler på en annan muskelzon.
- För en optimal användning, följ schemana i den här broschyren.
- Apparaten dosas och sladdar kan rengöras med en trasa indränkt i en desinfektionslösning spädd med vatten 1:10.
- Om enheten inte används under en längre tid bör batterierna tas bort.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNING

- För att dra full nytta av elektrostimulering session överväga följande tips:
- Bältet får inte anslutas till andra apparater eller andra föremål än Body Control-systemet.
- Apparaten måste användas komplett och alla delar måste sitta på plats (bland annat locket till batterifacket).
- Vidrör inte insidan av bältet när Body Control-systemet är i funktion.
- Använd inte bälte när du kör eller använder andra maskiner.

- Får inte användas i en fuktig miljö.
- Använd den här enheten på ett rent ställe (utan damm eller smuts ...).
- Avlägsna apparaten från värmekällor.
- Avlägsna apparaten från utrustning som avger radiovågor eller hörfrekvens.
- Flytta på bälte genom att stänga av pågående program, lossa bältet, flytta det och starta om när bältet har justerats.
- Använd en låg styrka efter intensiv fysisk ansträngning för att undvika muskeltrötthet.

2 VARNINGAR

Den elektroniska stimuleringens långsiktiga inverkan är okänd.

Innan du använder Body Control-systemet:

- Placera alltid bältet på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte bältet på halsen eller nacken. Muskelsammandragningarna kan vara mycket starka och leda till andningsproblem och även påverka hjärtrytmten och blodtrycket.
- Använd inte på hjärtan eftersom den elektroniska stimulatorn kan störa hjärtrytmten vilket kan leda till allvarliga risker.
- Den elektroniska stimulatorns inverkan på hjärnan är okänd. Applicera därför inte stimulatorn på huvudskålen eller på ansiktet. Placera inte elektroderna på huvudskålens motsstående sidor.
- Bältet får endast användas på frisk och ren hud. Använd inte den elektroniska stimulatorn på ett öppet sår eller på svullnader, infekterade områden eller områden med hudutslag, t.ex. flebit, tromboflebit, äderbräck.
- Används inte Body Control-systemet i badet under duschen eller i kontakt med vatten.
- Använd inte Body Control-systemet när du sover.
- Använd inte Body Control-systemet om du använder preventivmedel som t.ex. spiral, eftersom det inte har fastställts att preventivmedlets funktion upprätthålls vid elektronisk stimulering.

OBSERVERA

- Tillbehören får endast användas på de delar av kroppen för vilka de är avsedda.
- Drivs endast med batterier.
- Anslut inte till någon annan strömförsörjningskälla

NEGATIVA EFFEKTER

Hudirritationer eller brännskador på huden vid elektroderna har rapporterats vid användningen av en elektronisk stimulator.

REKOMMENDATIONER

- Se till att följa nationella bestämmelser när du gör dig av med en uttjänt produkt. Lämnar du den till en samlingsplats för att se till den omhändertas på ett säkert och miljövänligt sätt.

**RÅD FÖR UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

- Ej maskintvätt.
- Tål ej klorblekning.
- Ej torktumlning.
- Ej strykning.
- Ej kemtvätt
- Rengör bältet med en fuktig trasa indränkt med ett rengöringsmedel och torka sedan med en trasa.
- Rengör dosan med en trasa indränkt med en desinfektionslösning (typ Mercryl) spädd med vatten 1:10.

V. TEKNISKA UPPGIFTER**1 APPARATEN**

Medicinteknisk produkt a-Klass i enlighet med direktiv 93/42/CEE

Software version.....	1
Typ av ström.....	rektangulär och symmetrisk bifas
Antal program.....	4 program
Antal oberoende inställbara kanaler.....	2
Ström.....	0 - 60 mA; 0 - 60 Vpp; 0 - 1000 Ω
Frekvensområde.....	50 - 70 Hz
Pulsbredd.....	200 µs
Strömförsörjning.....	3 alkaliska 1,5 V-batterier, typ LR6/AA (ingår ej)
Apparatens storlek och vikt.....	69 x 43 x 87 (h) mm; 106 g

Stannar automatiskt efter varje program	Ja, ca 4 min 30 sek
Tändsäkerhet	100 %
Upptäcker brist på kontakt	ja, oberoende detektion på var och en av de två utgångarna
Spänningsindikator	ljusstapel; LCD-display
Indikerar svagt och/eller defekt batteri	ja, LCD-display
Indikerar avsaknad av kontakt bälte/shorts	ja, LCD-display
Programindikator	LCD-display; prog 1, 2, 3, 4
Förvaringstemperatur	0°C - 45°C
Relativ fuktighet vid förvaring	10 - 90 %
Användningstemperatur	+5°C - +45°C
Relativ fuktighet vid användning	25 - 65 %
Apparatslutning bälte/shorts	via tråd, anslutningsdon 2 mm
Obs	Läs nogga igenom bruksanvisningen
Garanti / Livscykel	2 år



RoHS (2002/95/EC)	Patientansluten apparat, ej kring hjärtat. Apparaterna är tillverkade av material som inte är skadliga för miljön.
IP 22	Skyddet mot inträngande objekt ≥ 12.5 mm i diameter & droppskyddat vid max 15° lutning.
Överensstämmelse	EN 60601-1 / EN 60601-2-10

2 BÄLTE

Referenser	CT-MULTI-EA
Mått	En storlek (cirka 150 cm långt) (eller 2 halvbälten 75 cm).
Textil	laminerad polyester på skumplast

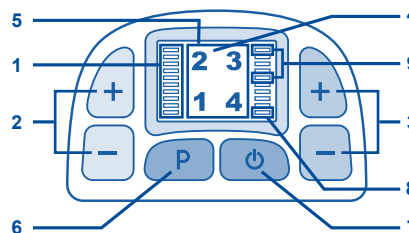
3 SJÄLVHÄFTANDE ELEKTRODER

Medicinteknisk produkt av klass I (direktiv 93/42/EEG)	
Självhäftande elektroder, vattenavstötande & hypoallergeniska	
Referenser	EASFI 10x71
Kontaktyta	67,5x47 mm (x2)
Bälets livslängd uppskattas till	40 användningar
Beställ gärna kompatibla nya självhäftande elektroder på www.sport-elec.com.	

VI. GARANTI

- Denna apparat är garanterad i 24 månader från inköpsdatum.
- Bältet och de självhäftande elektroderna är avsedda för privat användning.
Av hygieniska skäl bör de därför varken återanvändas eller utbytas.
De självhäftande elektrodernas livslängd uppskattas till cirka 40 användningar
- Under perioden av garantin, kommer distributören ta ansvar för fel som uppstår, kommer apparaten att repareras eller bytas som distributören anser nödvändiga.
- Skador till följd av felaktig användning eller normalt slitage och defekter, som inte väsentligt påverka resultatet av apparaten, omfattas inte av denna garanti.
- Garantin gäller inte om obehöriga reparationer har försökt eller om utbyte begagnade delar som inte är godkända av leverantören.
- Garantin gäller bara om det är stämplat och undertecknat av återförsäljaren vid köpet.
- För alla påståenden som gjorts under garantin, skicka apparaten och garantin kortet till din återförsäljare.
- Alla andra påståenden är undantagna från garantin inte är uttryckligen förbjudet enligt lag.

BODY CONTROL SYSTEM - ОПИСАНИЕ АППАРАТА



1. Индикатор уровня мощности
2. Клавиша мощности канал А (жёлтый)
+ : я повышаю мощность / уровень от 1 до 64
- : я понижаю мощность / уровень от 64 до 1
3. Клавиша мощности канал В (оранжевый)
+ : я повышаю мощность / уровень от 1 до 64
- : я понижаю мощность / уровень от 64 до 1
4. LCD дисплей
5. Индикатор программы
6. Клавиша P : Клавиша выбора программы
7. Клавиша ON/OFF
8. Отсоединение контакта
мигает при отсутствии (потери) контакта с поясом
(или шортами)
9. Индикатор состояния батареи :
сегмент 6 : мигает при слабых батарейках
сегмент 10 : мигает при севших батарейках

ПРОГРАММЫ

PROG 1 УПРУГОСТЬ

Частота = 70Гц
 Время работы = 2.5 секунд
 Время отдыха = 2.5 секунд /
 Время подъёма/спада = 2 секунды
 Общая продолжительность = 20 минут

PROG 2 УХОД

Частота = 60Гц
 Время работы = 3.5 секунд
 Время отдыха = 3.5 секунд
 Время подъёма/спада = 2 секунды
 Общая продолжительность = 26 минут

PROG 3 СИЛА

Частота = 50Гц
 Время работы = 4.5 секунд
 Время отдыха = 4.5 секунд /
 Время подъёма/спада = 2 секунды
 Общая продолжительность = 30 минут

PROG 4 МАССАЖ

Частота = 50Гц
 Время работы = 5.5 секунд
 Время отдыха = 5.5 секунд /
 Время подъёма/спада = 2 секунды
 Общая продолжительность = 40 минут

"АДЕКВАТНЫЕ МЫШЕЧНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ"

Наиболее выгодный эффект достигается, когда вы ощущаете, что чувствительность ваших мышц реагирует на электрическую стимуляцию BODY CONTROL SYSTEM, а именно:

- Вы можете чувствовать мышечные сокращения
- Вы можете видеть мышечные сокращения
- Сокращения осязаемы

Вы никогда не должны ощущать дискомфорт

СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА ПОКУПАТЕЛЯ
00 33 2 32 96 50 50

ВВЕДЕНИЕ

Вы только что приобрели аппарат мышечной электростимуляции SPORT-ELEC* с аксессуарами, разработанными и произведёнными фирмой Спорт-Элек Итститут (Франция). Мы благодарим Вас за покупку и предлагаем Вам внимательно ознакомиться с инструкцией для оптимального использования аппарата. SPORT-ELEC* специально разработан для воздействия на мышцы ягодиц и брюшного пресса. Аппарат рекомендован массажистам в рамках функциональной переподготовки

ОБЩИЙ

SPORT-ELEC* BODY CONTROL SYSTEM (BCS) задуман для женщин и мужчин, которые пытаются быть в хорошей форме. SPORT-ELEC* BCS, это быть стройной устройство, которое использует электрическую стимуляцию через «сжатие-релиз» воздействие на мышцы, которые вы хотите работать. Цель SPORT-ELEC* БКС состоит в следующем: уточнить ваш силуэт, воздействуя на мышечную массу (талия, ABS, прикладом мышц, бедер и ног). SPORT-ELEC* БКС содержит 4 программы для более частых развития определенных мышц (грудные, абдоминальные, бицепсы...) в результате SPORT-ELEC* исследований. Частоты и импульсы ширина каждой программы были определены в соответствии с требованиями прекрасно каждого: Работа мышц мягко и способствовать ее восстановлению после усилий; Повысить упругость тканей; Изменение формы силуэта В заключение, в соответствии с нашей деятельностью, некоторые мышцы более или менее развитые, другие атрофии наоборот. Наше тело содержит более 600 мышц. Формы и гармонии нашего организма зависит от этих мышц. SPORT-ELEC* BODY CONTROL SYSTEM позволяет активировать набор мышц без каких-либо усилий с вашей стороны. Его ежедневное использование восстановит силы вашей мышечной структуры.

ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

- **Частные:** для укрепления и (или) поддержания мышечной силы.
- **Физиотерапевтов:** для облегчения мышечных напряжений.
- **В условиях стационара:** для предотвращения мышечной атрофии и лечения боли.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Перед каждым применением проверьте следующие пункты:

- Устройство будет останавливаться, если вы попытаетесь запустить программу без пояса был расположен на теле в первую очередь.
- Аппарат должен быть правильно присоединён к 4 штекерам
- Хорошо отрегулируйте аксессуары, чтобы гарантировать контакт между электродами и кожей.

Предостережение: Генератор оборудован системой безопасности, которая предохраняет аппарат от неправильного управления его пользователем. Если Вы двигаетесь с наложенными аксессуарами, и между электродами и кожей нарушается контакт, аппарат остановится (безопасная остановка)

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Не использовать аппарат SPORT-ELEC*:

- В области сердца
- Если Вы носите кардиостимулятор (pacemaker) или если Вы страдаете сердечно-сосудистой недостаточностью.
- Если Вы носите брюшной имплантат, эффект электростимуляции не исключает риска.
- При раковых заболеваниях, эффект электро-стимуляции не изучен.
- При беременности
- После родов не применять в течение первых 6 недель и минимум через 3 месяца после кесарева сечения - консультация врача обязательно
- При нейромышечных заболеваниях
- При геморрагических заболеваниях

Интерфейс «человек-машина» упрощен до максимума, он осуществлен с помощью цифр и функциональных кнопок. На все четыре программы, цифра чёрного цвета указывает вам программу, выбранную кнопкой «Р» Две шкалы (1 на канал) показывают 64 уровней мощности.

6 функциональных кнопок (См.схему стр.94):

- 1 кнопка Вкл/Выкл – краткое нажатие
- 1 кнопка выбора программ «Р» (серого цвета) - краткое нажатие
- 2 кнопки «+/-» справа и 2 кнопки «+/-» слева от дисплея для регулирования мощности стимуляции на каждом канале (краткое нажатие).
- Одно долгое (1 сек) нажатие на кнопку «-» быстро возвращает с выбранного уровня мощности на нулевой уровень.

ШАГ 1 – ОТСОЕДИНЕНИЕ (ОТСУТСТВИЕ КОНТАКТА)

Ваш аппарат снабжен детектором отсутствия контакта с аксессуарами. В случае отсутствия контакта одного из аксессуаров с человеческим телом происходит остановка прохождения тока на соответствующем канале. (канал А / канал В). Вы будете предупреждены об отсутствии контакта миганием индикатора в течение 30 секунд, через 30 секунд мигание прекратится (См.схему стр. 3). Если нет контакта ни одного из аксессуаров с телом, нет прохождения тока.

ШАГ 2 – СОСТОЯНИЕ БАТАРЕЕК

Если батарейки «в хорошем состоянии», нет никакого мигания. Если батарейки «слабые», мигают два индикатора (6 сегмент) (См.схему стр 94). Ваш аппарат еще функционирует. Если батарейки «сели», мигают два индикатора (10 сегмент) (См.схему стр 94). Ваш аппарат остановится, даже в течение программы. Замените батарейки.

ШАГ 3 – ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ

- Одно краткое нажатие на кнопку Вкл/Выкл ставит аппарат под напряжение или вне напряжения.
- При каждом включении, аппарат осуществляет автотест по 11 основным параметрам на уровне безопасности функционирования. Во время автотеста все сегменты и цифры горят в течение 0,5 сек.
- Если в аппарате обнаружен внутренний дефект, все цифры мигают. В этом случае отошлите аппарат в службу обслуживания после продажи.
- Авто тест не распространяется на выявление севших батареек. Если батарейки сели, авто тест не осуществляется.
- Одно долгое (более 3 секунд) нажатие на кнопку Вкл/Выкл запускает авто тест. В этом случае выключите аппарат нажав на кнопку Вкл/Выкл и снова сделайте одно краткое нажатие на кнопку Вкл/Выкл

ШАГ 4 – ВЫБОР ПРОГРАММЫ «Р»

Вам достаточно осуществить одно или несколько коротких нажатий на кнопку «Р», чтобы просмотреть все программы. Программы обозначены цифрами от 1 до 4. Как только программа выбрана, соответствующая цифра загорается (см. стр. 94). Как только программа выбрана, её запуск производится нажатием кнопки увеличения мощности «+». В процессе программы кнопка «Р» не действует.

ШАГ 5 – ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ – ОСТАНОВКА В ТЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ.

По окончании сеанса аппарат выключается автоматически. Для остановки аппарата в процессе программы достаточно поставить 2 кнопки мощности в положение 0 или нажать на кнопку Вкл/Выкл. Для срочной остановки нажмите сразу на кнопку Вкл/Выкл

ШАГ 6 – РЕГУЛИРОВАНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ

Вы можете производить настройку мощности по 64 уровням от 0 до 64. (Между двумя сегментами 7 уровней мощности или 4 нажатия на кнопку +)

III. ФУНКЦИЯ ПОЯСА

Многофункциональный пояс можно применять целиком или разделив его на две части, чтобы образовать две полупояса. Пояс используют целиком на животе, ягодицах, нижней части спины.

В разомкнутом виде две половины пояса можно применять на руках, бедрах или икрах.

Пояс BCS Multiposition имеет 2 пары кнопок-зажимов, на которые крепятся 2 беспроводных электрода специально разработанных компаний SPORT-ELEC*.

Купить новые электроды Вы можете на нашем web сайте www.sport-elec.com, или непосредственно у Вашего дистрибьютора.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не использовать пояс без двух предусмотренных для него электродов. Используйте только электроды, поставляемые SPORT-ELEC*.

I. БАТАРЕЙКИ

Убедитесь, что Ваш аппарат выключен. Откройте отсек «батарейки», вставьте 3 батарейки щелочной по 1,5 вольт тип AA LR6 в отсек и закройте его. Соблюдайте полярность + и -. (См.фото II-A стр.3). Не смешивайте новые батарейки с ранее использованными. Для оптимального использования вашего аппарата, мы рекомендуем использовать батарейки высокого качества.

II. ЗАПУСК АППАРАТА

Ваш аппарат мышечной электростимуляции - аппарат на вершине техники, он отвечает действующим нормам в области медицинского применения.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПОЯСА :

См. Рис. 2 А и В стр. 2 :

1 = Застёжки; 2 = Отделение для проводов; 3 = Штепсели соединения; 4 = Лента с поверхностью на липучках; 5 = Кнопки-крепления

ШАГ 1 : СОЕДИНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПОЯСА

- Проверьте, чтобы аппарат находился в режиме ОСТАНОВКИ.
- Расправьте пояс. Пристените электроды с втуренной стороны пояса при помощи кнопок.
- Поместите пояс или два полупояса на стимулируемые зоны и отрегулируйте его с помощью лент с липучками, так чтобы электроды были в контакте с кожей (см. фото 5. стр 4 : А - живот, В - спина, С - руки, D - бёдра, Е - икры).
- Не бойтесь перемещать пояс налево или направо (при выключенном аппарате только!) для того, чтобы найти оптимальное положение и чувствовать сжимания.
- Соедините 2 группы штекеров аппарата с соответствующими по цвету штекерами пояса (фото 3. С, стр.4).
- Если электрод доставляет боль или если Вы ощущаете покалывания, нужно остановить аппарат.

ШАГ 2 : ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ПОЯСА

Подсоединив пояс к аппарату, устройтесь удобно и запустите в действие аппарат следуя процедуре «ЗАПУСК АППАРАТА», описанной подробно в разделе II.

ШАГ 3 : ОСТАНОВКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПОЯСА

Завершив программу, выключите аппарат и отсоедините его от пояса. Отстегните электроды, слегка увлажните их и поместите на их суппорт.

IV. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- У некоторых пользователей возможна кожная реакция в связи с повышенной чувствительностью к электростимуляции.
- Хранить в недоступном для детей месте. Аппарат содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены.
- Используйте с BODY CONTROL SYSTEM только аксессуары поставляемые и рекомендованные производителем.
- Не используйте BODY CONTROL SYSTEM во время вождения, управления техническим устройством, или во время любой деятельности, в которых электростимуляция может вызвать риск причинения вреда пользователю.

Специальные меры предосторожности должны быть приняты в следующих случаях:

- Соблюдать меры предосторожности людям, с подозрением на эпилепсию
- При наличии склонности к внутренним кровотечениям или кровотечениям в результате травм или переломов.
- После операции, электро-стимуляции может прервать процесс восстановления.
- В местах с повышенной чувствительностью кожи.

К ВРАЧУ

Посоветуйтесь со своим врачом, если:

- У вас есть проблемы со спиной.
- У вас есть серьезное заболевание, которое не указано в данном руководстве.
- Вы перенесли хирургическую операцию в последнее время.
- Вы диабетик и принимаете инсулин.

КОММЕНТАРИИ ПРИ МАЛЕНЬКИХ РАЗМЕРАХ

Если пояс велик и при наложении его концы накрывают электроды, подверните эту часть пояса вовнутрь и закрепите «липучкой».

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если устройство не работает должным образом, не используйте его, обратитесь к дилеру.

ОБРАЩАЙТЕСЬ К SPORT-ELEC® INSTITUT ИЛИ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ, ЕСЛИ

- Вы испытываете раздражение кожи, при реакции гиперчувствительности или любой другой аномалии. Однако, отметим, что покраснение кожи после контакта с электродом является нормальным и исчезает вскоре после использования аксессуара.
- Правильное использование аксессуаров не должно вызывать дискомфорта. SPORT-ELEC® не несет никакой ответственности, если пользователь не следует изложенным в данном руководстве указаниям.
- В случае сомнений по использованию BCS Multiposition или по любой другой причине, проконсультируйтесь с врачом перед использованием

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Вы можете снова начать цикл одной из программ на другой мышечной зоне или поменять программу, оставаясь на той же мышечной зоне.
- Для оптимального использования аппарата, лучше основываться на схемах программ, предложенных в данной брошюре.
- Коробку и провода аппарата SPORT-ELEC® можно протирать тряпкой пропитанной дезинфицирующим средством (типа меркрила), разведённого с водой один к десяти.
- Если устройство не используется в течение некоторого времени, батареи должны быть удалены.

ВАЖНО

Чтобы в полной мере воспользоваться вашей электростимуляцией сессии, обратите внимание на следующие правила

- Пояс не должен быть подключен к любому другому аппарату кроме аппаратов мышечной электростимуляции SPORT-ELEC®.
- Аппарат должен быть использован полностью, все съемные детали на месте (особенно крышка отсека для батареек).
- Не прикасайтесь к внутренней стороне пояса в то время работы аппарата.
- Не используйте во время вождения, работы с другими механизмами.
- Не использовать во влажной среде.
- Использовать данный прибор в чистоте (без пыли и грязи ...).
- Использовать вдали от любого источника тепла.
- Использовать вдали от любого оборудования излучающего волны или высокие частоты.
- Чтобы изменить положение пояса в течение сеанса: остановите текущую программу, расслабьте, переместите и вновь закрепите пояс, после этого возобновите сеанс.
- После больших физических нагрузок во избежание мышечной усталости используйте малую интенсивность.

2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Долгосрочные последствия электростимуляции неизвестны.

Перед использованием BODY CONTROL SYSTEM :

- Всегда размещать аксессуар следуя описанию данного руководства.
- Не используйте пояс на шее. Сокращение мышц может быть очень сильным и вызвать затруднение дыхания, может повлиять на частоту сердечных сокращений и кровяное давление.
- Не применять на область сердца, т.к. электростимуляция сердца может вызвать нарушения ритма, это опасно.
- Эффекты электростимуляции на мозг неизвестны, поэтому не применяйте стимуляцию на черепно-мозговой отдел и лицо.
- Не ставьте электроды на противоположных сторонах черепно-мозгового отдела.
- Применить аксессуар только на здоровую и чистую кожу.
- Не применять электрическую стимуляцию на открытые раны или на опухшие, инфицированные или воспаленные, покрытые сыпью участки, например, при флегмоне, тромбофлебите, варикозном расширении вен и т.д. ...
- Не использовать ваш аппарат во влажных условиях, в ванной комнате, душе, сауне и по близости электрических устройств.
- Не использовать ваш аппарат во время сна.
- Не использовать ваш аппарат если вы носите контрацептивную металлическую спираль, т.к. эффект контрацепции под действием электро-стимуляции не гарантирован.

ВНИМАНИЕ

- Применять аппарат только на тех областях тела, для которых предназначены аксессуары.
- Питание от батареек
- Не подключать к другому источнику тока

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Раздражение кожи или ожоги кожи в области электродов были зарегистрированы с использованием электро-стимулятора.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Когда изделие отслужит свой срок, соблюдайте, пожалуйста правила утилизации, принятые в Вашем государстве. Заранее благодарны Вам за то, что Вы поместите отслужившее изделие в предназначенное для этого место и тем самым проявите уважение к окружающей среде. Помещайте изношенные изделия в существующие системы сбора или в специальные коллекторы.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ЧИСТКЕ ПОЯСА

ВНИМАНИЕ: машинная стирка, большое количество воды и сушка ЗАПРЕЩЕНЫ

- Не подвергать сухой чистке
- Не применять хлор
- Чистить пояс влажной губкой, смоченной в мыльном растворе, затем вытирать тряпкой
- Чистить коробку тканью, смоченной в дезинфицирующем растворе (типа меркрила), разведённом водой 1/10е.

V. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 АППАРАТ:

Класс а медицинского оборудования в соответствии с Директивой 93/42/CEE	1
Версия программного обеспечения	1
Тип тока	Двухфазный прямоугольный симметричный
Число программ	4
Число вариантов программ (фаз)	79
Число независимых регулируемых выходов	2
Ток	от 0 до 60 мА от 0 до 70 Vpp и от 0 до 1000 мА
Полоса частот / Полоса импульсных величин	50-60-70 Гц / 200 мк
Питание	3 батарейки по 1,5V тип LR6r (не поставляются)
Размеры и вес аппарата	69 x 43 x 87 мм, 106г
Автоматическая остановка по истечении каждой программы	Да, приблиз. через 4 мин 30 сек. бездействия
Безопасность при зажигании	100%
Детектор отсутствия контакта	да, независимый на каждом из 2
Индикатор мощности	бар граф LCD дисплей
Индикатор слабой/севшей батарейки	да - LCD дисплей
Индикатор отсутствия контакта аксессуара	да - LCD дисплей
Индикатор программ	пиктограммы - LCD дисплей, прг.1-2-3-4
Хранения : Температура / Относительная влажность	от 0°C до + 45°C / от 10% до 90%
Использования : Температура / Относительная влажность	от + 5°C до + 45°C / от 20% до 65%
Соединение аппарат/электроды	провода - штекеры ø 2 мм
Внимание	читайте внимательно инструкцию
Гарантия / Срок эксплуатации	2 года



RoHS (2002/95/EC)

прибор в контакте с пациентом, за исключением области сердца.

В состав аппаратов не входят экологически вредные материалы.

IP 22

Защита от посторонних предметов, имеющих диаметр ≥12,5 мм. Защита от каплюющая вода под углом до 15°.

Стандарты: EN 60601-1 / EN 60601-2-10

2 ПОЯС

Артикул	CT-MULTI-EA
Размер	один размер (около 150 см длиной (или 2 полупояса по 75 см).
Вес	150 г
Ткань	полиэстер ламинированный на пенопласте

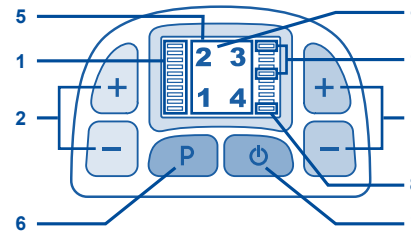
3 КЛЕЮЩИЕСЯ ЭЛЕКТРОДЫ

Медицинский продукт 1 класса (Директива 93/42/EEC)	
Клеющиеся электроды, гидрофильные и гипоаллергенные.	
Артикул	EASF1 10x71
Поверхность контакта	67,5x47мм (x2)
Предполагаемое количество применений	40
Вы можете заказать новые клеющиеся электроды совместимые с аппаратом BCS Multiposition на сайте www.sport-elec.com.	

VI. ГАРАНТИЯ :

- Мы предоставляем 24 месяца гарантии от даты покупки на продаваемые изделия.
- Пояс, крем и электроды предназначены для персонального использования. По причинам гигиены они не принимаются обратно и не подлежат обмену. Клеющиеся электроды имеют срок годности приблизительно на 40 применений
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, модифицировать аппарат GlobalStim или прибегать к помощи некомпетентных лиц. Гарантия утрачивает свою силу, если ремонтные работы были проведены посторонними лицами, или если были использованы запчасти других производителей.
- Используйте только аксессуары, совместимые с аппаратом BCS Multiposition и производимые SPORT-ELEC®.
- В течение гарантийного срока мы производим за наш счет ремонт дефектов изготовления или замену материалов, оставшая за собой право решать ремонтировать или заменять определенные детали или производить замену самого аппарата.
- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования (шок, подключение к источнику постоянного тока, неправильное напряжение ...) , а так же нормальный износ исключают любые претензии по гарантии.
- Гарантия действительна, только при наличии даты покупки, печати и подписи магазина на гарантийном талоне или по предъявлении кассового чека. (См. «Гарантийный талон» в конце данного руководства)
- Любые другие гарантийные обязательства исключаются.

BODY CONTROL SYSTEM - ALET TANIMI



1. Bağlantı durumu
2. Kanal A şiddet düğmesi
+ : şiddeti artırır / seviye 0'dan 64'e kadar
- : şiddeti azaltır / seviye 64'ten 0'a kadar
3. Kanal B şiddet düğmesi
+ : şiddeti artırır / seviye 0'dan 64'e kadar
- : şiddeti azaltır / seviye 64'ten 0'a kadar
4. LCD ekran
5. Program göstergisi
6. Program seçme düğmesi
7. ON/OFF düğmesi
8. Bağlantının kesilmesi : kemer (veya şort) bağlantısı kesildiğinde yanıp söner (bölüm 1)
9. Pil durumu :
bölüm 6 : piller zayıfladığında yanıp söner
bölüm 10 : piller tükendiğinde yanıp söner

PROGRAMLAR

PROG 1 SAĞLAMLIK

Sıklık = 70 Hz
Çalışma zamanı = 2.5 saniye
Dinlenme zamanı = 2.5 saniye
Çıkış/iniş zamanı = 2 saniye
Program süresi = 20 dakika

PROG 2 KAS BAKIM

Sıklık = 60 Hz
Çalışma zamanı = 3.5 saniye
Dinlenme zamanı = 3.5 saniye
Çıkış/iniş zamanı = 2 saniye
Program süresi = 26 dakika

PROG 3 KAS GÜÇ

Sıklık = 50 Hz
Çalışma zamanı = 4.5 saniye
Dinlenme zamanı = 4.5 saniye
Çıkış/iniş zamanı = 2 saniye
Program süresi = 30 dakika

PROG 4 MASAJ

Sıklık = 50 Hz
Çalışma zamanı = 5.5 saniye
Dinlenme zamanı = 5.5 saniye
Çıkış/iniş zamanı = 2 saniye
Program süresi = 40 dakika

"UYGUN BİR KAS KASILMASI ELDE ETMEK"

En iyi etkiyi, kaslarınızın hassasiyeti BODY CONTROL SYSTEM'in elektrik uyarılarına karşılık verdiği zaman elde edersiniz, bu şekilde:
- Kasılmaları hissedebilirsiniz
- Kasılmaları gözlemleyebilirsiniz
- Kasılmalar gözle görülür
Hiçbir zaman rahatsız edici bir hisse sahip olmamalısınız

MÜŞTERİ DANIŞMA HATTI : 00 33 2 32 96 50 50

GİRİŞ

SPORT-ELEC® INSTITUT (Fransa) tarafından tasarlanmış, gerçekleştirilmiş ve üretilmiş aksesuarlarla donatılmış elektrikli kas aletine sahip olmuş bulunuyorsunuz. Bunun için size teşekkür ediyor ve sizi onu en verimli şekilde kullanabilmeniz için aşağıdaki konular hakkında önemli bir şekilde bilgi edinmeye davet ediyoruz.

Le SPORT-ELEC® karın ve kalça şeridini güçlendirmek için özel olarak tasarlanmıştır.

Alet, fizik tedavi uygulamalarında kaslara yeniden işlevsellik kazandırılmasında tavsiye edilmektedir.

GENEL ÖZELLİKLER

SPORT-ELEC® BCS Multiposition dış görünüşüne özen gösteren kadın ve erkekler için tasarlanmıştır. BCS, elektrikli kas çalıştırma pasif jimnastik aleti, «kasılma-dinlenme» etkisiyle çalıştırmak istediğiniz kaslarınızın zorlanmasını sağlar. BCS'nun amacı: kas kütleleri (gövde, karın, kalçalar) üzerine etki ederek dış görünüşü zarıfletirmek ve özellikle belli kasları geliştirmek (karın kasları).

BCS, SPORT-ELEC® araştırmalarının sonucu olan 4 program içerir. Her programın sıklık ve ivme genişlikleri, her birimizin ihtiyaçlarını en iyi şekilde karşılamak üzere tanımlanmıştır: Kasi yumuşak bir şekilde çalıştırmak ve efor sonrası kasın gücünü toplamayı kolaylaştırmak; Dokuların sıklığını arttırmak; Dış görünüşü yeniden biçimlendirmek. Sonuç olarak, faaliyetimiz doğrultusunda, bazı kaslarımız az veya çok gelişirken, kullanımı tercih edilmeyen diğerleri aksine körelir. Organizmamız 600'ün üzerinde kasa sahiptir. Vücudun şekli ve uyumu kaslarınıza bağlıdır. BCS, siz bir çaba sarfetmeden, belli bir kas grubunun çalıştırılmasını sağlar. Aletin günlük kullanımı kas yapınızı yeniden güçlendirir.

TEDAVİ AMAÇLI UYGULAMALAR

- **Özel:** güçlendirmek ve (veya) kas gücü korumak için.
- **Fizyoterapistler:** kas gerginliği hafifletmek için.
- **Hastane ortamında:** müküller atrofi önlemek ve ağrıyı tedavi etmek için.

UYARI - HER TÜRLÜ KULLANIM ÖNCESİ

Her türlü kullanımı öncesi, takip eden konuları gözden geçirin:

- Alet, vücut üzerine giyilen bir aksesuara bağlanmış olmalıdır (bir aleti, bir aksesuara bağlamadan çalıştırmanız durumunda, şiddeti arttırmak için "+" düğmesine basılmasıyla birlikte, alet güvenli konumuna geçecektir).
- Alet, aksesuarın 4 fişine de tam olarak bağlanmış olmalıdır.
- Elektrotların ciltle temasta bulunması için, aksesuarın doğru sıklıkta takılı olması gerekir.

DIKKAT: Tüm kullanıcılar için aletin yanlış kullanımına engel olmak adına, jeneratör bir güvenlik sistemiyle donatılmıştır. Aksesuar üzerinizdeyken hareket etmenizi sonucu elektrotların cildinizle temasını kısmı olarak kesilmesi durumunda, alet duracaktır (güvenli konuma geçiş).

KONTRENDİKASYONLAR

SPORT-ELEC® aletini şu yer ve durumlarda kullanmayın:

- Kalp bölgesi üzerinde
- Kardiyak stimulator taşıyor (pacemaker) veya herhangi bir kalp rahatsızlığı şikayetiniz varsa.
- Bir karın implantı taşıyorsanız. Bir elektro-uyarıcının karın implantı üzerinde kullanımının risk taşımadığı kanıtlanamamıştır.
- Kanseri durumlarında, elektrik uyarılarının kanserli dokular üzerindeki etkileri bilinmemektedir.
- Hamilelik durumlarında
- Doğum sonrasında, kullanmak için 6 ay beklenmeli.
- Her türlü cerrahi müdahale sonrası en az 3 ay beklenmelidir (ör: sezaryen,...) ve BODY CONTROL SYSTEM kullanılmadan önce doktorunuza danışmalısınız.
- Nöromüsküler rahatsızlık durumlarında
- Hemorajik rahatsızlık durumlarında

I. PİLLERİN YERLEŞTİRİLMESİ

Aletin kapalı olduğundan emin olun.

"Pili" bölmesini açın ve 1,5 V AA LR6 tipi 3 adet alkalik pili bölmeye yerleştirin ve bölme kapağını kapatın.

Pil kutup başlarının konumuna riayet edin (bakınız resim II-A sayfa 2).

Kullanılmış pillerle yeni pilleri bir birine karıştırmayın.

Aletinizin en yüksek verimle çalışabilmesi için, iyi kalitede pillerin kullanılması tavsiye edilir.

II. ALETİN ÇALIŞTIRILMASI

Elektronik kas aletinin tekniğin en uç sıralarındadır, tıbbi uygulamalar alanında yürürlükte olan normlara uygundur.

"İnsan-makine" arayüzü olabildiğince sadeleştirilmiştir, rakamlar ve fonksiyon düğmelerinden oluşur.

Dörtlü grup içerisinde, siyah renkli rakam, "P" düğmesiyle seçilmiş programı belirtir.

İki cetvel (kanal başı 1 tane) 64 şiddet seviyesini gösterir.

Bunun yanında 6 adet de kumanda düğmesi göreceksiniz (Şema, Sayfa 101):

- 1 Aç/Kapa düğmesi "O" - kısa basım
- 1 "P" düğmesi programları seçmek için - kısa basım
- 2 "+" / "-" düğmesi, uyarım şiddetini ayarlamak için LCD ekranın kenarlarına dizilmiş, kanal başı bir tane.
- "+" düğmesini basılı tutmanız durumunda (1 sn.), kısa yoldan seçili şiddet seviyesinden sıfır şiddet seviyesine geçmiş olursunuz.

İŞLEVİ 1 - AÇ / KAPA "O"

- "O" düğmesine kısa bir basış, alet içerisinde akımı başlatır veya sona erdirir.
- Aletin her açılışında, alet, kendi çalışma güvenliği konusunda 11 ana güvenlik parametresini kapsayan otomatik bir test uygular. Otomatik test sırasında, tüm uyarı ışıkları ve piktogramlar 0,5 sn. boyunca yanar.
- Dâhili bir aksaklık tespit edildiğinde, tüm piktogramlar yanıp söner.
- Bu durumda, aleti, satıcınızın satış sonrası destek hizmetlerine gönderin.
- Otomatik test tükenmiş pillerin tespitini dikkate almaz. Piller tükenmiş olduğunda, otomatik test devreye girmez.
- "O" düğmesine uzun süreli bir basış (3 saniyeden uzun) otomatik testi başlatır. Bu durumda, "O" düğmesine basarak aleti durdurun ve "O" düğmesine tekrar kısa süreli basın.

İŞLEVİ 2 - PROGRAM SEÇİMİ "P"

Bir program seçmek için, "P" düğmesine kısa süreli bir veya birkaç kez basın, programlar belirecektir.

Programlar 1'den 4'e kadar rakamlarla belirtilir.

Bir program seçildiğinde, o programa denk gelen rakam belirir (bakınız sayfa 101).

Programı seçtikten sonra, "+" şiddet ayar düğmelerinden birine basarak şiddeti artırma yoluyla program başlatılmış olur.

Program işleyişi süresince "P" düğmesi devre dışı kalır.

İŞLEVİ 3 - PROGRAM SONU - DURDURMA DEVREDE

- Seans sonunda, alet kendiliğinden duracaktır.
- Program esnasında aleti durdurmak için, her 2 şiddet ayan düğmesini "O" getiririz veya "O" düğmesine basmanız yeterli olacaktır.
- Acil durdurma için, "O" düğmesine basınız.

İŞLEVİ 4 - ŞİDDET AYARLAMASI

Şiddeti 0'dan 64'e kadar ayarlamak için 64 seviye seçeneğiniz bulunmaktadır (göstergeyi iki bölümü arasında, 7 şiddet seviyesi veya bir "+" düğmesine 4 basış bulunmaktadır).

İŞLEVİ 5 - PİLLERİN DURUMU

- Piller "doluysa", ışık yanıp sönmeyiz.
- Piller "zayıfsa", iki uyarı ışığı (6. bölüm) yanıp söner (bakınız şema sayfa 101). Aletinizi çalışmaya devam eder.
- Piller "tükenmişse", iki uyarı ışığı (10. bölüm) yanıp söner (bakınız şema sayfa 101).
- Bir program sırasında dahi olsa, aletinizi durdur. Pilleri değiştirin.

İŞLEVİ 6 - BAĞLANTININ KESİLMESİ

Aletinizi bir aksesuar bağlantı kesimi alıcısıyla donatılmıştır.

İnsan bedeniyile aksesuar arasındaki bağlantının kesilmesi durumunda, ilgili kanal üzerinden akım geçişi kesilir (kanal A / kanal B). Bağlantının kesilmesi durumunda, 30 sn. süresince yanıp sönen bir uyarı ışığıyla uyarılırsınız, 30. sn. sonunda yanıp sönmeye sona erer. (bakınız şema sayfa 3).

Aksesuarların hiçbirinin vücutla temas etmemesi durumunda, akım geçişi sağlanmaz.

III. KEMERİN KULLANIMI

Çok amaçlı kemer, bütün haliyile karın, kalça ve sırt kaslarını çalıştırmak için kullanılabileceği gibi, onu ayırıp 2 yarım kemer oluşturmak suretiyle kol, bacak ve baldırlarınızı da çalıştırabilirsiniz.

BCSCeramicMultiposition Kemer üzerine SPORT-ELEC® tarafından özel olarak tasarlanmış 2 adet kablosuz elektrodun takıldığı 2 çift bağlantı ucı içerir.

Yeni elektrotlar almak için yerel bayinizle iletişim kurun veya www.sport-elec.com web sitesi üzerinden sipariş verin.

DIKKAT!

Kemeri hiçbir zaman ürünle birlikte verilen iki elektrodu bağlamadan kullanmayın.

Hiçbir zaman SPORT-ELEC® tarafından verilen elektrotların dışında başka elektrot kullanmayın.

KEMERİN TANITIMI : (bkz. resim 2 a ve b sayfa 2)

1 = Kopçalama ; 2 = Kablo bölmesi ; 3 = Bağlantı fişleri ; 4 = Yapışkan bant ; 5 = Bağlantı fişleri

AŞAMA 1 : BAĞLANTI KURMA VE KEMERİN YERLEŞTİRİLMESİ.

- SPORT-ELEC® aletinizin kapalı olduğundan emin olun.
- Kemer içeriye doğru katlayın. Elektrotları kemerinizin içindeki bağlantı fişlerine bağlayın.
- Kemer veya yarım kemeri uyarılacak bölge veya bölgelerin üzerine yerleştirin ve elektrotların cildinizle tam temas sağlayacağı şekilde «cirt cirtli» bant aracılığıyla sıkılığını veya sıkılıklarını ayarlayın (resim 5. sayfa 4 : A - karın, B - sırt, C - kollar, D - basenler, E - baldırlar).
- Kasılmaları hissedebilmemiz için kemeri hafifçe sola veya sağa hareket ettirmekten çekinmeyin (aletin kapalı olmasına dikkat edin).
- Kutunuzdaki bağlantı uçlarını alın ve 2'şerli gruplar halinde kemerinizin fişlerine bağlayın. (Resim 3. C, Sayfa 4)
- Eğer bir elektrot ağrı yapıyor veya karıncalanma hissi doğuyorsa, aleti kapatıp.

AŞAMA 2 : KEMERİ BAŞLATMA

Aletinizi bağlantısını bir kez tamamladıktan sonra, rahat bir yere yerleşin ve daha önce 10. sayfanın II. paragrafında belirtilen «Aleti Çalıştırma» prosedürünü takip ederek aletinizi çalıştırın.

AŞAMA 3 : KEMERİ DURDURMA

Program sona erdiğinde, aleti kapatın ve kemerden sökün. Elektrotları çıkarın ve şeffaf plastik kapaklarıyla kapatmadan önce birkaç damla su ile hafifçe nemlendirin

IV. KULLANIM TAVSİYELERİ**1 KULLANIM TEDBİRLERİ**

- Bazı kişilerde, elektro-uyarımlara veya temas kreminde karşı aşırı hassasiyete dayalı cilt tepkileri görülebilir.
- Çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın. Cihaz yutulabilir küçük parçaları içerir.
- BODY CONTROL SYSTEM'i yalnız aletin üreticisi tarafından temin ve tavsiye edilen aksesuarlarla birlikte kullanın.
- BODY CONTROL SYSTEM'i araç sürerken, bir makine kullanırken veya elektro-uyarımların kullanıcı üzerinde yaralanma riski yaratacağı her hangi bir faaliyet durumunda kullanmayın.

Aşağıda belirtilen koşullar için özel tedbirlerin alınması gerekir:

- Epilepsi tanısından şüphelenilen kişiler için gerekli tedbirler alınmalıdır.
- bir iç kanama veya bir yaralanma veya kırığa dayalı ardışık kanama eğiliminiz varsa.
- Cerrahi bir müdahale sonrası, elektro-uyarımlar nekahat sürecini sekteye uğratabilir.
- His eksikliği görülen cilt bölgelerinde.

BİR DOKTORA**Aşağıdaki durumlarda, doktorunuzun görüşünü alın:**

- Sirtınızla ilgili sorunlarınız varsa. Akım şiddetinin düşük olduğundan emin olmalısınız.
- bu kılavuzda belirtilmemiş ciddi bir rahatsızlığınız varsa.
- yakın zamanda cerrahi bir müdahaleye maruz kaldıysanız.
- şeker hastası iseniz ve insülin kullanıyorsanız.

KÜÇÜK BOYLULAR İÇİN AÇIKLAMALAR

Kemer bir kez yerleştirildiğinde, elektrotlar aşırıysa, aşan bu kısmı cirt cirtli destekler yardımıyla kemerin kendi üzerine katlayın.

SORUN GİDERME

Cihazınız düzgün olarak çalışmıyorsa, kullanmayın ve satıcınıza başvurun.

AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA SPORT-ELEC® VEYA YETKİLİ BİR DAĞITICISI ARAYIN

- Bir kaşıntı, cilt tahrişi, aşırı hassasiyetlik bir durum veya herhangi başka bir tepki hissettiğinizde. Yine de, elektrotların cilde temas ettiği noktalarda cilt kızarıklığının normal olduğunu ve bunun kemer kullanımını takiben kısa bir süre sonra geçtiğini bilmelisiniz.
- BODY CONTROL SYSTEM kemerinin doğru kullanımı herhangi bir rahatsızlık vermemelidir. PORT-ELEC® INSTITUT, kullanıcının işbu kılavuzda belirtilen talimatları yerine getirmemesi durumunda, her türlü sorumluluğu reddeder.
- BODY CONTROL SYSTEM kullanımı hakkında oluşabilecek şüpheleriniz ve diğer her türlü nedenle doktorunuza başvurmanız kullanmadan önce.

KULLANIM TAVSİYELERİ

- Programlardan birinin döngüsünü bir başka kas bölgesi üzerinde tekrardan başlatmak mümkündür.
- En iyi kullanım için, bu kılavuzda size sunulan şemalardan yola çıkarak hareket edin.
- Alet kutucuğu ve kablolar 10'da 1 oranında sulandırılmış dezenfektan sıvıyı emmiş bir bezle temizlenebilir.
- Cihaz bir süre kullanılmazsa, pili çıkarılmalıdır.

ÖNEMLİ

- Kemer dışında herhangi başka bir alete veya cisme bağlı olmamalıdır.
- Alet bir bütün halinde, sökülebilir tüm parçaları yerli yerine takılı olarak kullanılmalıdır (aynı şekilde pil bölmesi kapağı da).
- Aleti çalışırken, kemerin iç kısmına dokunmayın.
- Araç sürerken veya bir makine kullanırken kullanmayın.
- Nemli bir ortamda kullanmayın.
- Temiz bir yerde bu cihaz kullanın (Toz ne de kir olmadan).
- Aleti her türlü ısı kaynağından uzakta tutun.
- Aleti, dalga veya yüksek frekans yayan her türlü ekipmandan uzakta tutun.
- Kemerini tekrardan konumlandırmak için şunları yapın: Sürmekte olan programı durdurun, kemeri gevşetin, kemeri yeniden konumlandırın ve kemer sıkılığını yeniden ayarladıktan sonra tekrar başlatın.
- Kas yorgunluğunun önüne geçmek için, yoğun bir fiziksel çalışmanın ardından, düşük bir şiddet seviyesi kullanın.

2 UYARI

Elektro-uyarımın uzun vadedeki etkileri bilinmemektedir.

Body Control System'inizi kullanmadan önce :

- Kemeri her zaman için sadece kılavuzda belirtilen şekilde yerleştirin.
- Kemeri boynunuz üzerinde uygulamayın. Kasların kasılması çok güçlü olup, solunum zorluklarına ve aynı zamanda kalp ritmi ve kan basıncı üzerinde etkilere sebebiyet verebilir.
- Elektro-uyarımları, ciddi riskler doğurabilecek kalp ritmi bozukluklarına sebep olabileceği için, kalp bölgesi üzerinde uygulamayın.
- Elektro-uyarımların beyin üzerindeki etkileri bilinmemektedir. Yani, kafatası ve yüz bölgesi üzerinde uyarım uygulamayın. Elektrotları, kafatasının aksi yönleri üzerine yerleştirmeyin.
- Kemeri yalnız sağlıklı ve temiz bir cilt üzerinde uygulayın. Elektro-uyarımı açık yara üzerinde, şişme belirtisi gösteren, enfeksiyon kapmış veya iltihaplı veya dökülmüş cilt bölgelerinde uygulamayın. Ö: toplardamar yangısı, tromboflebit, varisli damar, vs...
- Body Control System'i banyoda, duş altında veya su ile temas halindeyken kullanmayın.
- Body Control System'i uyurken kullanmayın.
- Elektro-uyarım uygulaması altında etkili bir gebelik önleyici uygulamanın garantisi sağlanmadığından, sterilizasyon gebelik önleyici bir alet kullanıyorsanız, Body Control System'i kullanmayın.

DIKKAT

- Aksesuarları üzerinde uygulanmak için tasarlandıkları vücut kısımları dışında bir yerde kullanmayın.
- Yalnız pillerle çalışır
- Başka bir besleme kaynağına bağlamayın

YAN ETKİLER

Cilt tahrişi veya elektrotların temas ettiği yerlerde cilt yanığı durumları, elektro-uyarım kullanımı sırasında bildirilen şikayetlerdir.

TAVSİYELER

Aletinizi ömrünü tamamladığında, aletinizden ayrılarken, ulusal yönetmeliğe uygun davranmaya özen gösterin. Aletinizi, güvenli ve çevreye duyarlı bir şekilde imha edilmesinin sağlanması için belirlenmiş bir yere bıraktığınız için teşekkür ederiz.

KEMER BAKIMI VE TEMİZLİĞİ İÇİN TAVSİYELER

- Makede yıkamayın
- Çamaşır suyu veya diğer beyazlatıcı maddeler kullanmayın
- Makede kurulamayın
- Ütülemeyin
- Kuru temizleme yapmayın
- Üzerine deterjan dökülmüş nemli bir süngerle kemeri temizleyin ve ardından bir bezle kurulaın.
- Kutucuğu, 10'da 1 oranında sulandırılmış dezenfektan sıvı (Mercryl tipi) emmiş bir bezle temizleyin.

3 الالكتروادات اللاصقة

جهاز طبي من الفئة الأولى (التوجيه) (93/42/CEE)
الترددات لاصقة قابلة للبل بالماء وهيبوالرجينيكية.
المراجع EASF110x71
مساحة الاتصال 47 x 67.5 ملم (x2)
مدة الصلوية القدرة 40..... استخداما
لا تتردد في طلب الترددات لاصقة جديدة تطابق
الترددات BCS Multitoposition على الموقع
www.sport-elec.com .
الالكتروني:

2 الحزام والشورت :

CT-MULTI-EA.....	المراجع
60 من 34 إلى.....	القياس (للرجل والمرأة)
150 سم.....	طول الحزام المنشور
بويستر.....	القماش
سيليكون أربوني.....	الإلكترونيات المدمجة

V. TEKNİK ÖZELLİKLER

1 ALET:

İla Class tıbbi cihaz, 93/42/EEC sayılı Direktif uyarınca	
Yazılım sürümü.....	1
Akım tipi.....	Dikdörtgen ve simetrik iki fazlı
Program sayısı.....	4 program
Ayarlanabilir bağımsız kanal sayısı.....	2
Akım.....	0'dan 60 mA'ya - 0'dan 60 Vpp'ye - 0'dan 1000 Ω'a
Frekans bandı / İtüş genişlik bandı.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Besleme.....	1,5 V LR6/AA tipi 3 alkalın pil (temin edilmez)
Aletin boyutları ve ağırlığı.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Her program sonunda kendiliğinden durma.....	Evet - yaklaşık 4 dk. 30 sn.
Açılış güvenliği.....	100%
Temas eksikliği algılayıcısı.....	evet, her 2 çıkış için bağımsız algılama
Şiddet gücü göstergesi.....	çubuk grafikli - LCD ekran
Zayıf ve/veya yetersiz pil göstergesi.....	evet - LCD ekran
Kemer / sort temas eksikliği göstergesi.....	evet - LCD ekran
Program göstergesi.....	LCD ekran, prog 1-2-3-4
Saklama sıcaklığı / Saklamaya ilişkin nem oranı.....	0°C'den + 45°C'ye kadar / %10'dan %90'a kadar
Kullanım sıcaklığı / Kullanıma ilişkin nem oranı.....	+ 5°C'den + 45°C'ye kadar / %20'den %65'e kadar
Kemer / sort alet bağlantısı.....	kablo ile - fiş ø 2 mm erkek
Dikkat.....	Notları dikkatlice okuyun
Garanti / Yaşam döngüsü.....	2 yıl



RoHS (2002/95/EC)

IP22

Uygunluk.

.....Kalp dışında, hasta ile temas eden cihaz.

.....Aletler, çevre üzerinde olumsuz etki yaratacak malzemeler kullanılmadan yapılmıştır.

.....Yabancı madde girişine karşı korumalı ($\geq$ mm12.5) & su damlayan karşı korumalı (15° kadar eğik).

.....EN 60601-1 / EN 60601-2-10

2 KEMER VE ŞORT

Referanslar.....CT-MULTI-EA
Boy..... Tek boy (yaklaşık 150 cm uzunluğunda)
(Veya 75 cm'lik 2 yarım kemer).
Ağırlık..... 150 g
Kumaş..... köpük üzerine katmanlı polyester

3 YAPIŞKAN ELEKTROTLAR

Sınıf I tıbbi cihaz (93/42/CEE sayılı direktif uyarınca)

Yapışkan elektrotlar, hidrofil ve hipoalerjenik

Referanslar.....EASF110x71

Temas yüzeyi.....	67,5x47mm (x2)
Tahmini kullanım ömrü.....	40 kullanım

BCS Multiposition ile uyumlu yeni elektrotları www.sport-elec

com sitesinden sipariş edebilirsiniz.

VI. GARANTI

- Bu cihaz, satın alma tarihinden itibaren 24 ay garantilidir.
- Kemer, krem ve elektrotlar kişisel kullanıma yöneliktir.
 - Hijyenik sebeplerden dolayı, iade edilemez ve değiştirilemez.
 - Yapışkan elektrotların kullanım ömrü yaklaşık 40 kullanım olarak öngörülmüştür.
 - BCS Multiposition ürününüzü hiçbir zaman kendiniz tamir etmeyin, değiştirmeyin ya da yetkisiz bir tamircinin tamir etmesine veya değiştirmesine izin vermayın.
 - Onarım işlemleri yetkisiz kişiler tarafından gerçekleştirilirse veya aynı markaya ait olmayan yedek parçalar kullanılırsa garanti geçersiz kılınır.
 - Sadece SPORE-ELEC® markası tarafından üretilmiş BCS Multiposition ile uyumlu aksesuarları kullanın.
 - Garanti süresi boyunca, üretimden veya malzemelerden kaynaklanan tüm arızaların onarımını, parça değişimini, onarımını yapmayı ya da ürünü tamamen değiştirmeyi (kararı verme konusunda haklarımızı saklı tutarak) ücretsiz olarak üstleniyoruz.
 - Uygunsun kullanıldığında kaynaklanan hasarlar (şok, doğru akıma bağlı, voltaj hatası...) garantinin geçersiz kılınmasına neden olur, normal yıpranma aletin düzgün çalışması ve değeri etkilemez.
 - Garanti, satın alma tarihi itibarıyla, mağazanın kaşe ve imzası garanti belgesi ya da kasa fişi üzerinde mevcut bulunması koşuluyla geçerli olacaktır. (Bkz. bu kullanma kılavuzunun son kismındaki «garanti belgesi»)
 - Yasal hükümlerin aksini belirtmesi haricinde, garanti ile ilgili diğer tüm talepler hariç tutulur.

X. الضمان

تمنح ضمانا ب 24 شهرا للمنتجات التي نوزعها ابتداء من تاريخ الشراء.
تعد الحزام والاكترودات اللاصقة لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن إعادتهم أو تبديلهم لأسباب صحية.
تتوفر مدة صلاحية الاكترودات الجاهزة بحوالي 40 استعمالا.
لا تحاول البتة إصلاح جهاز BCS Multiposition الخاص بك أو تعديله بنفسك أو لدى مصليح غير معتمد.
يصبح الضمان لاغيا إذا تمت الإصلاحات على يد أشخاص غير معتمدين أو إذا تم استعمال قطع غيار لا تحمل نفس العلامة.

كذلك، لا تسعمل سوى الإكسسوارات المتطابقة مع BCS Multiposition والتي تحمل علامة SPORT-ELEC®.

فترة الضمان، سنتكفل مجاناً بإصلاح عيوب التصنيع أو المواد، مع تفردنا بحق التقرير ما إذا كان ينبغي إصلاح
خلال

بعض القطع أو استبدالها أو إذا كان الجهاز نفسه يجب تبديله.

د تدخل الأضرار الناجمة عن استخدام غير سليم (صدمة، توصيل بتيار مستمر، خطأ في الجهد الكهربائي...) في الضمان. إضافة إلى التقامد العادي الذي لا يضر بعمل الجهاز أو بقيمتة.

يكون الضمان ساري المفعول فقط إذا كان تاريخ الشراء وفتح المتجر وتوقيعه موجودون على بطاقة الضمان أو عند تقديم إيصال الخزينة. (انظر «بطاقة الضمان» في نهاية هذا الكتيب).

تتلى أي مطالبات أخرى بالضمان، ما لم تحدد الأحكام القانونية خلاف ذلك.

هام :

لا يجوز وصل الحزام إلى أي جهاز آخر أو أي غرض آخر غير نظام BCS Multiposition. يجب استخدام الجهاز بشكل آمن، مع وضع جميع الأجزاء القابلة للانفصال (خاصة مقصورة البطاريات). يجب عدم لمس داخل الحزام حين يكون جهاز BCS قيد العمل. لا يجوز استعمال حزام خلال القيادة أو لدى استعمال آلات أخرى. لا يجوز استخدام الجهاز في بيئة رطبة. استخدام هذه الوحدة في بيئة نظيفة (خالية من الغبار والأوساخ...).

تأثيرات مضادة :

تمت الإشارة إلى تهيجات جلدية أو أعراض احتراق جلد عند منطقة استخدام إلكترودات محفز أهرباي.

توصيات :



حين يتطلب الأمر التخلص من الجهاز في نهاية حياته، يجب احترام التوجيهات الوطنية المرعية الإجراء بهذا الخصوص. الرجاء وضعه في مكان معد لهذا الغرض من أجل التأكد من التخلص منه بطريقة مضمونة ضمن احترام البيئة.

نصائح للعناية بالحزام ولتنظيفه :

- لا تقم بغسله في الغسالة.
- لا تستخدم الجافيل أو أي مستحضر تبييض.
- لا تقم بتنشيفه في آلة التنشيف.
- لا تقم بكبه.
- لا تقم بتنظيفه على الناشف.
- نظّف الحزام بواسطة إسفنج رطبة مشبعة بمستحضر تنظيف ثم امسحه بواسطة قطعة قماش.
- امسح اللعبة بواسطة قطعة قماش مشبعة بمحلول مطهر (نوع ميرآريل) مخفّف بالماء بنسبة 1/10.

B تحذيرات

التأثيرات البعيدة المدى للتحفيز الكهربائي غير معروفة أما يجب.

قبل استعمال BCS Multiposition :

- يجب وضع الحزام فقط وفق الشكل المشار إليه في الدليل.
- لا يجوز وضع الحزام حول العنق يمكن أن يكون انقباض العضلات قوياً جداً ويؤدي إلى صعوبات في التنفس وأذلك إلى تأثيرات على وتيرة القلب وضغط الدم.
- لا يجوز تطبيقه على منطقة القلب، لأن التحفيز الكهربائي قد يؤدي إلى اضطرابات في وتيرة القلب، مما قد يؤدي إلى مخاطر أبى.
- تأثيرات التحفيز الكهربائي على الدماغ غير معروفة بالتالي، لا يجوز تطبيق المحفز على الرأس وعلى الوجه.
- لا تضع الالكترودات على جهتي الرأس المقابلتين.
- ضع الحزام فقط على جلد سليم ونظيف لا تضع جهاز التحفيز الكهربائي على جرح مفتوح أو على مناطق منتفخة أو مصابة بإنتان أو ملتهبة أو تعاني من طفح جلدي، لا إلتهاب وريد الساق، خثار وريدي، أوردة مصابة بالدوالي، الخ...
- لا تستعمل BCS Multiposition في الحمام أو تحت الدوش أو بملامسة الماء.
- لا تستعمل BCS Multiposition خلال النوم.
- لا يجوز استعمال BCS في حال وجود أداة منع حمل مثل اللولب حيث لم يتم التأكد من المحافظة على منع حمل فعال تحت التحفيز الكهربائي.

يوصي أخصائيو العلاج الطبيعي باستعمال هذا الجهاز ضمن إطار إعادة التأهيل الوظيفي.

⚠️ انتبه

- لا يجوز الاستعمال على أي أجزاء أخرى من الجسم غير الأجزاء التي تم إعداد اللوازم من أجلها.
- يعمل بواسطة البطاريات فقط.
- لا يجوز وصله إلى أي مصدر طاقة آخر.

VII. نصائح الاستعمال

1 الجهاز

- الجهاز الطبي في الدرجة الاولى IIa وفقاً لتوجيه 93/42/CEE.
- إصدار البرنامج 1
- نوع التيار ثنائي الأطوار مستطيل ومتماثل
- عدد البرامج 4
- عدد القنوات المستقلة للتعير 2
- التيار من 0 إلى 60 ميلي أ | من 0 إلى 60 فولت | من 0 إلى 1000 أوم
- مجال الذبذبة 50 - 70 هيرتز
- مجال عرض النبضة 200 ميلي ثانية
- التغذية 3 بطاريات قلوية 1.5 فولت نوع LR6/AA (غير مزودة)
- قياسات ووزن الجهاز 69 x 43 x 87 ملم | 106 غ
- التوقف التلقائي بعد انتهاء آل برنامج نعم - حوالي 4 دقائق و 30 ثانية
- السلامة لدى بدء التشغيل 100%
- الكشف عن فقدان الاتصال نعم أشف مستقل على آل واحد من المخرّجين الإثنيين
- مؤشر القوة بار غراف - شاشة LCD
- مؤشر البطارية الضعيفة و/أو المصابة بخلل نعم - شاشة LCD
- مؤشر فقدان الاتصال ما بين الحزام والشورت نعم - شاشة LCD
- مؤشر البرامج شاشة LCD (برنامج 1-2-3-4)
- حرارة التخزين / رطوبة التخزين النسبية 0 د.م. إلى +45 د.م. / 10% إلى 90%
- حرارة الاستخدام / الرطوبة النسبية لدى الاستخدام 5+ د.م. إلى +45 د.م. / 20% إلى 65%
- وصلة جهاز الحزام / الشورت بواسطة أسلاك - فيشات قطر 2 ملم دآر
- انتبه يجب قراءة النشرة بانتباه
- الضمانة / دورة حياة المنتج ستين (2)



جهاز يتصل بالمرضى، خارج خارج المنطقة القلبية.

تم تصنيع الأجهزة دون مواد قد تسبب الأذى للبيئة

محمية ضد مقدمة من أجسام غريبة 12.5≤ ملم و ضد

الماء المرشوش تصل إلى 15 درجة.

EN 30301-2-10 / EN 60601-1

التطابق

المرحلة 4 - تعبير القوة

يتوفر لديك 64 مستوى من أجل ضبط تعبير القوة من 0 إلى 64 (بين قطاعين من قطاعات المؤشر، هناك 7 مستويات قوة أو 4 حرّات ضغط على زر +).

المرحلة 5 - حالة البطاريات

- إذا آتت البطاريات مشحونة، لا يحدث أي وميض.
- إذا آتت البطاريات "ضعيفة" يقوم قطاعان (القطاع السادس) بالوميض (الشكل في الصفحة 115).
- ما زال جهازك قابلاً للعمل.
- إذا آتت البطاريات "مستهلكة"، يقوم قطاعان (القطاع العاشر) بالوميض (الشكل صفحة 115).
- يتوقف جهازك، بما في ذلك خلال تطبيق برنامج بادر إلى استبدال البطاريات.

المرحلة 6 - الانفصال

يتضمن جهازك أداة تكشف انفصال اللوازم. في حال غياب الاتصال بين الجسم البشري وأحد اللوازم، تتوقف القوة، على القناة المعنية (القناة A / القناة B). يتم إبلاغك عن وجود انفصال عبر وميض منقطع لمدة 30 ثانية، يتوقف الوميض بعد مرور 30 ثانية. إذا لم يكن أحد اللوازم ملاصقاً للجسم، لا يمكن أن تصدر القوة.

III. وظيفة الحزام

يستعمل الحزام بأكمله للبطن، المؤخرة، الظهر، أو يمكن تفكيكه لتشكيل 2 نصف حزام حيث يمكن استعماله للذراعين، للأفخاذ أو لعضلات الساقين.

جهاز حزام BCS Multiposition بزوجين من مشابك الوصل تثبت عليهما إلكتروديتين لاسلكيتين صممتا خصيصا من قبل سبور-إليك.

للحصول على الكترودات جديدة، يرجى الاتصال بموزعك المحلي أو اطلبها من موقعنا www.sport-elec.com.

إنتبه

لا تستخدم الحزام أبدا دون تثبيت الإلكترونيتين المزعومتين.
لا تستخدم أبدا الكترودات أخرى باستثناء تلك التي توفرها سبور-إليك.

لمحة عن الحزام (انظر الصور 2 أ و ب في الصفحة 2) :

- 1 = مشابك الوصل
- 2 = جيب حفظ الأسلاك
- 3 = الجزء المتشبه آليا
- 4 = تمديد الحزام بالنسبة للمقاسات الكبرى

المرحلة 1 : وصل وتشغيل الحزام

- تأكد من أن جهاز سبور إليك "SPORT-ELEC" هو في حالة توقف.
- قم بطي الحزام نحو الداخل. ثبت الكترودات داخل الحزام بواسطة مشابك الوصل.
- ضع الحزام أو نصف الحزام على المنطقة (المناطق) المطلوب تحفيزها وقم بتركيزهما بواسطة الأربطة المضادة للتثبيت بشكل تكون فيه الكترودات المدمجة على تواصل مع الجلد (الصورة 5 الصفحة 4 : A = البطن ، B = الظهر ، C = الذراعين ، D = الأفخاذ ، E = عضلات الساقين).
- لا تتردد بنقل الحزام قليلا إلى اليسار أو إلى اليمين (احرص على أن يكون الجهاز مطفاً) من أجل الإحساس بالانقباضات.
- قم بوصل موصلات العلية بمقاييس الحزام من مجموعتين 2 مع احترام الألوان (الصفحة C 4 الصورة 3).
- إذا أحسست بأن إحدى الكترودات تسبب بعض الألم أو وخز، يجب إيقاف الجهاز والتحقق من كون الكترود مغلف بالكامل بالكريم.

المرحلة 2 : إطلاق عمل الحزام

لدى الانتهاء من وصل جهازك، استقر براحة وشغل جهازك عبر اتباعك لإجراء "وضع الجهاز قيد التشغيل" والمفصل آنفاً على الفقرة الثانية.

المرحلة 3 : إيقاف عمل الحزام:

بمجرد انتهاء البرنامج، أطفأ الجهاز وافصله من الحزام.
أفضل الكترودات ثم بللها قليلا بضع قطرات من الماء وأعدّها بعناية فوق الداعم البلاستيكي الشفاف.

VI. نصائح الاستعمال

A إحتياطات الاستعمال

قد يعاني بعض الأشخاص من ردّة فعل جلدية ناتجة عن فرط حساسية تجاه التحفيز الكهربائي أو أريم الاتصال. لا يترك بمتناول الأطفال. الجهاز يحتوي على أجزاء صغيرة التي قد تكون ابتلعت.
يجب استعمال نظام BCS Multiposition فقط مع اللوازم المزودة و الموصى بها من قبل مصنع الجهاز.
لا يجوز استعمال نظام BCS Multiposition خلال القيادة أو استخدام آلة أو خلال أي نشاط قد يؤدي فيه التحفيز الكهربائي إلى خطر حدوث جرح لدى المستخدم.

يجب اتخاذ إحتياطات خاصة في الحالات التالية :

- بالنسبة للأشخاص الذين يشبه بمعاناتهم من داء الصرع.
- حين تعاني من احتمال الإصابة بنزيف داخلي أو نزيف. بعد جرح أو آسر.
- بعد عملية جراحية، قد يمنع التحفيز الكهربائي استمرار المعافاة.
- على مناطق الجسم التي تعاني من نقص في الحساسية.

يجب طلب رأي الطبيب في الحالات التالية :

- تعاني من مشأال في الظهر يجب أن تتأكد من بقاء قوة التيار منخفضة.
- تعاني من مرض خطير غير مذآور في هذا الدليل.
- خضعت إلى عملية جراحية.
- تعاني من داء السكري وتتناول الانسولين.

شروحات لقياسات الخصر الصغيرة :

إذا تخطى الحزام، لدى وضعه، الكترودات، بادر إلى ثني هذا الجزء من الحزام على نفسه بواسطة الحاملات الذاتية الالتصاق.

حل المشكلات

إذا لم يعمل جهازك بشكل سليم لا تستخدمه وقم بالاتصال بالبايع.

يجب الاتصال بمعهد "سبور-إليك"

SPORT-ELEC* أو بوابل معتمد إذا :

- إذا شعرت بتهيّج أو ردّة فعل جلدية أو فرط حساسية أو أية ردّة فعل أخرى. (مع ذلك، احمرار الجلد عند نقطة ملاسة الكترودات طبيعي ويختفي خلال فترة قصيرة بعد استعمال الحزام).
- يجب ألا يؤدي استعمال الصحيح لحزام إلى حصول انزعاج. لا يتحمل معهد "سبور-إليك" SPORT-ELEC* أي مسؤولية إذا لم يتم اتباع التعليمات المذورة في هذا الدليل من قبل المستخدم.
- في حال الشك حول استعمال جهاز SPORT-ELEC* ولاي سبب آخر، استشر طبيبك قبل الاستعمال.

نصائح الاستعمال :

- من الممكن إعادة إجراء دورة أحد البرامج على منطقة عضلية أخرى.
- من أجل الاستخدام الأمثل، ينبغي أن تستوحي الرسومات المشار إليها في مذهب النشرة.
- يمكن تنظيف علبة وآبالات الجهاز بواسطة قطعة قماش مشبعة بمحلول تطهير تم تخفيفه بالماء بنسبة 1/10.

مقدمة

لقد اشترت جهاز تمرين العضلات الكهربائي المجهز بلوازم تم تصميمها وتنفيذها وتصنيعها من قبل معهد "سيور-إليك" SPORT-ELEC (فرنسا).
نشكرك على ذلك وندعوك إلى الاطلاع على العناصر التالية التي تهدف للسماح لك بأفضل استعمال للجهاز.
تم إعداد "سيور-إليك" BCS خصيصاً من أجل تقوية عضلات البطن والأرداف.

عموميات

تم إعداد جهاز BCS Multiposition للسيدات و الرجال الذين يهتمون بمظهرهم.
إن BCS Multiposition، جهاز الرياضة السالب بواسطة التنشيط الكهربائي للعضلات، يسمح بتحريك العضلات التي ترغب بتشغيلها بواسطة تأثير "الانقباض-الاسترخاء".
مدف BCS Multiposition هو التالي تجميل شكل الجسم عن طريق التأثير على الكتل العضلية (الخصر، البطن، الأرداف) وتطوير بعض العضلات بشكل خاص (عضلات البطن).
يتضمن BCS Multiposition أربعة برامج نابعة من أبحاث "سيور-إليك" SPORT-ELEC.
تم تحديد وتيرة وعرض دذبذبات آل برنامج للاستجابة بشكل تام إلى احتياجات آل واحد منا :
• جعل العضلة تعمل بشكل ناعم وتسهيل استعادة الطاقة بعد القيام بمجهود.
• تحسين صلابة الأنسجة.
• استعادة رشاقة الجسم.
في النهاية، حسب نشاطنا، متفاوت نمو بعض العضلات، بينما على العكس من ذلك تتضاءل بعض العضلات الأخرى لأنها لا توضع للحركة.
يتضمن جسمنا أثر من 600 عضلة. يرتبط شكل وتناسق جسمنا بالعضلات. يسمح BCS بتنشيط مجموعة من العضلات، دون قيامك بمجهود. يعيد استعماله اليومي الحيوية لعضلاتك.

التطبيقات العلاجية

- خاص : تعزيز و / أو الحفاظ على قوة العضلات.
- العلاج الطبيعي : لتخفيف حدة التوتر العضلي.
- في بيئة المستشفى : لمنع ضمور العضلات وعلاج الألم.

التعليمات المضادة

لا يجوز استعمال "سيور-إليك" SPORT-ELEC :
* على المنطقة القلبية.
* إذا أنت تحمل محفزاً قلبياً لم يتم إثبات عدم وجود خطر بالنسبة لاستعمال محفز أهربائي على زرع بطني.
* في حال وجود سرطان، تأثيرات التحفيز الكهربائي على الأنسجة السرطانية غير معروفة.
* في حال الحمل.
* بعد الولادة، يجب الانتظار 6 أسابيع قبل الاستعمال.
* يجب الانتظار 3 أشهر على الأقل بعد آل عملية جراحية (مثلاً : قيصرية...) و استشارة طبيبك قبل استعمال نظام BCS.
* في حال المعاناة من أمراض عصبية عضلية.
* في حال المعاناة من أمراض زرقية.

تحذير! قبل أي استعمال

يجب قراءة المعلومات المذورة أدناه قبل الاستعمال :
• يجب أن يكون الجهاز موصولاً إلى أحد اللوازم الموضوعة على الجسم (إذا قمت بتشغيل جهاز قبل وصله إلى أحد اللوازم، يؤدي الضغط على مفتاح "+" لزيادة القوة، إلى تحويله إلى وضعية السلامة)
• يجب أن يكون الجهاز موصولاً تماماً إلى 4 فيشات تابعة لأحد اللوازم.
• يجب ضبط اللوازم بشكل جيد حتى تكون الإلكترودات بلامسة الجلد.
انتبه : إن المودم مجهز بنظام سلامة ليمنع المستخدم من سوء استعمال الجهاز. إذا أنت تتحرك تتحرك مع اللوازم وفقدت الإلكترودات جزئياً الاتصال بالجلد، سوف يتوقف الجهاز (تأمين السلامة).

1. إدخال البطاريات

تأكد من من الجهاز مطلقاً.
افتح مقصورة "البطاريات"، قم بإدخال 3 بطاريات 1.5 فولت AA من نوع LR6 في المقصورة ثم أعد إقفال العلبة.
احترام اتجاه القطبية (الصورة II).
لا تمزج البطاريات المستعملة مع البطاريات الجديدة.
من أجل أفضل استعمال للجهازك، ننصحك باستخدام بطاريات جيدة النوعية.

II. عرض الجهاز

جهاز تنشيط العضلات الكهربائي هو جهاز يعتمد أحدث التقنيات، وهو يحترم المعايير المرمية الإجراء في حقل التطبيقات الطبية.
تم تبسيط التعامل بين "الإنسان و الآلة" إلى الحد الأقصى، حيث يتم ذلك عبر اعتماد الأرقام ومفاتيح الوظائف العاملة باللمس.
ضمن مجموعة من أربع برامج، يشير الرقم الأسود إلى البرنامج الذي تم اختياره بواسطة مفتاح "P".
هناك مقياسان (1 لكل قناة) للإشارة إلى 64 مستوى قوة.
تجد أيضاً 6 مفاتيح لمس للأوامر (الرسم صفحة 115) :
1 - مفتاح التشغيل / الإيقاف "O" - ضغط قصير
1 - مفتاح "P" لاختيار البرامج - ضغط قصير
2 - مفتاحي لمس "+" / "-" للقناة، موزعين على جهتي شاشة LCD، من أجل ضبط تعبير قوة التنشيط.
يسمح ضغط طويل (1 ثانية) على مفتاح لمس "-" بالانتقال من مستوى القوة الذي تم اختياره إلى مستوى صفر بسرعة.

المرحلة 1 - التشغيل / التوقف "O"

• يؤدي ضغط قصير على مفتاح "O" إلى تشغيل أو إيقاف الجهاز.
• عند آل بدء تشغيل، يقوم الجهاز بإجراء اختبار ذاتي على 11 معياراً أساسياً على مستوى سلامة التشغيل.
خلال إجراء الاختبار الذاتي، تضيء القطاعات و الرسومات الرمزية لمدة 0.5 ثانية.
• إذا تم الكشف عن خلل داخلي في الجهاز، تومض جميع الصور الرمزية.
أعد الجهاز بالتالي إلى قسم خدمة ما بعد البيع.
• لا يأخذ الاختبار الذاتي بعين الاعتبار الكشف على البطاريات المستهلكة.
حين تكون البطاريات مستهلكة، لا يعمل الاختبار الذاتي.
• يؤدي الضغط الطويل (أكثر من 3 ثوانٍ) على مفتاح لمس "O" إلى انطلاق الاختبار الذاتي.
ينبغي في هذه الحالة إيقاف الجهاز عبر الضغط على مفتاح "O" وتكرار إجراء ضغط قصير على مفتاح "O".

المرحلة 2 - اختيار برنامج "P"

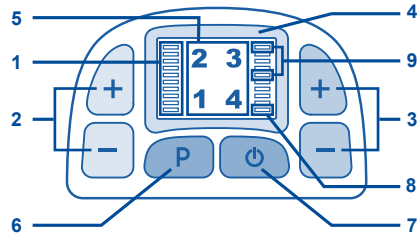
يكفي أن تقوم بإجراء حرارة ضغط قصيرة أو أثر على مفتاح "P"، حتى يبدأ تسلسل البرامج.
تتم الإشارة إلى البرامج بالأرقام من 1 إلى 4.
حين يتم اختيار برنامج، يظهر الرقم المناسب (أنظر الصفحة 115).
حين يتم اختيار البرنامج، يصبح انطلاق تسلسل البرنامج فعلياً عبر زيادة القوة بواسطة مفتاح واحد فقط من مفاتيح القوة "+".
خلال تسلسل إجراء التنشيط، يكون مفتاح اللمس "P" غير ناشط.

المرحلة 3 - نهاية البرنامج / التوقف خلال التنفيذ

• عند نهاية الجلسة، يتوقف الجهاز بشكل تلقائي.
• من أجل إيقاف الجهاز خلال تنفيذ برنامج، يكفي أن تضع مفتاحي القوة الاثنان على "صفر" أو الضغط على لمسة "O".

جهاز BODY CONTROL SYSTEM

- 1 مؤشر مستوى القوة والبطارية والانفصال
- 2 مفتاح القوة القناة A :-
+ : أقوم بزيادة القوة / المستوى 0 إلى 64,
- : أقوم بتخفيض القوة / المستوى 64 إلى 0.
- 3 مفتاح القوة القناة B :-
+ : أقوم بزيادة القوة / المستوى 0 إلى 64,
- : أقوم بتخفيض القوة / المستوى 64 إلى 0.
- 4 شاشة LCD
- 5 مؤشر البرنامج
- 6 لمسة P : زر اختيار البرامج
- 7 لمسة ON/OFF : تشغيل وإطفاء الجهاز
- 8 الانفصال : يومض حين يكون المرام (أو الشورت) مفصولا (المقطع 1)
- 9 البطاريات مستهلكة / ضعيفة :
يومض حين تكون البطاريات ضعيفة (المقطع 6)
يومض حين تكون البطاريات مستهلكة (المقطع 10)



البرامج

مدة النبذية (عرض)	مدة التنوب الإيجابية 200 ميكرو ثانية / مدة التنوب السلبية 200 ميكرو ثانية / الطور النبضي للفترة الفاصلة 60 ميكرو ثانية
• برنامج 1 - الصلبة	نبذية 70 هيرتز / وقت العمل = 2.5 ثانية / وقت الاستراحة = 2.5 ثانية / وقت الصعود / الهبوط = 2 ثانية / مدة البرنامج = 20 دقيقة
• برنامج 2 - المحافظة على العضلات	نبذية 60 هيرتز / وقت العمل = 3.5 ثانية / وقت الاستراحة = 3.5 ثانية / وقت الصعود / الهبوط = 2 ثانية / مدة البرنامج = 26 دقيقة
• برنامج 3 - قوة العضلات	نبذية 50 هيرتز / وقت العمل = 4.5 ثانية / وقت الاستراحة = 4.5 ثانية / وقت الصعود / الهبوط = 2 ثانية / مدة البرنامج = 30 دقيقة
• برنامج 4 - التذكليك	نبذية 50 هيرتز / وقت العمل = 5.5 ثانية / وقت الاستراحة = 5.5 ثانية / وقت الصعود / الهبوط = 2 ثانية / مدة البرنامج = 40 دقيقة

"الحصول على انقباض عضلي مناسب"

يتم الحصول على أفضل تأثير حين تشعر بأن حساسية عضلاتك تستجيب إلى التحفيز الكهربائي لجهاز BCS Multiposition. بالتالي :

- يمكنك أن تشعر بالانقباضات
- يمكنك مشاهدة الانقباضات
- الانقباضات ملموسة

يجب ألا تصل أبداً إلى إحساسات غير مريحة.

استعلامات المستهلك 00 33 2 32 96 50 50

BCS MULTIPOSITION

COUPON DE GARANTIE / WARRANTY CARD / GARANTÍA / GARANTIE-KARTE

24 MOIS / 24 MONTHS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Name / Nombre /

Nome / Naam / Nome / Jméno /

Név / nazwa / nume / име /

namn / имя / isim / اسم

Adresse / Address / Anschrift / Dirección /

Indirizzo / Adres / Endereço / Adresa /

Cim / adres / adresa / адрес /

address / адрес / adres / عنوان

Code Postal / Postcode / Postleitzahl / Código Postal /

Codice postale / Postcode / CEP / PSC /

Írányítószám / Kod pocztowy / Cod postal / Почтовый код /

Postnummer / почтовый индекс / posta kodu / الرمز البريدي

Ville / Place / Stadt / Ciudad /

Città / Plaats / Cidade / Město /

Város / miasto / oraş / град /

Stad / город / kasaba / بلدة

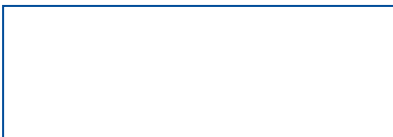
Date d'achat / Date of purchase / Einkaufsdatum / Fecha de compra /

Data di acquisto / Datum van aankoop / Data da compra / Datum nákupu /

A vásárlás dátuma / Data zakupu / Data de cumpărare / Дата на закупуване /

Inköpsdatum / Дата покупки / Satın alma tarihi / تاريخ الشراء

CACHET DU REVENEUR / RETAILER STAMP / STEMPEL VOM HÄNDLER / SELLO DEL VENDEDOR /
TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER / CARIMBO DO REVENDEDOR / RAZÍTKO PRODEJCE /
STAMP A KISKERESKEDÉLMI / PIECZĘĆ SKŁEP / STAMPILA DISTRIBUTOR / ПЕЧАТ НА МАГАЗИНИ /
STAMPEL ÅTERFÖRSÄLJARE / ПЕЧАТЬ ДИСТРИБЬЮТОРЫ / SATICININ STAMP / الطابع من متاجر التجزئة



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de ce coupon de garantie à votre revendeur.

In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.

En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.

In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.

Breng in geval van storing het beschadigde toestel terug naar de verkoper samen met het bewijs van aankoop- garantiebewijs

Em caso de danos, o retorno do aparelho com este cartão de garantia para o revendedor.

V prípade poškodení, vráťte prístroj s týmto záručným listom na svého predajcu.

Abban az esetben, kar, vissza a készüléket a garancialevél a kiskereskedő.

W przypadku szkody, zwrótu urządzenia z kartą gwarancyjną do sprzedawcy.

În caz de avarie, întoarcește aparatului cu acest card de garanție pentru distribuitorul dumneavoastră.

В случай на повреда, върнете уреда с тази гаранционна карта да си търговец на дребно.

I händelse av skada, returnera apparaten med denna garanti kort till din återförsäljare.

В случае повреждения, вернуть устройство с этим гарантийном талоне к вашему продавцу.

Hasar durumunda, perakendeci bu garanti kartı ile cihaz dönün.

في حالة وقوع ضرر ، وعودة هذا الجهاز مع بطاقة الضمان لتاجر التجزئة.

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE

Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com

BCS-CER-MULTI_MDE-08150is



SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59
www.sport-elec.com - info@sport-elec.com